

# Fellowes

## AutoMax™ 200C/200M/150C The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.  
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije uporabe.  
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.  
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.  
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vã rugãm sã citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.  
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.  
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.  
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

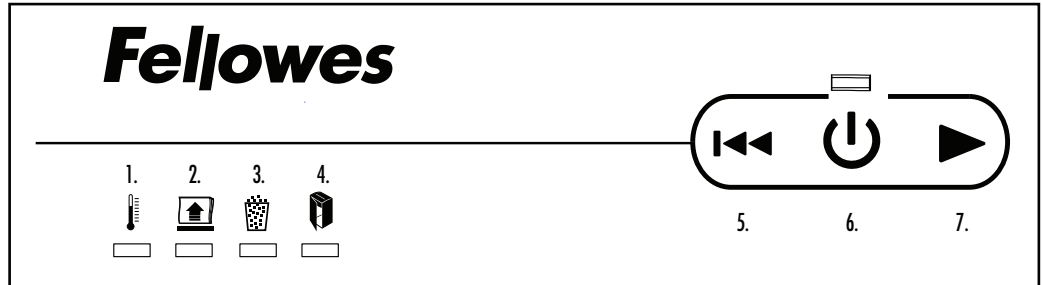


**KEY FEATURES AND CONTROLS**

- A. Shredder Lid
- B. Manual Feed Slot
- C. Casters (on 200C/200M only)
- D. Disconnect Power Switch
  - 1. OFF
  - | 2. ON
- E. See Safety Instructions
- F. Control Panel (see below)
- G. Pull-Out Bin

**CONTROL PANEL**

- 1. Overheat (red)
- 2. Remove Paper (red)
- 3. Bin Full (red)
- 4. Bin Open (red)
- 5. Reverse
- 6. On/Off (blue)
- 7. Start



**⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!**

- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (←←) to back out object.
- DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE “CANNED AIR” OR “AIR DUSTERS” ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder lid.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (D) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.

# CAPABILITIES – SHRED THROUGH AUTO FEED TRAY

## 200C/150C

A4 paper

Staples

Up to 20 Sheets Stapled – Pull apart stapled stacks of paper containing more than 20 sheets

Paper clips

Up to 20 Sheets Clipped – Pull apart clipped stacks of paper containing more than 20 sheets

## 200M

A4 paper

Staples

Up to 20 Sheets Stapled – Pull apart stapled stacks of paper containing more than 20 sheets

# CAPABILITIES – SHRED THROUGH MANUAL FEED SLOT

## 200C/150C

Credit cards

CD/DVD

Junk mail

Folded paper

## 200M

Credit cards

Folded paper

**Will not shred:** Adhesive labels, continuous form paper, folded paper (Autofeed), bound documents, magazines, transparencies, newspaper, cardboard, binder clips, industrial staples, large paper clips, more than 20 pages stapled or paper clipped together, staples in top center of paper, laminates, 3/2 in. Floppies, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**

Cross-Cut (200C/150C).....4mm x 38mm  
 Micro-Cut (200M).....2mm x 14mm

**Maximum:**

Auto Feed Sheet Capacity (200C/200M) ..... 200\*  
 Auto Feed Sheet Capacity (150C) ..... 150\*  
 Manual Feed Sheet Capacity (200C)..... 10\*  
 Manual Feed Sheet Capacity (200M)..... 8\*(rated)/10\*(max)  
 Manual Feed Sheet Capacity (150C)..... 8\*  
 \*A4 (70 g) paper at 220-240V, 50/60Hz, 2.0Amps (200C), 2.5Amps (200M); 220-240V, 50Hz, 1.4Amps (150C); heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity.

# BASIC SHREDDING OPERATION

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
| <b>200C</b>  | <b>200M</b>  | <b>150C</b>  |
| <b>Continuous operation:</b><br>25-minute maximum  | <b>Continuous operation:</b><br>20-minute maximum  | <b>Continuous operation:</b><br>12-minute maximum  |
| <b>NOTE:</b> Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 25-minutes will trigger 25-minute cool down period. | <b>NOTE:</b> Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 20-minutes will trigger 25-minute cool down period. | <b>NOTE:</b> Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 12-minutes will trigger 25-minute cool down period. |

**AUTO FEED**

**\* Do not open lid once shred cycle has started.**

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|   |   |   |   |
| 1 | 2 | 3 | 4 |

**MANUAL FEED**

|   |   |   |
|---|---|---|
|   |   |   |
| 1 | 2 | 3 |

**Note: Manual feed cannot be used while Auto Feed in use. Shredder will not run when lid is open.**

**LOADING INSTRUCTIONS**

|   |   |   |
|---|---|---|
|   |   |   |
| 1 | 2 | 3 |

## ADVANCED PRODUCT FEATURES



### SILENT SHRED™

**SilentShred™ Technology**  
SilentShred™ shreds without noisy disruptions.



### SLEEP MODE

**Energy Saving Sleep Mode**  
Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity



### AUTO REVERSE

**Auto Reverse**  
Stops and reverses paper if a jam occurs.

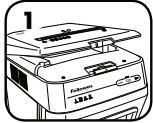


### SLEEP MODE

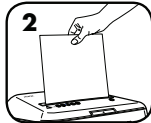
#### SLEEP MODE OPERATION

Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity

##### WHEN IN SLEEP MODE



To get out of sleep mode, or open lid and load paper



Insert paper

For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUCT MAINTENANCE

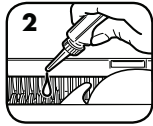
### OILING SHREDDER

All cross-cut and micro-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

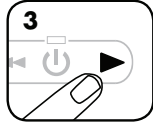
##### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE




Open lid



\*Carefully apply oil across cutters (do not get oil in paper tray)



Close lid. Press and hold forward (▶) 2-3 seconds

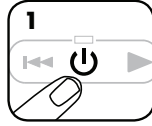
**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250 

### CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

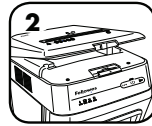
Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present.

(Note: the paper detection sensors is located in the center of the paper entry).

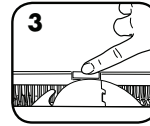
##### TO CLEAN THE SENSORS



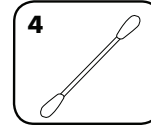
Turn off and unplug shredder



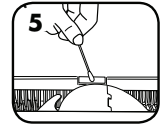
Open lid



Locate Auto-start infrared sensor





Dip cotton swab in rubbing alcohol





Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

## TROUBLESHOOTING

 **Overheat Indicator:** When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time.

 **Remove Paper:** When illuminated, press reverse (◀◀); open lid and remove paper.

 **Bin Full:** When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36053.

 **Bin Open:** The shredder will not run if the bin is open. When illuminated, close the bin to resume shredding.

# LIMITED PRODUCT WARRANTY

## 200C

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 7 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any

additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

---

## 200M

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 7 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any

additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

---

## 150C

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any

additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

### Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.



## FUNCTIONNALITÉS ET COMMANDES CLÉS

- A. Covercle du destructeur
- B. Fente d'alimentation manuelle
- C. Roulettes (200C/200M uniquement)
- D. Interrupteur d'alimentation
  - 1. ARRÊT
  - I 2. MARCHÉ
- E. Voir les Consignes de sécurité
- F. Panneau de commande (voir ci-dessous)
- G. Corbeille amovible

## PANNEAU DE COMMANDE

- 1. Surchauffe (rouge)
- 2. Retirer le papier (rouge)
- 3. Corbeille pleine (rouge)
- 4. Corbeille ouverte (rouge)
- 5. Arrière
- 6. Marche/Arrêt (bleu)
- 7. Démarrer



## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !

- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les déchiqueteuses.
- Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (←) pour le retirer.
- NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous le couvercle du destructeur.
- Débrancher le destructeur avant de le nettoyer ou de le réparer.
- Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Ce destructeur possède un interrupteur d'alimentation (D) qui doit être en position MARCHÉ (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête le destructeur immédiatement.
- Le destructeur doit être branché à une prise secteur correctement mise à la terre, de tension et d'intensité similaires à celles indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE** : NE PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.

## CARACTÉRISTIQUES – DESTRUCTION PAR LE PLATEAU D’ALIMENTATION AUTOMATIQUE

### 200C/150C



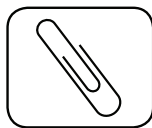
Papier de format A4



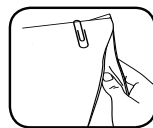
Agrafes



Jusqu'à 20 feuilles agrafées : séparer les paquets de plus de 20 feuilles agrafées



Trombones



Jusqu'à 20 feuilles reliées par un trombone : séparer les paquets de plus de 20 feuilles reliées par un trombone

### 200M



Papier de format A4



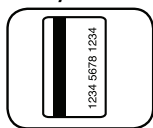
Agrafes



Jusqu'à 20 feuilles agrafées : séparer les paquets de plus de 20 feuilles agrafées

## CARACTÉRISTIQUES – DESTRUCTION PAR LA FENTE D’ALIMENTATION MANUELLE

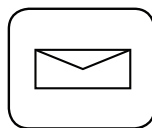
### 200C/150C



Cartes de crédit



CD/DVD

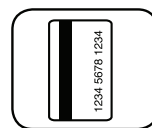


Courrier publicitaire

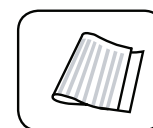


Papier plié

### 200M



Cartes de crédit



Papier plié

**Ne détruira pas :** les étiquettes adhésives, le papier pour utilisation en continu, le papier plié (alimentation automatique), les documents reliés, les magazines, les transparents, les journaux, le carton, les pince-notes, les agrafes industrielles, les gros trombones, plus de 20 pages agrafées ensemble ou avec des trombones, les agrafes dans la partie supérieure et centrale de papiers, les laminés, les disquettes de 3½ pouces, les porte-documents, les radiographies ou plastiques autres que ceux mentionnés plus haut

#### Format de coupe :

Coupe croisée (200C/150C)..... 4 x 38 mm  
Micro-coupe (200M)..... 2 mm x 14 mm

#### Maximum :

Capacité en feuilles d'alimentation papier automatique (200C/200M)..... 200\*  
Capacité en feuilles d'alimentation papier automatique (150C)..... 150\*  
Capacité en feuilles d'alimentation papier manuelle (200C)..... 10\*  
Capacité en feuilles d'alimentation papier manuelle (200M)..... 8\*(nominale)/10\*(max)  
Capacité en feuilles d'alimentation papier manuelle (150C)..... 8\*  
\*Papier A4 (70 g/m) à 220-240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220-240 V/50 Hz/1,4 A (150C) ; le papier plus dense, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité.

## DESTRUCTION DE BASE



### 200C

**Fonctionnement en continu :** 25 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 25 minutes enclenche une période de refroidissement de 25 minutes.



### 200M

**Fonctionnement en continu :** 20 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 20 minutes enclenche une période de refroidissement de 25 minutes.



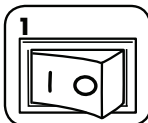
### 150C

**Fonctionnement en continu :** 12 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 12 minutes enclenche une période de refroidissement de 25 minutes.

#### ALIMENTATION AUTOMATIQUE

\* Ne pas soulever le couvercle lorsque le cycle de déchetage a débuté.



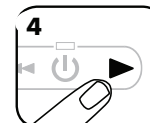
1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)



2 Ouvrir le couvercle

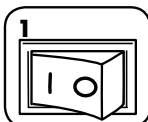


3 Ajouter le papier. Pour des instructions détaillées concernant le chargement, référez-vous à la section ci-dessous.

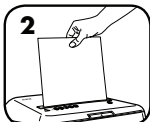


4 Fermer le couvercle et appuyer sur start (démarrer) (▶) pour lancer la destruction

#### ALIMENTATION MANUELLE



1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)



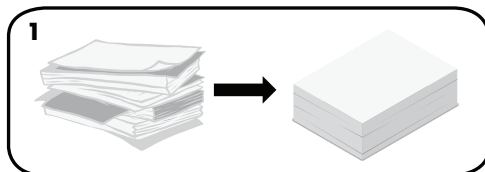
2 Insérer le papier bien droit dans l'entrée de papier et le lâcher



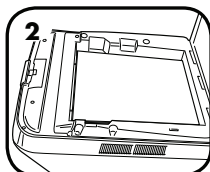
3 En le/la tenant par le bord, insérez le CD (200C/150C)/la carte dans l'alimentation papier, puis relâchez

**Remarque :** L'alimentation manuelle ne peut pas être utilisée si l'alimentation automatique est déjà en fonction. La déchiqueteuse ne fonctionne pas si le couvercle est soulevé.

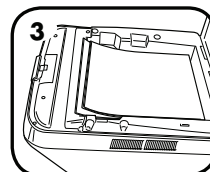
#### INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT



1 Organisez le papier en une pile bien droite.



2 Pour vous assurer que le préleveur puisse attraper les matériaux avec précision, le papier doit être à plat et aligné avec l'avant du bac d'alimentation.



3 Assurez-vous que le papier soit bien à plat et aligné avec l'avant du plateau porte-papier.

## FONCTIONNALITÉS AVANCÉES



### SILENT SHRED™

Technologie SilentShred™  
Destruction sans nuisance sonore.



### SLEEP MODE

**Mode veille**  
Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement la déchiqueteuse après 2 minutes d'inactivité.



### AUTO REVERSE

**La Marche arrière automatique**  
arrête puis inverse le sens de l'alimentation du papier en cas de bourrage.

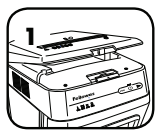


### SLEEP MODE

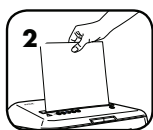
## FONCTIONNEMENT EN MODE VEILLE

Cette fonction éteint automatiquement la déchiqueteuse après 2 minutes d'inactivité.

#### EN MODE VEILLE



Pour quitter le mode Veille, ouvrez le couvercle et chargez le papier



Insérer le papier

Pour plus d'informations sur les fonctionnalités avancées des produits Fellowes, consulter le site [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ENTRETIEN DU PRODUIT

### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

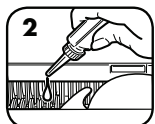


Tout destructeur à coupe croisée et à micro-coupe nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier la déchiqueteuse à chaque fois que la corbeille est vidée.

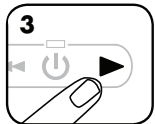
#### SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



Ouvrir le couvercle



\*Huiler soigneusement le long des lames (ne pas mettre d'huile dans le plateau porte-papier)



Refermer le couvercle. Maintenir le bouton de marche avant (▶) enfoncé pendant 2 à 3 secondes

#### ATTENTION

\*N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes n° 35250.



### NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

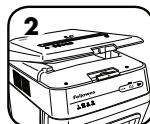
Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier.

(Remarque : le capteur de détection du papier se trouve au centre de la fente d'insertion du papier.)

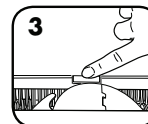
#### POUR NETTOYER LES CAPTEURS



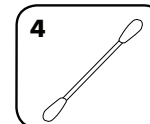
Éteindre et débrancher le destructeur



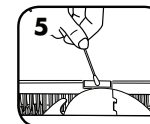
Ouvrir le couvercle



Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique



Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler



Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige

## DÉPANNAGE

**Indicateur de surchauffe :** l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque la déchiqueteuse a dépassé sa température maximale de fonctionnement et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et la déchiqueteuse ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement.

**Retirer le papier :** lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur le bouton de marche arrière (◀▶) : ouvrir le couvercle et retirer le papier.

**Corbeille pleine :** lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle doit être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 36053.

**Corbeille ouverte :** la destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Lorsque cet indicateur est allumé, fermer la corbeille pour reprendre le cycle.



## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

### 200C

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 7 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.

### 200M

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 7 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.

### 150C

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.



### CONTROLES Y FUNCIONES PRINCIPALES

- A. Tapa de la trituradora
- B. Ranura de introducción manual
- C. Ruedas (solo en 200C/200M)
- D. Interruptor de encendido/apagado
  - 1. APAGADO
  - I 2. ENCENDIDO
- E. Consulte las instrucciones de seguridad
- F. Panel de control (consulte a continuación)
- G. Papelera extraíble

### PANEL DE CONTROL

- 1. Sobrecalentamiento (rojo)
- 2. Retirar el papel (rojo)
- 3. Papelera llena (rojo)
- 4. Papelera abierta (rojo)
- 5. Retroceso
- 6. Encendido/apagado (azul)
- 7. Inicio



### ⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar trituradoras de papel.
- Mantenga la trituradora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Siempre apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de la entrada de la trituradora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la trituradora en Retroceso (↩) para retirar el objeto.
- NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destructora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOL PARA QUITAR POLVO" EN LA TRITURADORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la tapa de la trituradora.
- Desenchufe la trituradora antes de limpiarla o realizar las tareas de mantenimiento.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la trituradora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Esta trituradora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (D) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que la máquina funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la trituradora.
- La trituradora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No se deben usar con este producto convertidores de energía, transformadores ni alargadores.
- PELIGRO DE INCENDIO:** NO destruya tarjetas de felicitación que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores únicamente.

# CARACTERÍSTICAS GENERALES – TRITURACIÓN MEDIANTE LA BANDEJA DE INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA

## 200C/150C



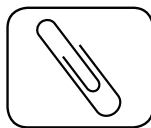
Papel A4



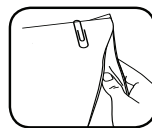
Grapas



Hasta 20 hojas grapadas: separe las pilas de papel grapado cuando contengan más de 20 hojas



Clips



Hasta 20 hojas con clips: separe las pilas de papel con clips cuando contengan más de 20 hojas

## 200M



Papel A4



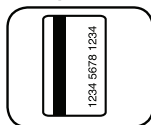
Grapas



Hasta 20 hojas grapadas: separe las pilas de papel grapado cuando contengan más de 20 hojas

# CARACTERÍSTICAS GENERALES – TRITURACIÓN MEDIANTE LA RANURA DE INTRODUCCIÓN MANUAL

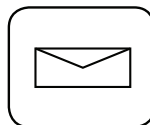
## 200C/150C



Tarjetas de crédito



CD/DVD

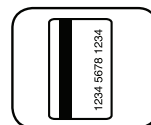


Folletos de propaganda

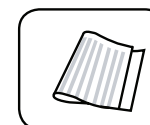


Papel plegado

## 200M



Tarjetas de crédito



Papel plegado

**No tritura:** Etiquetas adhesivas, papel continuo, papel plegado (introducción automática), documentos encuadernados, revistas, transparencias, periódicos, cartón, sujetapapeles, grapas industriales, clips grandes, más de 20 páginas de papel grapadas o juntas, grapas en la parte superior central del papel, plastificaciones, disquetes de 3½ pulg, carpetas de archivo, radiografías u otros materiales plásticos, además de los mencionados anteriormente.

### Tamaño de corte del papel:

Corte cruzado (200C/150C)..... 4 mm x 38 mm  
Microcorte (200M)..... 2 mm x 14 mm

### Máximo:

Capacidad de hojas de introducción automática (200C/200M)..... 200\*  
Capacidad de hojas de introducción automática (150C)..... 150\*  
Capacidad de hojas de introducción manual (200C)..... 10\*  
Capacidad de hojas de introducción manual (200M)..... 8\*(nominal)/10\*(máx.)  
Capacidad de hojas de introducción manual (150C)..... 8\*  
\*Papel A4 de 70 g, a 220-240 V, 50/60 Hz y 2 A (200C), 2,5 A (200M), 220-240 V, 50 Hz y 1,4 (150C); el papel de gramaje superior, la humedad o una tensión diferente a la nominal pueden reducir la capacidad.

# FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE TRITURACIÓN



## 200C

**Funcionamiento continuo:** máximo de 25 minutos

**NOTA:** la trituradora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 25 minutos activará el periodo de enfriamiento de 25 minutos.



## 200M

**Funcionamiento continuo:** máximo de 20 minutos

**NOTA:** la trituradora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 20 minutos activará el periodo de enfriamiento de 25 minutos.



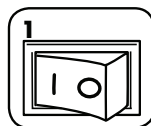
## 150C

**Funcionamiento continuo:** máximo de 12 minutos

**NOTA:** la trituradora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 12 minutos activará el periodo de enfriamiento de 25 minutos.

### INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA

\* No abra la cubierta una vez que se inicie el ciclo de trituración.



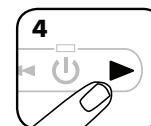
Enchufe la trituradora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)



Abra la tapa

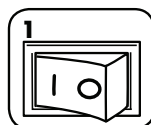


Añada el papel. Para obtener instrucciones de carga detalladas, consulte la sección que se muestra a continuación.

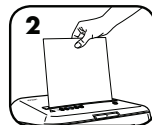


Cierre la cubierta y presione la tecla de inicio (▶) para comenzar a triturar el papel.

### INTRODUCCIÓN MANUAL



Enchufe la trituradora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)



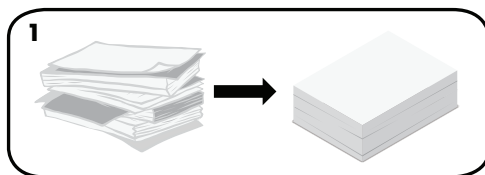
Introduzca el papel recto en la entrada de papel y suéltelo



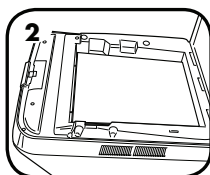
Sostenga el CD (200C/150C)/ Tarjeta por los bordes, introdúzcalo directamente en la entrada de papel y suéltelo

**Nota:** Si usa el proceso de introducción automática, no podrá usar el de introducción manual. La trituradora no se pondrá en marcha si la tapa está abierta.

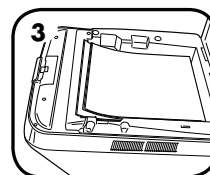
### INSTRUCCIONES DE CARGA



Disponer el papel en una pila ordenada.



Para asegurarse de que el selector pueda agarrar el material correctamente, el papel debería estar en horizontal y alineado con la parte frontal de la bandeja.



El papel debe colocarse en posición plana y alinearse con la parte delantera de la bandeja para papel.

## FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO



**SILENT  
SHRED™**

Tecnología SilentShred™  
Trituración silenciosa.



**SLEEP  
MODE**

**Modo reposo de ahorro de energía**  
Esta función apaga la trituradora tras  
2 minutos de inactividad.



**AUTO  
REVERSE**

**Reversión automática**  
Se detiene y retrocede las  
cuchillas si se produce un  
atasco.



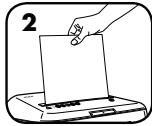
## SLEEP FUNCIONAMIENTO DEL MODO REPOSO

**M O D E** Esta función apaga la trituradora tras 2 minutos  
de inactividad.

### SI EL MODO REPOSO SE ACTIVA



1  
Para salir del modo  
reposo, abra la tapa y  
cargue el papel



2  
o Introduzca papel

Si desea obtener más información acerca de todas las funciones avanzadas de los productos Fellowes, visite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

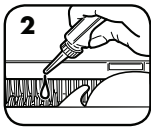
### ENGRASE DE LA TRITURADORA

Todas las trituradoras de corte en diagonal y microcorte necesitan aceite para funcionar a máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la trituradora cada vez que se vacíe la papelera.

#### REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



1  
Abra la tapa



2  
\*Con cuidado, aplique aceite  
a lo largo de las cuchillas  
(no derrame aceite en la  
bandeja para papel).



3  
Cierre la tapa. Mantenga  
pulsada la tecla de inicio  
(▶) durante 2 o  
3 segundos

#### **PRECAUCIÓN**

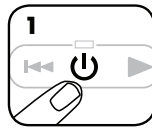
\*Use sólo aceite vegetal, pero no en formato  
de aerosol, sino en un contenedor de boquilla  
larga, como el Fellowes n.º 35250

### LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

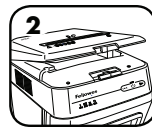
Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones, los sensores podrían bloquearse debido al polvo del papel, que hace que el motor siga funcionando incluso cuando no hay papel.

(Nota: en el centro de la entrada de papel, se encuentran los sensores de detección de papel).

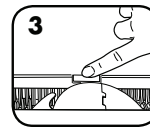
#### PARA LIMPIAR LOS SENSORES



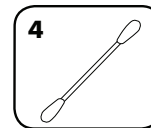
1  
Apague y desenchufe  
la trituradora



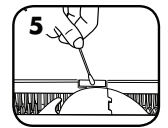
2  
Abra la tapa



3  
Localice el sensor de  
infrarrojos de inicio  
automático



4  
Impregne un  
bastoncillo de  
algodón con alcohol



5  
Limpie los sensores  
de papel con el  
bastoncillo de algodón

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



**Indicador de sobrecalentamiento:** cuando el indicador de sobrecalentamiento se ilumina, la trituradora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la trituradora no funcionará durante el período de recuperación.



**Retirar papel:** cuando se ilumine, pulse el botón de retroceso (◀◀); abra la tapa y retire el papel.



**Papelera llena:** cuando está iluminado, la papelera de la trituradora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes Ref. 36053.



**Papelera abierta:** la trituradora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cuando se ilumine, cierre la papelera para continuar triturando.

## GARANTÍA LIMITADA

### 200C

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 7 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho

de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

---

### 200M

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 7 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho

de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

---

### 150C

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho

de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



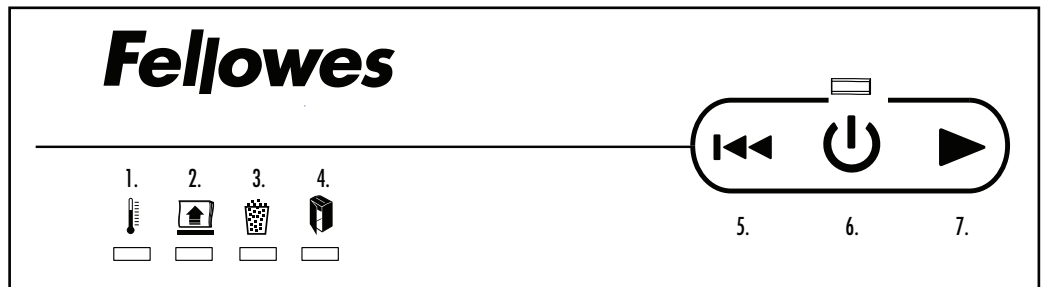
**WICHTIGE FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE**

- A. Deckel des Aktenvernichters
- B. Manueller Einzugschlitz
- C. Rollen (nur 200C/200M)
- D. Netz-Trennschalter
  - 1. AUS
  - | 2. EIN
- E. Siehe Sicherheitshinweise
- F. Bedienfeld (s. unten)
- G. Herausziehbarer Behälter

\*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

**BEDIENFELD**

- 1. Überhitzen (rot)
- 2. Papier entfernen (rot)
- 3. Abfallbehälter voll (rot)
- 4. Fach offen (rot)
- 5. Rückwärts
- 6. Ein/Aus (blau)
- 7. Start



**⚠️ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!**

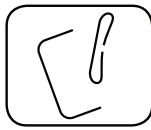
- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durchlesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (←) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen
- Die frei liegenden Messer unter dem Aktenvernichterdeckel nicht berühren.
- Vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Aktenvernichters abziehen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von – oder über – Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (D), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Stromstärke den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nicht im Freien verwenden.

# LEISTUNGSMERKMALE – ÜBER AUTOMATISCHE ZUFÜHRUNG ZERKLEINERN

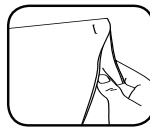
## 200C/150C



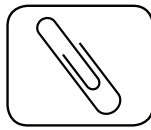
A4-Papier



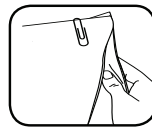
Hefklammern



Bis zu 20 geheftete Blätter – Trennen Sie geheftete Papierstapel mit mehr als 20 Blättern.



Büroklammern



Bis zu 20 geklammerte Blätter – Trennen Sie geklammerte Papierstapel mit mehr als 20 Blättern.

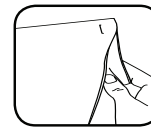
## 200M



A4-Papier



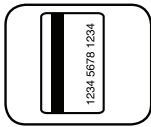
Hefklammern



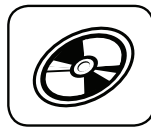
Bis zu 20 geheftete Blätter – Trennen Sie geheftete Papierstapel mit mehr als 20 Blättern.

# LEISTUNGSMERKMALE – ÜBER MANUELLEN EINZUGSSCHLITZ ZERKLEINERN

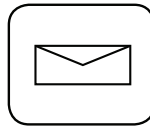
## 200C/150C



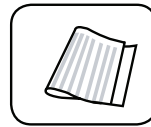
Kreditkarten



CD/DVD

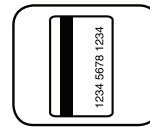


Werbesendungen

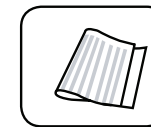


Gefaltetes Papier

## 200M



Kreditkarten



Gefaltetes Papier

**Zerkleinert nicht:** Klebeetiketten, Endlosformulare, gefaltetes Papier (Autofeed), gebundene Dokumente, Zeitschriften, Klarsichtfolien, Zeitungspapier, Karton, Vielweckklammern, Hefklammern industrieller Größe, große Büroklammern, Papierstapel mit mehr als 20 gehefteten oder geklammerten Blättern, Hefklammern in der oberen Mitte des Papiers, Lamine, 3/2-Zoll-Disketten, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den eben genannten Gegenständen

### Schnittgröße:

Partikelschnitt (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
 Mikroschnitt (200M) ..... 2 mm x 14 mm

### Maximum:

Blätter für automatische Zuführung Kapazität (200C/200M) ..... 200\*  
 Blätter für automatische Zuführung Kapazität (150C) ..... 150\*  
 Blätter für manuelle Zuführung Kapazität (200C) ..... 10\*  
 Blätter für manuelle Zuführung Kapazität (200M) ..... 8 (Nennwert)/(max.) 10  
 Blätter für manuelle Zuführung Kapazität (150C) ..... 8\*  
 \*A4 (70 g/m)-Papier bei 220–240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220-240 V, 50 Hz/1,4 A (150C); Kapazität kann durch schwereres Papier, Feuchtigkeit oder andere Faktoren beeinträchtigt werden.

# GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



## 200C

**Dauerbetrieb:**  
Maximal 25 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 25 Minuten wird eine Abkühlzeit von 25 Minuten ausgelöst.



## 200M

**Dauerbetrieb:**  
Maximal 20 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 20 Minuten wird eine Abkühlzeit von 25 Minuten ausgelöst.

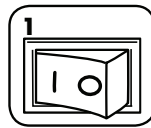


## 150C

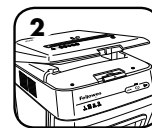
**Dauerbetrieb:**  
Maximal 12 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 12 Minuten wird eine Abkühlzeit von 25 Minuten ausgelöst.

### AUTOMATISCHER EINZUG



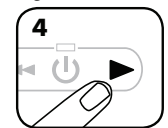
In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



Den Deckel öffnen



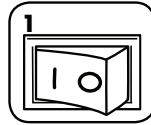
Fügen Sie Papier hinzu. Ausführliche Anweisungen zum Einlegen von Papier finden Sie nachstehend.



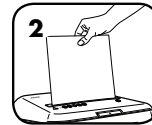
Schließen Sie den Deckel und drücken Sie auf Start (▶), um mit der Zerkleinerung zu beginnen

**\*Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn der Zerkleinerungszyklus einmal angefangen hat.**

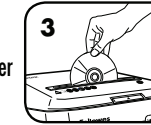
### MANUELLER EINZUG



In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



Das Papier gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

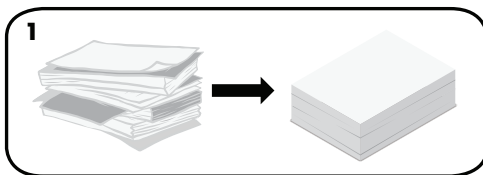


oder

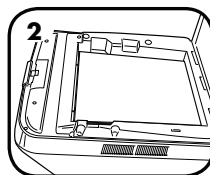
Halten Sie CD (200C/150C)/Karte am Rand fest, führen Sie sie in die Papierzufuhr ein und lassen Sie sie los

**Hinweis:** Die manuelle Zuführung kann nicht verwendet werden, wenn die automatische Zuführung in Gebrauch ist.

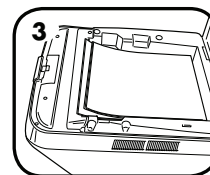
### ANWEISUNGEN ZUM EINLEGEN VON PAPIER



Schichten Sie das Papier zu einem ordentlichen Stapel auf.



Um sicherzustellen, dass der Aufnehmer das Material präzise aufgreifen kann, muss das Papier flach aufgeschichtet und an der Vorderseite des Papierfachs ausgerichtet sein.



Falls das Papier, das durch das Fach für die automatische Zuführung zugeführt wird, nicht zerkleinert wird, überprüfen Sie die Position des Papiers.

## ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS



**SILENT  
SHRED™**

**SilentShred™-Technologie**  
Besonders leiser Betrieb.



**SLEEP  
MODE**

**Stromspar-/Schlafmodus**  
Funktion schaltet den  
Aktenvernichter nach zwei  
Minuten Inaktivität ab.



**AUTO  
REVERSE**

**Autom. Rücklauf**  
Stoppt das Gerät im Falle eines  
Papierstaus und gibt das Papier  
rückwärts aus



**SLEEP  
MODE**

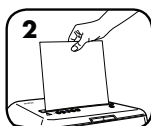
### SCHLAFMODUS-BETRIEB

Funktion schaltet nach zwei Minuten Inaktivität  
den Aktenvernichter ab.

#### IM SCHLAFMODUS



Um den Ruhemodus zu  
verlassen, Deckel öffnen  
und Papier einlegen



oder Papier einführen

Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen der Produkte von Fellowes finden Sie unter [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## WARTUNG

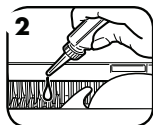
### ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel- und Mikroschnitt-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

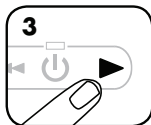
#### DAS NÄCHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



Den Deckel öffnen



\*Bringen Sie sorgfältig Öl  
über die Schneider an  
(achten Sie darauf, dass  
kein Öl ins Papierfach gerät)



Den Deckel schließen. Die Taste  
„Vorwärts“ (▶) betätigen und  
2 bis 3 Sekunden lang gedrückt  
halten



\*Nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in  
Behältern mit langer Düse verwenden,  
z. B. Fellowes 35250.



### REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. Gelegentlich können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden, und der Motor läuft weiter, selbst wenn kein Papier vorhanden ist.

(Hinweis: Die Papiererkennungssensoren befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

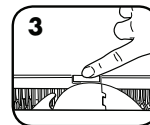
#### REINIGEN DER SENSOREN



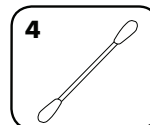
Den Aktenvernichter  
ausschalten und  
den Netzstecker  
herausziehen



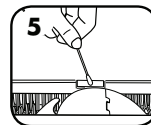
Den Deckel öffnen



Den Infrarot-Sensor  
für das automatische  
Starten ausfindig  
machen



Einen Wattetupfer in  
Reinigungsalkohol  
tauchen



Mit dem Wattetupfer  
den Schmutz von  
den Papiersensoren  
abwischen

## FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

**Anzeige Überhitzung:** Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht.

**Papier entfernen:** Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) schalten und das Papier herausnehmen.

**Abfallbehälter voll:** Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes-Abfallbeutel Nr. 36053 benutzen.

**Abfallbehälter offen:** Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Behälter offen ist. Bei Aufleuchten dieser Anzeige den Behälter schließen, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.



## BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

### 200C

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 7 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

### 200M

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 7 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

### 150C

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

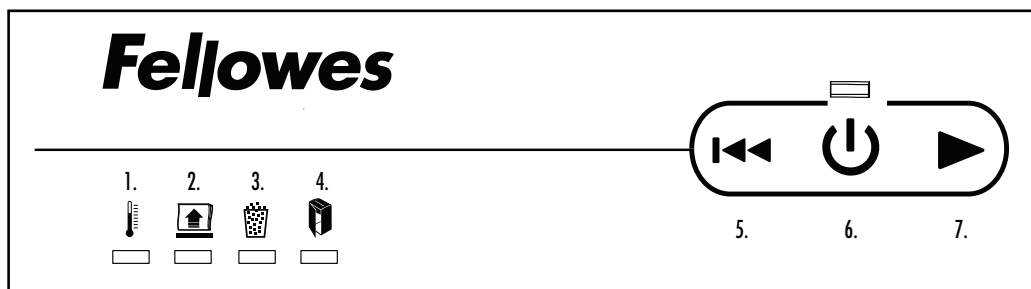


## CARATTERISTICHE PRINCIPALI E COMANDI

- A. Coperchio della macchina
- B. Bocchetta per alimentazione manuale
- C. Rotelle (solo 200C/200M)
- D. Interruttore generale
  - 1. SPENTO
  - I 2. ACCESO
- E. Vedere le istruzioni per la sicurezza
- F. Pannello di comando (vedi sotto)
- G. Cestello estraibile

## PANNELLO DI COMANDO

- 1. Surriscaldamento (rossa)
- 2. Rimuovere la carta (rossa)
- 3. Cestello pieno (rossa)
- 4. Cestello aperto (rossa)
- 5. Indietro
- 6. Acceso/Spento (blu)
- 7. Avvio



## ⚠ AVVERTENZA: NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI — Leggere prima dell'uso!

- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti — guanti, monili, indumenti, capelli, ecc. — all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'apertura superiore, portare l'interruttore su Indietro (◀◀) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. **NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI.** Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata sminuzatrice.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- La macchina è dotata di un interruttore generale (D) che deve essere nella posizione ACCESO (I) affinché la macchina funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (O). La macchina si arresta immediatamente.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- **PERICOLO DI INCENDIO** — NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.

## CARATTERISTICHE – SMINUZZARE TRAMITE IL VASSOIO DI ALIMENTAZIONE AUTOMATICA

200C/150C



Carta A4



Punti metallici



Oltre 20 fogli graffettati – Separare i fogli graffettati di una pila che ne contenga più di 20



Graffette



Oltre 20 fogli spillati – Separare i fogli spillati di una pila che ne contenga più di 20

200M



Carta A4



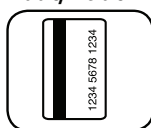
Punti metallici



Oltre 20 fogli graffettati – Separare i fogli graffettati di una pila che ne contenga più di 20

## CARATTERISTICHE – SMINUZZARE TRAMITE LA BOCCHETTA PER ALIMENTAZIONE MANUALE

200C/150C



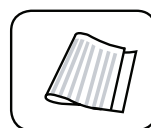
Carte di credito



CD/DVD

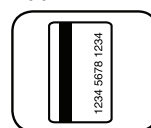


Materiale pubblicitario

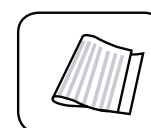


Carta ripiegata

200M



Carte di credito



Carta ripiegata

**Non adatto per sminuzzare:** Etichette adesive, carta a moduli continui, carta ripiegata (alimentazione automatica), documenti rilegati, riviste, lucidi, quotidiani, cartone, fermagli da rilegatura, punti metallici industriali, fermagli di grandi dimensioni, più di 20 pagine graffettate o spillate insieme, punti metallici nella parte centrale superiore della carta, laminati da 90 mm. Floppy, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato.

### Misura frammenti carta:

Taglio a frammenti (200C/150C)..... 4 mm x 38 mm  
Taglio a frammenti (200M)..... 2 mm x 14 mm

### Massimo:

Alimentazione automatica fogli Capacità (200C/200M).....200\*  
Alimentazione automatica fogli Capacità (150C).....150\*  
Alimentazione manuale fogli Capacità (200C).....10\*  
Alimentazione manuale fogli Capacità (200M).....8\*(nominale)/10\*(max)  
Alimentazione manuale fogli Capacità (150C).....8\*  
Formato carta A4 (70 g/m) a 220-240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220-240 V/60 Hz/1,4 A (150C); carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio.

## FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



200C

**Funzionamento continuo:**  
25 minuti massimo

**NOTA:**dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 25 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 25 minuti.



200M

**Funzionamento continuo:**  
20 minuti massimo

**NOTA:**dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 20 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 25 minuti.



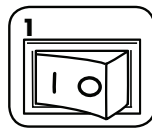
150C

**Funzionamento continuo:**  
12 minuti massimo

**NOTA:**dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 12 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 25 minuti.

### ALIMENTAZIONE AUTOMATICA

\* Non aprire il coperchio quando è iniziato il ciclo di sminuzzamento.



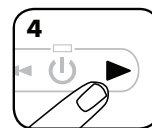
Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione ACCESO (I)



Aprire il coperchio

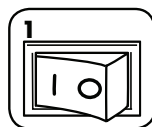


Aggiungere la carta. Per istruzioni di caricamento dettagliate, fare riferimento alla sezione seguente.

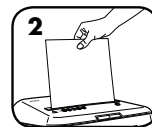


Chiudere il coperchio e premere Avvio (▶) per avviare lo sminuzzamento

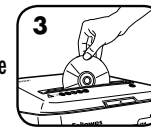
### ALIMENTAZIONE MANUALE



Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione ACCESO (I)



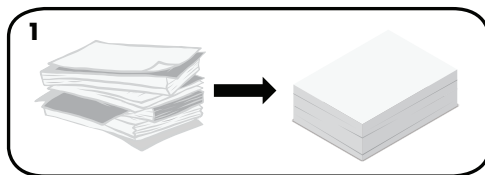
Introdurre la carta nell'apposita bocchetta e lasciarla



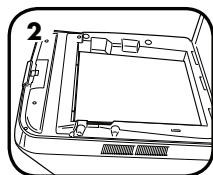
Afferrare il CD (200C/150C) o la carta di credito dal bordo e inserire nell'apposita imboccatura, quindi rilasciare

**Nota:** Non è possibile usare l'alimentazione manuale quando è attivata l'alimentazione automatica. Il distruggidocumenti non funziona quando il coperchio è aperto.

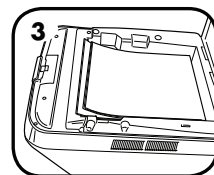
### ISTRUZIONI DI CARICAMENTO



Impilare i fogli di carta in maniera ordinata.



Affinché il raccoglitore possa afferrarli in maniera appropriata, posizionare i fogli in orizzontale e allineati alla parte anteriore del vassoio per la carta.



La carta deve essere piatta e allineata alla parte anteriore del vassoio per la carta.

## CARATTERISTICHE AVANZATE



### SILENT SHRED™

**Tecnologia SilentShred™**  
Distrugge i documenti senza interruzioni rumorose.



### SLEEP MODE

La funzione di risparmio energetico spegne la macchina dopo 2 minuti di inattività.



### AUTO REVERSE

**Inversione automatica**  
In caso di inceppamento, si arresta e inverte il senso di scorrimento della carta.



### SLEEP MODE

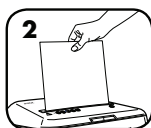
## FUNZIONAMENTO DELLA MODALITÀ DI SOSPENSIONE

La funzione di risparmio energetico spegne la macchina dopo 2 minuti di inattività

#### IN MODALITÀ SOSPENSIONE



1  
Per uscire dalla modalità di sospensione, aprire il coperchio e caricare la carta



oppure Inserire della carta

Per ulteriori informazioni su tutte le caratteristiche avanzate di Fellowes andare a [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

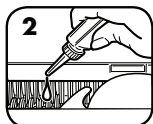
### LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio trasversale e a frammenti devono essere lubrificati per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificata, la macchina potrebbe avere una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumorosa durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

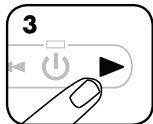
#### SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



1  
Aprire il coperchio



\*Applicare con cura l'olio sulle lame (non inserire l'olio nel vassoio per la carta)



3  
Chiudere il coperchio. Tenere premuto il pulsante Avanti (▶) per 2-3 secondi



**ATTENZIONE** \*Usare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250.



### PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

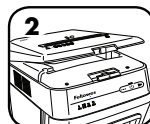
I sensori della carta in genere non richiedono manutenzione. Tuttavia, in rari casi i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non c'è carta.

(Nota: i sensori della carta sono posti al centro dell'ingresso carta.)

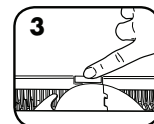
#### PULIZIA DEI SENSORI



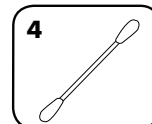
1  
Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente



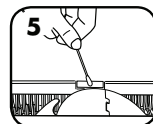
2  
Aprire il coperchio



3  
Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico



4  
Intingere l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol isopropilico



5  
Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**Spia di surriscaldamento:** Quando la spia di surriscaldamento si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento.



**Rimuovere la carta:** Quando la spia è accesa, premere Indietro (◀◀); aprire il coperchio e rimuovere la carta.



**Cestello pieno:** Quando questa spia è accesa, il cestello dei ritagli è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 36053.



**Cestello aperto:** La macchina non funziona se il cestello è aperto. Quando la spia si accende, chiudere il cestello per riavviare l'operazione di sminuzzatura.

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

### 200C

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 7 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi

costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

### 200M

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 7 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi

costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

### 150C

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi

costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

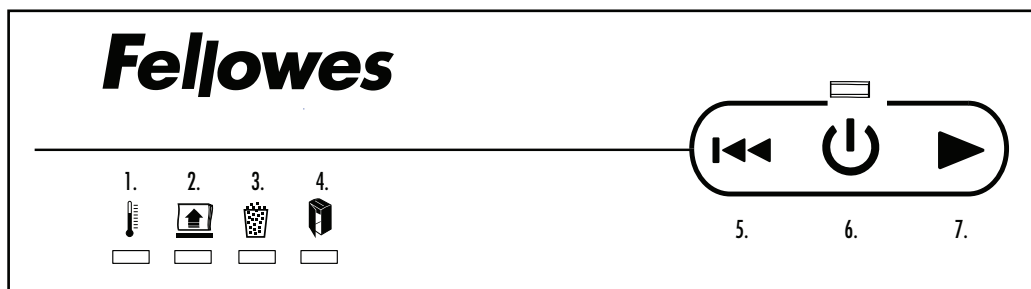


## BELANGRIJKSTE FUNCTIES EN BEDIENINGSELEMENTEN

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| A. Deksel vernietiger                 | E. Zie veiligheidsinstructies   |
| B. Opening voor handmatige invoer     | F. Bedieningspaneel (zie ander) |
| C. Zwenkwielletjes (alleen 200C/200M) | G. Uitneembare afvalbak         |
| D. Aan/uit-schakelaar                 |                                 |
| ○ 1. UIT                              |                                 |
| I 2. AAN                              |                                 |

## BEDIENINGSPANEEL

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Oververhit (rood)         | 5. Achteruit       |
| 2. Papier verwijderen (rood) | 6. Aan/Uit (blauw) |
| 3. Afvalbak vol (rood)       | 7. Starten         |
| 4. Afvalbak open (rood)      |                    |



## ⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES – Lezen vóór gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Apparaat altijd uitzetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, juwelen, kleding, haren etc. uit de buurt van de invoeropeningen van de vernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (◀◀) om het voorwerp eruit te halen.
- Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de shredder. **GEbruik GEEN "INGEBLIKTE LUCHT" of PERSLUCHT OP DE SHREDDER.** De dampen van drijf-gassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder het deksel van de vernietiger.
- Trek de stekker van de vernietiger uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of hier service op gaat uitvoeren.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Deze vernietiger heeft een aan/uit-schakelaar (D) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te kunnen bedienen. Zet de schakelaar in geval van nood in de stand UIT (O). Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- De vernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- **BRANDGEVAAR** – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor binnengebruik.

## AUTOMATISCH VERSNIJPEREN

### 200C/150C



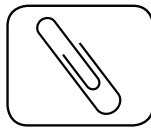
A4-papier



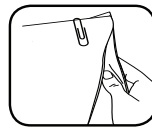
Nietjes



Tot 20 geniete vellen –  
Trek de geniete stapel  
papier van meer dan  
20 vellen uit elkaar



Paperclips

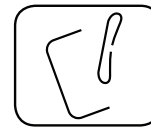


Tot 20 met paperclip  
samengevoegde vellen –  
Trek de met paperclip  
samengevoegde  
stapel papier van meer dan  
20 vellen uit elkaar

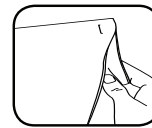
### 200M



A4-papier



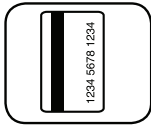
Nietjes



Tot 20 geniete vellen –  
Trek de geniete stapel  
papier van meer dan  
20 vellen uit elkaar

## HANDMATIG VERSNIJPEREN VIA HANDMATIG INVOERSLEUF

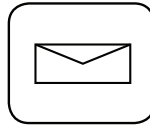
### 200C/150C



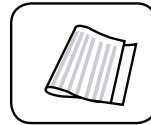
Creditcards



Cd/dvd

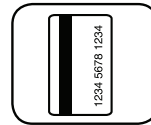


Reclame

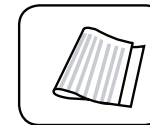


Gevouwen papier

### 200M



Creditcards



Gevouwen papier

**Wat wordt niet versnipperd:** Zelfklevende etiketten, kettingpapier, gevouwen papier (Automatische voeding), ingebonden documenten, tijdschriften, transparante dekbladen, krant, karton, papierklemmen, meer dan 20 met nietjes of paperclips samengevoegde pagina's, nietjes midden boven in het papier, laminaat, 3,5 inch diskettes, dossierrappen, röntgenfoto's of plastic anders dan het hiervoor genoemde

#### Snijpergrootte van vernietigd papier:

Confettivorm (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Microvorm (200M) ..... 2 mm x 14 mm

#### Maximum:

Capaciteit vellen automatische invoer (200C/200M) ..... 200\*  
Capaciteit vellen automatische invoer (150C) ..... 150\*  
Capaciteit vellen handmatige invoer (200C) ..... 10\*  
Capaciteit vellen handmatige invoer (200M) ..... 8\*(nominaal)/10\*(max)  
Capaciteit vellen handmatige invoer (150C) ..... 8\*  
\*A4 (70 g) papier bij 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 ampère (200C), 2,5 ampère (200M); 220-240 V/50 Hz, 1,4 ampère (150C); dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen.

## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging



### 200C

**Continu gebruik:**  
maximaal 25 minuten

**OPMERKING:** vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 25 minuten zal een afkoeltijd van 25 minuten opleveren.



### 200M

**Continu gebruik:**  
maximaal 20 minuten

**OPMERKING:** vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 20 minuten zal een afkoeltijd van 25 minuten opleveren.

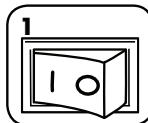


### 150C

**Continu gebruik:**  
maximaal 12 minuten

**OPMERKING:** vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 12 minuten zal een afkoeltijd van 25 minuten opleveren.

#### AUTOMATISCHE INVOER



Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit-schakelaar in de stand AAN (I)



Open deksel

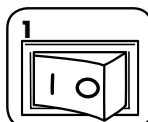


Papier toevoegen. Zie de naslagsectie hieronder voor gedetailleerde instructies voor laden.



Sluit het deksel en druk op Start (▶) om de versnipperaar te starten

#### HANDMATIGE INVOER



Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de stand AAN (I)



Voer papier recht in de papierinvoer en laat het los

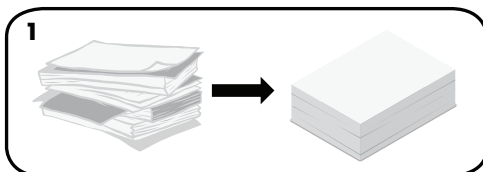


of

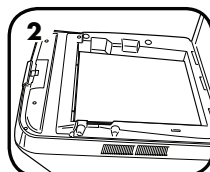
Houd cd (200C/150C)/kaart bij de rand, voer recht in de papiertoevoer en laat los

**NB: U kunt geen handmatige invoer gebruiken terwijl de automatische invoer in gebruik is. Vernietiger werkt niet terwijl het deksel openstaat.**

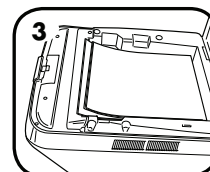
#### INSTRUCTIES VOOR LADEN



Orden het papier in een nette stapel.



Papier moet plat liggen en moet zijn uitgelijnd met de voorzijde van de papierlade zodat de kiezer materiaal accuraat kan oppikken.



Papier dient plat te zijn en dient te worden uitgelijnd met de voorkant van de papierlade.

## GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES



**SILENT SHRED™**

SilentShred™-technology  
Ultrastille werking.



**SLEEP MODE**

**Energiebesparingsmodus**  
Functie schakelt papiervernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit.



**AUTO REVERSE**

**Automatisch omgekeerde richting**  
Stopt en draait de messen automatisch achteruit wanneer papier dreigt vast te lopen.

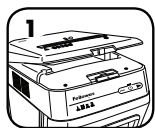


**SLEEP MODE**

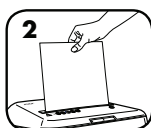
### WERKING SLAAPSTANDMODUS

Functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit.

#### WANNEER IN SLAAPSTANDMODUS



Haal uit slaapstand door deksel te openen en papier te plaatsen



Voer papier in

Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUCTONDERHOUD

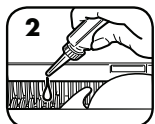
### DE VERNIETIGER SMEREN

Alle snipper- en microvorm-vernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

#### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



Open deksel



\*Breng voorzichtig olie aan over de snijbladen (zorg ervoor dat er geen olie in de papierlade terecht komt)



Sluit deksel. Indrukken (▶) en gedurende 2-3 seconden ingedrukt houden



\*Gebruik uitsluitend plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250



### DE INFRAROODENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor gaat draaien zelfs als er geen papier aanwezig is

(Opmerking: de papierdetectiesensors bevinden zich in het midden van de papierinvoer).

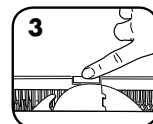
#### DE SENSORS REINIGEN



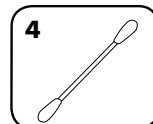
1 Schakel de vernietiger uit en haal de stekker uit het stopcontact



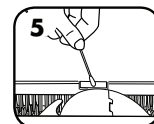
2 Open deksel



3 Zoek de infraroodsensor voor Automatisch starten




4 Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol




5 Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papersensors

## PROBLEEM OPLOSSEN

 **Indicator Oververhitting:** Als de indicator Oververhitting brandt, heeft de vernietiger de maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze afkoelen. Deze indicator blijft branden en de vernietiger werkt niet totdat de herstelperiode is verstreken.

 **Papier verwijderen:** Als deze indicator gaat branden, drukt u op Achteruit (◀◀), opent u het deksel en verwijdert u het papier.

 **Afvalbak vol:** Als deze indicator gaan branden, is de afvalbak van de vernietiger vol en moet deze worden leeggemaakt. Gebruik de Fellowes-afvalzak 36053.

 **Afvalbak open:** De vernietiger werkt niet als de afvalbak openstaat. Als deze indicator brandt, sluit u de afvalbak om door te gaan met het vernietigen.



## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

### 200C

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert gedurende 7 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor de consument aanvullende kosten in rekening te brengen die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het

land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

### 200M

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert gedurende 7 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor de consument aanvullende kosten in rekening te brengen die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het

land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

### 150C

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert gedurende 5 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor de consument aanvullende kosten in rekening te brengen die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het

land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.



## HUVUDFUNKTIONER OCH REGLAGE










- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| A. Lock                        | E. Se säkerhetsinstruktionerna |
| B. Öppning för manuell matning | F. Kontrollpanel (se nedan)    |
| C. Hjul (endast 200C/200M)     | G. Utdragbar papperskorg       |
| D. Strömbrytare                |                                |
| ○ 1. AV                        |                                |
| I 2. PÅ                        |                                |

## KONTROLLPANEL

- |                            |                |
|----------------------------|----------------|
| 1. Överhettning (röd)      | 5. Bakåt       |
| 2. Ta bort papper (röd)    | 6. På/Av (blå) |
| 3. Full papperskorg (röd)  | 7. Start       |
| 4. Papperskorg öppen (röd) |                |



## ⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER – Läs före användning!

-  • Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
-   • Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från inmatningsöppningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ur kontakten.
-   • Se till att främmande föremål som handskar, smycken, kläder och hår inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen ställer du om till bakläge (←) och matar ut det igen.
-  • ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleum-baserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
-  • Undvik att röra skären under dokumentförstörarens lock.
-  • Dra ut kontakten till dokumentförstöraren före rengöring eller underhåll.
-  • Maskinen får inte användas om den har skadats eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (D) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (O). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett jordat eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget ska finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningsladdor ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusanvändning.

# EGENSKAPER – STRIMLA GENOM AUTOMATISKT INMATINGSFACK

## 200C/150C



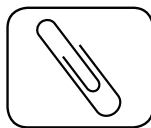
A4-papper



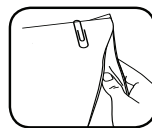
Klamrar



Upp till 20 ihopväftrade ark. Dra isär ihopväftrade buntar som innehåller fler än 20 ark.



Gem



Upp till 20 ihopsatta ark. Dra isär ihopsatta buntar som innehåller fler än 20 ark.

## 200M



A4-papper

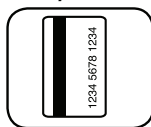


Klamrar



Upp till 20 ihopväftrade ark. Dra isär ihopväftrade buntar som innehåller fler än 20 ark.

## 200C/150C



Kreditkort



CD/DVD

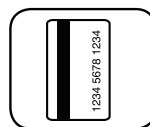


Reklam

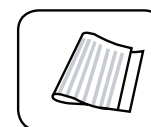


Vikt papper

## 200M



Kreditkort



Vikt papper

**Kan inte strimlas:** Klisteretiketter, traktorpaper, vikt papper (autoinmatning), häftade dokument, tidskrifter, OH-papper, tidningspapper, kartong, pärmklämmor, industrihäftklamrar, stora gem, fler än 20 hophäftade sidor eller papper som sitter ihop med klämma, papper med häftklammer överst i mitten, lamineringar, 3½ tum. Disketter, dokumentmappor, röntgenbilder eller annan plast än den ovan nämnda

### Skärbredd:

Konfetti (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Konfetti (200M) ..... 2 mm x 14 mm

### Maximalt:

Automatiska inmatningsblad Kapacitet (200C/200M) ..... 200\*  
Automatiska inmatningsblad Kapacitet (150C) ..... 150\*  
Manuella inmatningsblad Kapacitet (200C) ..... 10\*  
Manuella inmatningsblad Kapacitet (200M) ..... 8\*(uppskattad)/10\*(max)  
Manuella inmatningsblad Kapacitet (150C) ..... 8\*  
\*A4 (70 g/m) papper vid 220–240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 2,5 A (200M), 1,4 A (150C).  
Tjockare papper, fukt och annan spänning än märkspänningen kan minska kapaciteten.

## GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



### 200C

**Kontinuerlig drift:**  
Maximalt 25 minuter

**OBS:** Efter varje körning går maskinen en kort stund för att helt rensa det inmatade materialet. Kontinuerlig drift över 25 minuter utlöser automatiskt en avsvältningsperiod på 25 minuter.



### 200M

**Kontinuerlig drift:**  
Maximalt 20 minuter

**OBS:** Efter varje körning går maskinen en kort stund för att helt rensa det inmatade materialet. Kontinuerlig drift över 20 minuter utlöser automatiskt en avsvältningsperiod på 25 minuter.

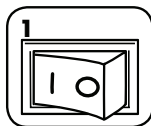


### 150C

**Kontinuerlig drift:**  
Maximalt 12 minuter

**OBS:** Efter varje körning går maskinen en kort stund för att helt rensa det inmatade materialet. Kontinuerlig drift över 12 minuter utlöser automatiskt en avsvältningsperiod på 25 minuter.

### AUTOMATNING



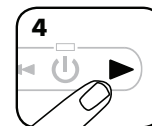
Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läge PÅ (I)



Öppna locket

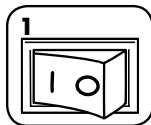


Sätt i papper. Detaljerade instruktioner om hur man fyller på papper finns i avsnittet nedan.



Stäng locket och tryck på start (▶) för att påbörja strimlingen.

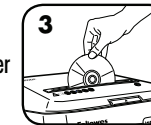
### MANUELL MATNING



Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läge PÅ (I)



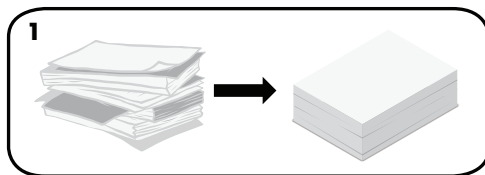
Mata papperet rakt in i inmatningsöppningen och släpp



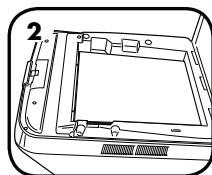
Håll CD (200C/150C)/kortet vid kanten, mata rakt in i pappersmataren och släpp

**Observera:** Manuell inmatning är inte möjlig medan automatisk inmatning pågår. Dokumentförstöraren körs inte om locket är öppet.

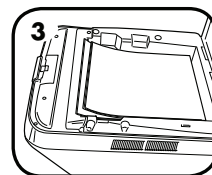
### HUR MAN Fyller PÅ PAPPER



Stapla papperet i en nätt trav.



För att plockenheten ska kunna gripa tag i material ordentligt bör du se till att papperet ligger plant och är i linje med pappersfackets framkant.



Om papperet ej strimlas genom det automatiska matningsfacket bör du kontrollera papperets position.

## AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER



### SILENT SHRED™

SilentShred™ -teknik  
Strimlar utan störande ljud.



### SLEEP MODE

Energisparfunktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet



### AUTO REVERSE

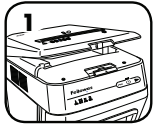
Autobackning  
Stoppar och backar papper om det fastnar.



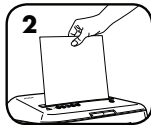
## SLEEP MODE DRIFT I VILOLÄGE

Funktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet

### NÄR MASKINEN ÄR I VILOLÄGE



1  
För att komma ur viloläget, öppna locket och ladda papper



2  
eller Mata in papper

Besök gärna [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) för mer information om Fellowes avancerade produktfunktioner.

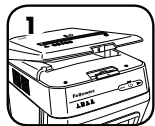
## PRODUKTUNDERHÅLL

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

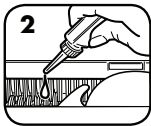


Alla dokumentförstörare med konfettiskärning behöver smörjas för att fungera optimalt. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, avge störande ljud vid dokumentförstöring och till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer dokumentförstöraren varje gång du tömmer papperskorgen.

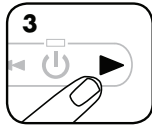
### UTFÖR SMÖRJNINGEN ENLIGT ANVISNINGARNA NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



1  
Öppna locket



2  
\*Applicera försiktigt olja över bladen (olja får inte hamna i pappersfacket)



3  
Stäng locket. Tryck in och håll ned startknappen (▶) i 2–3 sekunder



**FÖRSIKTIGHET** \*Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, t.ex. Fellowes nr 35250.

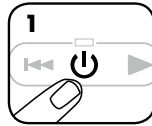


### RENGÖRING AV INFRARÖDA GIVARE FÖR AUTO-START

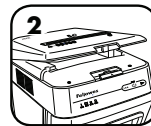
Givarna för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm, vilket gör att motorn går även om det inte finns något papper närvarande.

(Obs! Givarna som känner av papper befinner sig mitt i inmatningsöppningen.)

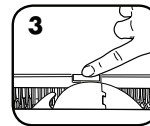
### RENGÖRING AV GIVARNA



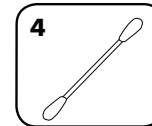
1  
Stäng av och koppla ur dokumentförstöraren



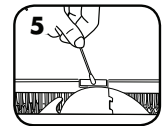
2  
Öppna locket



3  
Lokalisera den infraröda givaren för Auto-Start



4  
Doppa en bomullstopp i tvättspirit



5  
Torka bort alla föroreningar från pappersgivarna med bomullstoppen

## FELSÖKNING



Indikator för överhettning: När överhettningsindikatorn tänds har dokumentförstöraren överstigit den maximala drifttemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden.



Ta bort papper: Om lampan är tänd trycker du på knappen för att mata bakåt (◀◀) och tar bort papperet.



Full papperskorg: Om lampan är tänd är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes avfallspåse 36053.



Öppen papperskorg: Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Om lampan är tänd stänger du papperskorgen och återupptar strimlingen.

## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

### 200C

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till ett (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (7) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar

sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

### 200M

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till ett (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (7) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar

sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

### 150C

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till ett (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar

sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## HOVEDEFUNKTIONER OG -KONTROLLER








- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| A. Makulatorlæg              | E. Se sikkerhedsinstruktionerne |
| B. Manuel indføringsåbning   | F. Kontrolpanel (se nedenfor)   |
| C. Styrehjul (kun 200C/200M) | G. Udtagelig beholder           |
| D. Strømafbryderkontakt      |                                 |
| ○ 1. SLUKKET                 |                                 |
| 2. TÆNDT                     |                                 |

## KONTROLPANEL

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Overopvarmning (rød) | 5. Vend om             |
| 2. Fjern papir (rød)    | 6. Tændt/Slukket (blå) |
| 3. Beholder fuld (rød)  | 7. Start               |
| 4. Beholder åben (rød)  |                        |



## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Bør læses før anvendelse!

-  • Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
-  • Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Skal altid slukkes eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
-  • Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens åbninger. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste indførselsåbning, tryk da på Baglæns (←) for at køre genstanden tilbage.
-  • Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Dampe fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
-  • Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens dæksel.
-  • Tag stikket ud før rengøring eller servicearbejde.
-  • Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Denne makuleringsmaskine har en afbryderkontakt (D), som skal være i positionen TÆNDT (I), før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes til positionen SLUK (O). Dette vil omgæende standse maskinen.
- Makulatoren skal sættes i en stikkontakt med korrekt jordforbindelse eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkaten. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomformere, transformatorer og forlængerledninger bør ikke bruges med dette produkt.
- BRANDFARE – Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.

## EGENSKABER – MAKULÉR VIA DEN AUTOMATISKE INDFØRINGSBAKKE

### 200C/150C



A4-papir



Hæfteklammer



Op til 20 sammenhæftede ark – træk de stakke papirer, der indeholder mere end 20 ark, fra hinanden



Papirclips



Op til 20 sammenklipsede ark – træk de stakke papirer, der indeholder mere end 20 ark, fra hinanden

### 200M



A4-papir



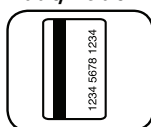
Hæfteklammer



Op til 20 sammenhæftede ark – træk de stakke papirer, der indeholder mere end 20 ark, fra hinanden

## EGENSKABER – MAKULÉR VIA ÅBNINGEN TIL MANUEL INDFØRING

### 200C/150C



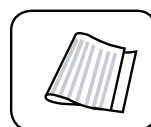
Kreditkort



CD/DVD

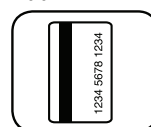


Uønsket post

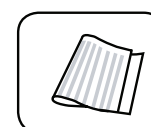


Sammenfoldet papir

### 200M



Kreditkort



Sammenfoldet papir

**Kan ikke makulere:** Selvklæbende etiketter, endeløs banepapir, sammenfoldet papir (automatiske arkfødning), blade, gennemskinneligt papir, avis, karton, mappclips, hæfteklammer til industribrug, store clips, over 20 sider, som er samlet med hæfteklamme eller papirclips, hæfteklammer øverst midt på papir, laminater, 3½ floppy disk, filmapper, røntgen eller plastik andet end bemærket ovenfor

#### Makuleret papirstørrelse:

Skåret på tværs (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Mikromakulering (200M) ..... 2 mm x 14 mm

#### Maksimum:

Automatisk arkfødning kapacitet (200C/200M) ..... 200\*  
Automatisk arkfødning kapacitet (150C) ..... 150\*  
Manuel arkfødning kapacitet (200C) ..... 10\*  
Manuel arkfødning kapacitet (200M) ..... 8\*(bedømt)/10\*(maks.)  
Manuel arkfødning kapacitet (150C) ..... 8\*

\*A4-papir (70 g/m) ved 220-240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220 V/50 Hz/1,4 A (150C). Tungere papir, luffugtighed eller spænding, der er anderledes end mærkespændingen, kan reducere kapaciteten.

## GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



### 200C

**Kontinuerlig drift:**  
25 minutter maksimalt

#### BEMÆRK:

Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 25 minutter udløser en afkølingsperiode på 25 minutter.



### 200M

**Kontinuerlig drift:**  
20 minutter maksimalt

#### BEMÆRK:

Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 20 minutter udløser en afkølingsperiode på 25 minutter.



### 150C

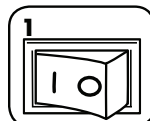
**Kontinuerlig drift:**  
12 minutter maksimalt

#### BEMÆRK:

Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 12 minutter udløser en afkølingsperiode på 25 minutter.

#### AUTOMATISK INDFØRSEL

\*Låget må ikke åbnes, når makuleringsprocessen er begyndt.



Sæt stikket i, og stil strømafbryderkontakten i positionen TÆNDT (I)



Åbn låget

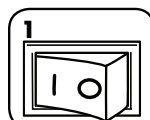


Tilføj papir. For at se detaljerede ilægningsinstruktioner, se afsnittet nedenfor.

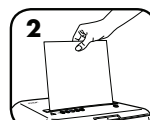


Luk låget og tryk på start (▶) for at starte makulering

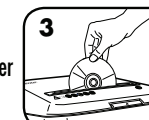
#### MANUEL FØDNING



Sæt stikket i, og stil strømafbryderkontakten i positionen TÆNDT (I)



Før papiret lige ind i papirindførslen, og giv slip

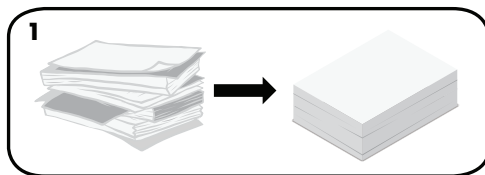


eller

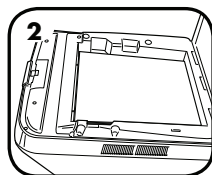
Hold CD (200C/150C)/kort i kanten, indfør lige ind i papirindgangen og slip

**Bemærk:** Manuel arkfødning kan ikke bruges, mens automatisk arkfødning er i brug. Makulatoren kan ikke køre, når låget er åbent.

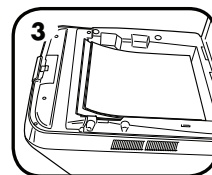
#### ILÆGNINGSINSTRUKTIONER



Organiser papiret i en pæn stak.



For at ikre at griberen kan fange materialet, bør papiret være fladt og på linje med forsiden af papirbakken.



Papir skal være fladt og flugte med papirbakkens front.

## AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET



**SILENT  
SHRED™**

**SilentShred™ Teknologi**  
Støjsvag makulering uden afbrydelser.



**SLEEP  
MODE**

**Energibesparende funktion,**  
som slukker for makuleringsmaskinen  
efter 2 minutters stilstand



**AUTO  
REVERSE**

**Auto-baglæns**  
Stopper og skubber papir baglæns,  
hvis der opstår papirstop.



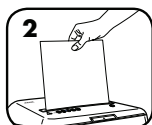
### BETJENING MED SLEEP MODE

Funktion, som slukker for makuleringsmaskinen  
efter 2 minutters stilstand

#### NÅR MASKINEN ER I SLEEP MODE



1  
Åbn låget og isæt papir for  
at afbryde slumretilstand



2  
Isæt papir

Gå ind på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) for yderligere information om alle Fellowes avancerede produkttegenskaber.

## VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

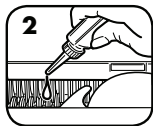
### SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle konfetti- og mikroklippere kræver smøring for bedste præstation. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

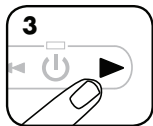
#### FØLG SMØRINGSFREM GANGSMÅDEN NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



1  
Åbn låget



2  
\*Tilføj forsigtigt olie på  
tværs af knivene (undgå  
olie i papirbakken)



3  
Luk låget. Tryk og  
hold fremad (▶) i  
2-3 sekunder



**\*Brug kun en non-aerosol vegetabilsk  
olie i en beholder med lang dyse, såsom  
Fellowes 35250.**



### RENGØRING AF DE INFRARØDE AUTOSTARTSENSORER

Papirfølgingsensorerne er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan det i sjældne tilfælde ske, at sensorerne bliver blokeret med papirstøv, hvilket vil få motoren til at køre, selv om der ingen papir er i.

(Bemærk: Der sidder to papirfølgingsensorer midt i papirindførslen).

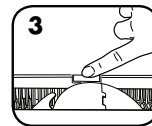
#### SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



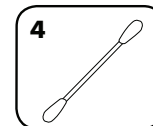
1  
Sluk for maskinen og  
tag stikket ud



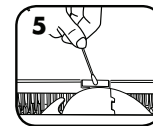
2  
Åbn låget



3  
Find den infrarøde  
autostartsensor




4  
Dyp en vatpind i  
propylalkohol



5  
Fjern al kontaminering  
fra sensorerne med en  
vatpind

## FEJLFINDING

 **Overopvarmningsindikator:** Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale driftstemperatur og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke i afkølingsperioden.

 **Fjern papir:** Når denne lyser op, skal du trykke på baglæns-knappen (◀◀) og fjerne papiret.

 **Beholder fuld:** Når indikatoren tændes, er maskinens beholder fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 36053.

 **Beholder åben:** Makuleringsmaskinen vil ikke køre, hvis beholderen er åben. Hvis den lyser op, skal du lukke beholderen og fortsætte makuleringen.



## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

### 200C

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 7 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at

fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

### 200M

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 7 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at

fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

### 150C

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 5 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at

fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

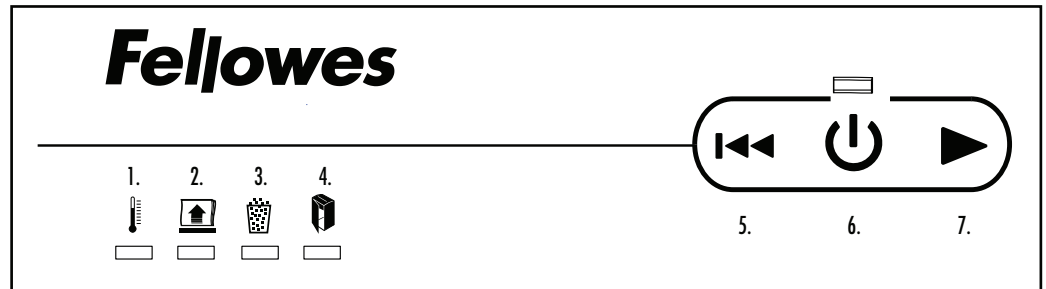


## TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET JA OHJAIMET

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| A. Silppurin kansi                       | E. Katso turvaohjeet          |
| B. Käsinsyöttöaukko                      | F. Ohjauspaneeli (katso alla) |
| C. Rullapyörät (vain 200C/200M-mallissa) | G. Ulosvedettävä silppusäiliö |
| D. Virtakytkin                           |                               |
| ○ 1. POIS                                |                               |
| 2. PÄÄLLÄ                                |                               |

## OHJAUSPANEELI

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Ylikuumentuminen<br>(punainen)    | 4. Silppusäiliö auki<br>(punainen) |
| 2. Poista paperi<br>(punainen)       | 5. Peruutus<br>(punainen)          |
| 3. Silppusäiliö täynnä<br>(punainen) | 6. Päällä/pois<br>(sininen)        |
|                                      | 7. Käynnistys                      |



## VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

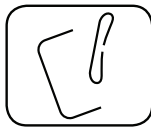
- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, vaihda peruutustoiminnolle (←←) ja poista esine.
- ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTTÄ PAINELMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Vältä kosketusta silppurin kannen alla oleviin paljaisiin leikkuuteriin.
- Irrota virtajohto ennen silppurin puhdistamista tai huoltamista.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Tässä silppurissa on virtakytkin (D), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Häätapauksessa aseta kytkin POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka jännite ja ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.

## OMINAISUUDET – SILPPUA AUTOMAATTISEN SYÖTÖN AVULLA

200C/150C



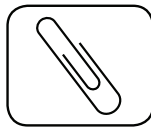
A4-paperit



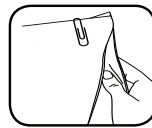
Niitit



Korkeintaan 20 nidottua arkkia: jos nidotussa paperipinossa on yli 20 arkkia, pura arkkipino



Paperiliittimet

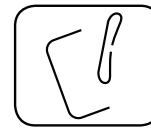


Korkeintaan 20 paperiliittimellä kiinnitettyä arkkia: jos paperiliittimellä kiinnitetystä paperipinossa on yli 20 arkkia, pura arkkipino

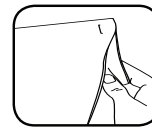
200M



A4-paperit



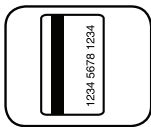
Niitit



Korkeintaan 20 nidottua arkkia: jos nidotussa paperipinossa on yli 20 arkkia, pura arkkipino

## OMINAISUUDET – SILPPUA MANUAALISEN SYÖTTÖAUKON KAUTTA

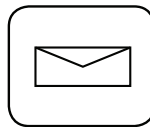
200C/150C



Luottokortit



CD- ja DVD-levyt

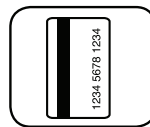


Roskapostit

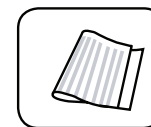


Taitettu paperi

200M



Luottokortit



Taitettu paperi

**Ei silppua:** Tarraetiketit, ketjulomakkeet, taitettu paperi (automaattinen syöttö), sidotut asiakirjat, aikakauslehdet, kalvat, sanomalehdet, pahvi, paperipuristimet, teolliset niitit, suuret paperiliittimet, yli 20 arkin yhteennäitat tai paperiliittimellä kiinnitetyt niput, niitit keskellä paperin yläosaa, laminaatit, 3/4 tuuman levykkeet, paperikansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä luetellut muovit

### Paperisilppukoko:

Ristiinleikkuu (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Mikroleikkuu (200M) ..... 2 mm x 14 mm

### Enimmäismäärät:

Automaattisyötön arkit Kapasiteetti (200C/200M) ..... 200\*  
Automaattisyötön arkit Kapasiteetti (150C) ..... 150\*  
Manuaalisen syötön arkit Kapasiteetti (200C) ..... 10\*  
Manuaalisen syötön arkit Kapasiteetti (200M) ..... 8\*(nimellinen) / 10\*(maks.)  
Manuaalisen syötön arkit Kapasiteetti (150C) ..... 8\*  
\*A4-paperi (70 g/m) 220–240 V / 50/60 Hz / 2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220–240 V/50 Hz 1,4 A (150C); painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä.

## PERUSSILPPUAMINEN



200C

### Jatkuva käyttö:

Enintään 25 minuuttia

**HUOMAA:** Silppuri puhdistaa syöttöaukon toimimalla hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 25 minuuttia, silppurin jäädytys käynnistyy 25 minuutiksi.



200M

### Jatkuva käyttö:

Enintään 20 minuuttia

**HUOMAA:** Silppuri puhdistaa syöttöaukon toimimalla hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 20 minuuttia, silppurin jäädytys käynnistyy 25 minuutiksi.



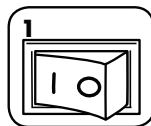
150C

### Jatkuva käyttö:

Enintään 12 minuuttia

**HUOMAA:** Silppuri puhdistaa syöttöaukon toimimalla hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 12 minuuttia, silppurin jäädytys käynnistyy 25 minuutiksi.

### AUTOMAATTINEN SYÖTTÖ \* Älä avaa kantta silppurisyklin käynnistyttyä.



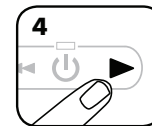
1 Aseta pisteke pistorasiaan ja virtakytkin PÄÄLLÄ (I) -asentoon



2 Avaa kansi

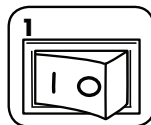


3 Lisää paperi. Yksityiskohtaiset lastausohjeet löytyvät alta viiteosiosta.

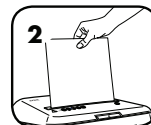


Sulje kansi ja paina käynnistyspainiketta (▶) aloittaaksesi silppuamisen

### KÄSINSYÖTTÖ



1 Aseta pisteke pistorasiaan ja virtakytkin PÄÄLLÄ (I) -asentoon



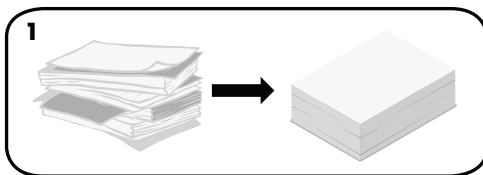
2 Syötä paperi suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti



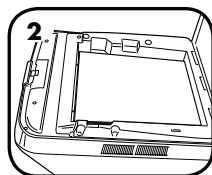
3 Pitele CD-levyä (vain 200C/150C)/korttia reunalla, syötä suorassa paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

**Huomautus: Manuaalista syöttöä ei voi käyttää automaattisyötön aikana. Silppuri ei toimi, jos kansi on auki.**

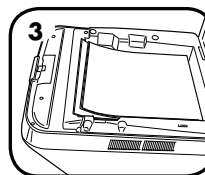
### LASTAUSOHJEET



1 Järjestä paperi siisteihin pinoihin.



2 Jotta voidaan varmistua siitä, että poimintalaitte poimii oikeat materiaalit, paperipinon pitäisi olla tasainen ja linjassa paperialustan etuosan kanssa.



3 Paperin tulee olla sileää ja kohdistettu paperitasan etuosaan.

## LAITTEEN LISÄTOIMINNOT



**SILENT  
SHRED™**

**SilentShred™ Teknologia**  
Støjsvag makulering uden  
afbrydelse.



**SLEEP  
MODE**

**Virransäästötila**  
Toiminto katkaisee laitteen virran  
automaattisesti kahden minuutin  
kuluttua, jos sitä ei käytetä



**AUTO  
REVERSE**

**Automaattinen peruutus**  
Pysäyttää paperin ja kääntää  
sen suunnan paperitukosten  
esiintyessä.



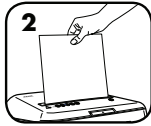
## SLEEP VIRRANSÄÄSTÖTILAN TOIMINTA

Toiminto katkaisee laitteen virran automaattisesti  
kahden minuutin kuluttua, jos sitä ei käytetä

### VIRRANSÄÄSTÖTILASSA



1  
Voit poistua lepotilasta  
avaamalla kannen ja  
lisäämällä paperia



2  
tai  
syötä paperi

Lisätietoja kaikista Fellowesin edistyksestä tuotteista saat sivustosta [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

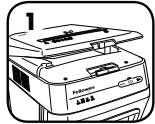
## TUOTTEEN HUOLTO

### SILPPURIN VOITELU

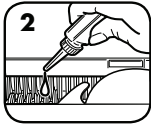


Kaikkien ristiin- ja mikroleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyvoitelua. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Näiden ongelmien välttämiseksi suosittelemme silppurin öljymistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

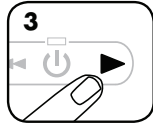
### VOITTELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



1  
Avaa kansi



2  
\*Levitä varovasti öljyä  
terille (älä laita öljyä  
paperikoriin)



3  
Sulje kansi. Paina  
käynnistuspainiketta  
(▶) ja pidä sitä  
painettuna 2–3 sekuntia

**VAROITUS** \*Käytä vain suuttimellisessa pullossa  
olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten  
Fellowes 35250-tuotetta

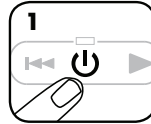


### AUTOMAATTISEN KÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA- ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

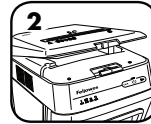
Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.

(Huomaa: laitteen paperintunnistusanturit sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä.)

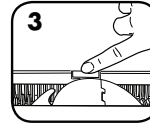
### ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



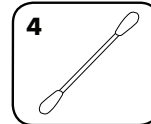
1  
Katkaise silppurin  
virta ja irrota  
sen sähköjohto  
pistorasiasta



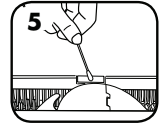
2  
Avaa kansi



3  
Etsi  
automaattikäynnistyksen  
infrapuna-anturi



4  
Kasta vanupuikko  
puhdistusalkoholiin



5  
Pyyhi kaikki  
paperianturiin  
kertyneet  
epäpuhtaudet  
vanupuikolla

## VIANMÄÄRITYS



**Ylikuumentamisen merkkivalo:** Kun ylikuumentamisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, kunnes palautumisaika on kulunut umpeen.



**Poista paperi:** Kun tämä merkkivalo palaa, paina peruutuspainiketta (◀◀), avaa kansi ja poista paperi.



**Silppusäiliö täynnä:** Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 36053.



**Silppusäiliö auki:** Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Kun tämä merkkivalo palaa, sulje luukku, jotta voit jatkaa silppuamista.

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

### 200C

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 7 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötapoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka

aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. **KAIKKIIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI.** Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

### 200M

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 7 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötapoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka

aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. **KAIKKIIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI.** Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

### 150C

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötapoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka

aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. **KAIKKIIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI.** Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

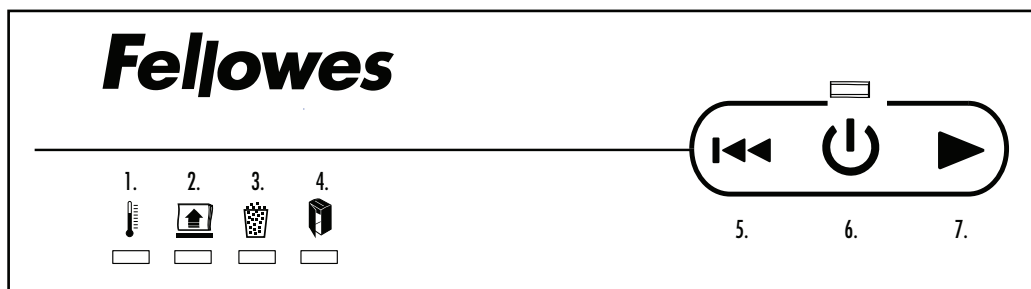


## HOVEDFUNKSJONER OG KONTROLLER

- A. Lakk på makuleringsmaskin
- B. Åpning for manuell mating
- C. Hjul (kun 200C/200M)
- D. Bryter for frakobling av strømmen
  - 1. AV
  - I 2. PÅ
- E. Se sikkerhetsinstruksjonene
- F. Kontrollpanel (se nedenfor)
- G. Uttreksbeholder

## KONTROLLPANEL

- 1. Overoppheting (rød)
- 2. Fjern papir (rød)
- 3. Beholderen er full (rød)
- 4. Beholderen er åpen (rød)
- 5. Revers
- 6. På/Av (blå)
- 7. Start



## ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses før bruk!

- Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makuleringsmaskinen tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papiråpningen. Slå alltid av eller koble fra makuleringsmaskinen når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer – hansker, smykker, klær, hår osv. – på avstand fra makuleringsinnganger. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slå på Revers (◀◀) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Koble makuleringsmaskinen fra strømmen før rengjøring og service.
- Makuleringsmaskinen må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makuleringsmaskinen må ikke demonteres. Makuleringsmaskinen må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.
- Denne makuleringsmaskinen har en bryter for frakobling fra lysnettet (D), som må være i stillingen PÅ (I) for at maskinen skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Makuleringsmaskinen skal kobles til jordet stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lydchips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.

## KAPASITET – MAKULER GJENNOM AUTOMATISK MATESKUFF

200C/150C



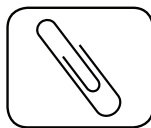
A4-papir



Stifter



Opptil 20 stiftede ark – Trekk fra hverandre stiftede papirbunker som inneholder mer enn 20 ark



Binders



Opptil 20 heftede ark – Trekk fra hverandre heftede papirbunker som inneholder mer enn 20 ark

200M



A4-papir



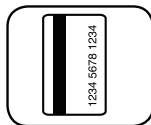
Stifter



Opptil 20 stiftede ark – Trekk fra hverandre stiftede papirbunker som inneholder mer enn 20 ark

## KAPASITET – MAKULER GJENNOM MANUELL MATEÅPNING

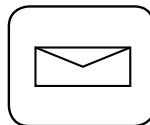
200C/150C



Kredittkort



CD/DVD

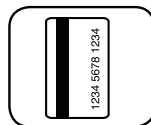


Søppelpost

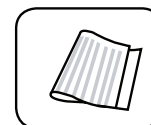


Brettet papir

200M



Kredittkort



Brettet papir

**Vil ikke makulere:** Selvklebende etiketter, listepapir, brettet papir (auto-mating), innbundne dokumenter, magasiner, transparenter, aviser, papp, klips, industrielle stifter, store binders, mer enn 20 sider sammenbundet med stiftet eller binders, stifter oppe på toppen av papir, laminater, 3½ tomme disketter, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn nevnt ovenfor

### Makuleringsstørrelse:

Krysskappet (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Mikrocutt (200M) ..... 2 mm x 14 mm

### Maksimum:

Automatisk mating arkkapasitet (200C/200M) ..... 200\*  
Automatisk mating arkkapasitet (150C) ..... 150\*  
Manuell mating arkkapasitet (200C) ..... 10\*  
Manuell mating arkkapasitet (200M) ..... 8\*(rangering)/10\*(maks)  
Manuell mating arkkapasitet (150C) ..... 8\*

\*A4 (70 g/m)-papir ved 220–240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220–240 V/50 Hz/1,4 A (150C); tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er angitt, kan redusere kapasiteten.

## GRUNNLEGGENDE MAKULERING



200C

**Kontinuerlig kjøring:**  
25 minutter maksimum

### MERK:

Makuleringsmaskinen går i kort tid etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift utover 25 minutter vil utløse en 25-minutters nedkjølingsperiode.



200M

**Kontinuerlig kjøring:**  
20 minutter maksimum

### MERK:

Makuleringsmaskinen går i kort tid etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift utover 20 minutter vil utløse en 25-minutters nedkjølingsperiode.



150C

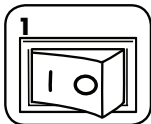
**Kontinuerlig kjøring:**  
12 minutter maksimum

### MERK:

Makuleringsmaskinen går i kort tid etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift utover 12 minutter vil utløse en 25-minutters nedkjølingsperiode.

### AUTOMATISK MATING

\* Åpne ikke lokket når makuleringen har startet.



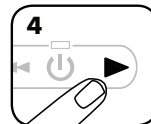
1 Koble til makuleringsmaskinen og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)



2 Åpne lokket

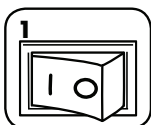


3 Legge til papir. Se referanseavsnittet nedenfor for detaljerte instruksjoner om mating.

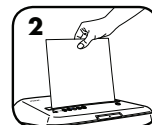


4 Lukk lokket og trykk på start (▶) for å starte makulering

### MANUELL MATING

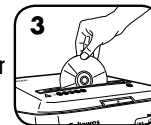


1 Koble til makuleringsmaskinen og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)



2 Mat papir direkte inn i papiringgangen og slipp

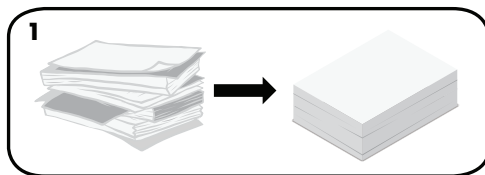
eller



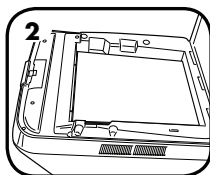
3 Hold CD (200C/150C) / kortet på kanten, mat rett inn i papiringgangen og slipp

**Merk:** Manuell mating kan ikke gjøres mens automatisk mating er i gang. Makuleringsmaskinen kan ikke kjøres med åpent lokk.

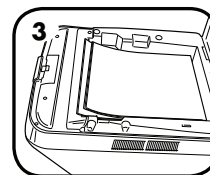
### INSTRUKSER FOR MATING



1 Organiser papirark i en fin stabel.



2 Papirark bør ligge flatt og justert etter framsiden av papirskuffen for å sikre at plukkemekanismen kan plukke opp materialer nøyaktig.



3 Papiret skal ligge flatt og på linje med fronten til papirskuffen.

## AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER



### SILENT SHRED™

**SilentShred™-teknologi**  
Makulering uten støysom forstyrrelse.



### SLEEP MODE

**Strømsparende dvalemodus**  
Funksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet



### AUTO REVERSE

**Autorevers**  
Stopper og snur papiret i tilfelle papirstopp.



## SLEEP MODE DRIFT MED DVALEMODUS

Funksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet

### NÅR MAKULERINGSMASKIN ER I DVALEMODUS



1  
Åpne lokket og fyll papir for å gå ut av hvilemodus



2  
eller Føer inn papir

Mer informasjon om alle avanserte produktfunksjoner fra Fellowes kan du finne på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUKTVEDLIKEHOLD

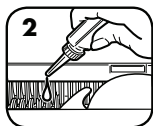
### SMØRE MAKULERINGSMASKINEN

Alle kryssmakulerings- og mikromakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Hvis maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makuleringsmaskinen hver gang du tømmer avfallskurven.

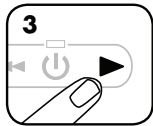
### FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



1  
Åpne lokket



2  
\*Tilføy med varsomhet olje på knivene (ikke få olje inn i papirskuffen)



3  
Lukk lokket. Trykk og hold fremover (▶) i 2–3 sekunder



**\*Bruk kun vegetabilsk olje uten aerosol i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250.**

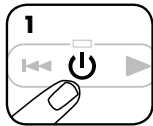


### RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som kan gjøre at motoren kjører selv om det ikke er papir tilstede.

(Merk: Papirregistreringssensorene er plassert midt i papirringangen.)

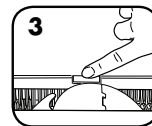
### SLIK RENGJØR DU SENSORENE



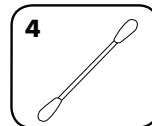
1  
Slå av og koble fra makuleringsmaskinen



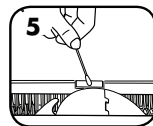
2  
Åpne lokket



3  
Finn den infrarøde Auto-start-sensoren



4  
Dypp en bomullspinne i rensesprit



5  
Tørk av eventuell forurensing fra papirsensorene med bomullspinnen

## FEILSØKING



**Temperaturindikator:** Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at enheten må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden.



**Ta ut papiret:** Når denne lyser, trykker du på reversknappen (◀▶) og fjerner papiret.



**Beholder full:** Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallskurv full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 36053.



**Beholderen åpen:** Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Når denne lyser, lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.



## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

### 200C

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 7 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle

ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

### 200M

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 7 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle

ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

### 150C

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 5 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle

ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



### PODZESPOŁY

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| A. Pokrywa niszczarki                         | E. Patrz instrukcje bezpieczeństwa  |
| B. Szczelina do podawania ręcznego            | F. Panel sterowania (patrz poniżej) |
| C. Kółka samonastawne (tylko model 200C/200M) | G. Wsuwany kosz                     |
| D. Przełącznik zasilania                      |                                     |
| ○ 1. WYŁ.                                     |                                     |
| I 2. WŁ.                                      |                                     |

### PANEL STEROWANIA

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Przegrzanie (czerwona)  | 4. Otwarty kosz (czerwona) |
| 2. Wymij papier (czerwona) | 5. Cofanie (niebieska)     |
| 3. Kosz pełny (czerwona)   | 6. WŁ./WYŁ.                |
|                            | 7. Uruchomienie            |



### ⚠️ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!

- Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu WYŁ. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.
- Nie zbliżać do szczelin niszczarki innych materiałów (np. rękawic, biżuterii, ubrań, włosów itd.) niż te, które poddawane są niszczeniu. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę przełączyć na Cofanie (◀◀) aż do wysunięcia materiału.
- NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
- Unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod pokrywą niszczarki.
- Przed czyszczeniem lub serwisowaniem wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania.
- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozmontowywać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody, ani nad nimi.
- Niszczarka jest wyposażona w przełącznik zasilania (D), który musi być ustawiony w położeniu WŁ. (I), aby niszczarka działała. W razie zagrożenia przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (O). Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z pozytywką lub bateriami.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

## MOŻLIWOŚCI – NISZCZENIE (SZCZELINA DO PODAWANIA RĘCZNEGO)

### 200C/150C



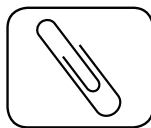
Papier A4



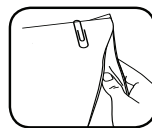
Zszywki



Do 20 arkuszy ze zszywką — rozdzielić zszyty stos zawierający ponad 20 arkuszy papieru



Małe spinacze biurowe



Do 20 arkuszy ze spinaczem — rozdzielić spięty stos zawierający ponad 20 arkuszy papieru

### 200M



Papier A4



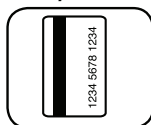
Zszywki



Do 20 arkuszy ze zszywką — rozdzielić zszyty stos zawierający ponad 20 arkuszy papieru

## MOŻLIWOŚCI – NISZCZENIE (SZCZELINA DO PODAWANIA RĘCZNEGO)

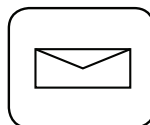
### 200C/150C



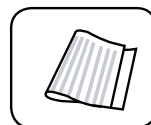
Karty kredytowe



Dyski CD/DVD

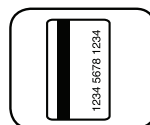


Niechcianą korespondencję



Składany papier

### 200M



Karty kredytowe



Składany papier

**Nie niszczy:** etykiet przylepnych, wstęg papierowych z perforacją, papieru składanego (automatyczne podawanie), dokumentów sklejanych, czasopism, folii, gazet, kartonu, klipsów biurowych, zszywek przemysłowych, dużych spinaczy do papieru, stosu ponad 20 zszytych lub spiętych arkuszy, zszywek na górnym brzegu arkusza, laminatów, dyskietek 3,5-calowych, teczek, klisz rentgenowskich ani tworzyw sztucznych innych niż wymienione powyżej.

#### Wymiary zniszczonego papieru:

Ścinki (200C/150C).....4 mm x 38 mm  
Mikrościnki (200M).....2 mm x 14 mm

#### Maksymalnie:

Pojemność arkuszy podawanych automatycznie (200C/200M).....200\*  
Pojemność arkuszy podawanych automatycznie (150C).....150\*  
Pojemność arkuszy podawanych ręcznie (200C).....10\*  
Pojemność arkuszy podawanych ręcznie (200M).....8\*(nominalne)/10\*(maks.)  
Pojemność arkuszy podawanych ręcznie (150C).....8\*  
\*Papier A4 (70 g) przy napięciu 220–240V, 50/60 Hz, 2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220–240V, 50 Hz, 1,4 A (150C); cięższy papier, większa wilgotność lub prąd inny niż znamionowy może zmniejszyć wydajność.

## PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI



### 200C

**Praca ciągła:** maksymalnie 25 minut

**UWAGA:** po każdym cięciu niszcarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 25 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 25 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.



### 200M

**Praca ciągła:** maksymalnie 20 minut

**UWAGA:** po każdym cięciu niszcarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 20 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 25 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.



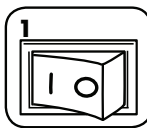
### 150C

**Praca ciągła:** maksymalnie 12 minut

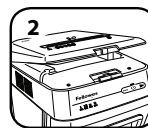
**UWAGA:** po każdym cięciu niszcarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 12 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 25 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.

#### PODAWANIE AUTOMATYCZNE

\* Nie otwierać pokrywy po rozpoczęciu cyklu niszczenia.



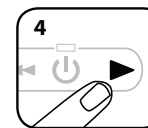
Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i przestawić przełącznik odcinania zasilania w położenie Wł. (I).



Otworzyć pokrywę.

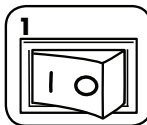


Dodać papier. Szczegółową instrukcję ładowania podano w punkcie poniżej.

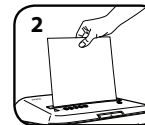


Zamknąć pokrywę i nacisnąć przycisk start (▶), aby rozpocząć niszczenie.

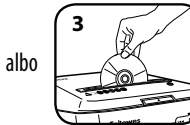
#### PODAWANIE RĘCZNE



Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położenie Wł. (I).



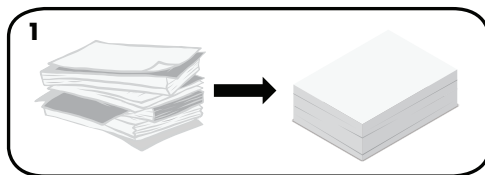
Wsunąć papier prosto do szczeliny na papier i cofnąć rękę.



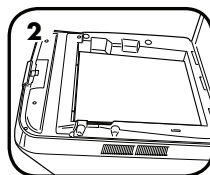
Przytrzymać płytę CD (200C/150C)/karton za krawędź, wprowadzić prosto do otworu na papier i puścić.

**Uwaga:** nie można używać podawania ręcznego, gdy używane jest podawanie automatyczne. Kiedy pokrywa jest otwarta, niszcarka nie działa.

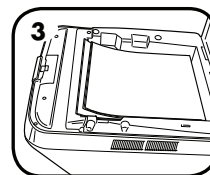
#### INSTRUKCJA ŁADOWANIA



Ułożyć papier w równy stos.



Aby odbieralnik prawidłowo pobierał materiał, papier należy ułożyć płasko i wyrównać z krawędzią podajnika.



Papier należy ułożyć płasko i wyrównać z krawędzią podajnika.

## ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA



### Technologia SilentShred™

Niszczanie bez uciążliwych hałasów.



### Tryb uśpienia

Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut braku aktywności.



### Automatyczne cofanie

Zatrzymuje i cofa papier w przypadku jego zablokowania.

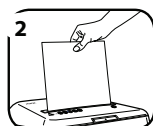
## SLEEP MODE SPOSÓB DZIAŁANIA TRYBU UŚPIENIA

Funkcja ta powoduje automatyczne wyłączenie niszczarki po upływie 2 minut braku aktywności.

### KIEDY JEST AKTYWNY TRYB UŚPIENIA



1 W celu wyjścia z trybu czuwania otworzyć pokrywę i załadować papier.



2 albo Włożyć papier.

Dodatkowe informacje na temat wszystkich zaawansowanych funkcji produktów firmy Fellowes można znaleźć pod adresem [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com).

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

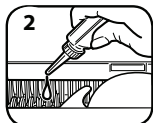
### OLIWIENIE NISZCZARKI

Ostrza tnące na ścinki i mikrościnki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są smarowane, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę kartek, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

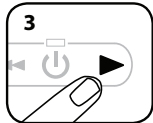
### NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZA PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE



1 Otworzyć pokrywę.



2 \*Ostrożnie rozprowadzić olej po ostrzach (nie zabrudzić olejem podajnika na papier)



3 Zamknąć pokrywę. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przesuwu do przodu (▶) przez 2–3 sekundy.

### OSTROŻNIE

\*Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250. 

### CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

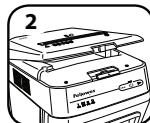
Czujniki wykrywania papieru są zasadniczo bezobsługowe. Jednak w nielicznych przypadkach może je zasłonić pył papierowy, co spowoduje pracę silnika nawet bez papieru.

(Uwaga: czujniki wykrywania papieru znajdują się na środku szczeliny wejściowej papieru).

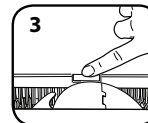
### SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



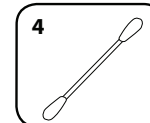
1 Wyłączyć niszczarkę i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.



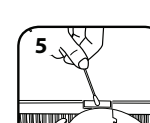
2 Otworzyć pokrywę.



3 Odnaleźć czujnik podczerwieni funkcji autostart.





4 Zwilżyć spirytusem końcówkę patyczka do uszu.




5 Oczyszczyć czujniki patyczkiem do uszu.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

 **Przegrzanie:** Świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki.

 **Wyjmij papier:** Jeśli ta lampka świeci, nacisnąć przycisk cofania (◀▶), otworzyć pokrywę i wyjąć papier.

 **Zapełnienie kosza:** Świecenie tej lampki oznacza, że kosz niszczarki jest pełny i wymaga opróżnienia. Używaj worków na ścinki Fellowes 36053.

 **Otwarty kosz:** Kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Jeśli ta lampka świeci, należy zamknąć kosz, aby wznowić pracę.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

### 200C

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewni usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 7 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania

użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

### 200M

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewni usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 7 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania

użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

### 150C

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewni usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania

użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

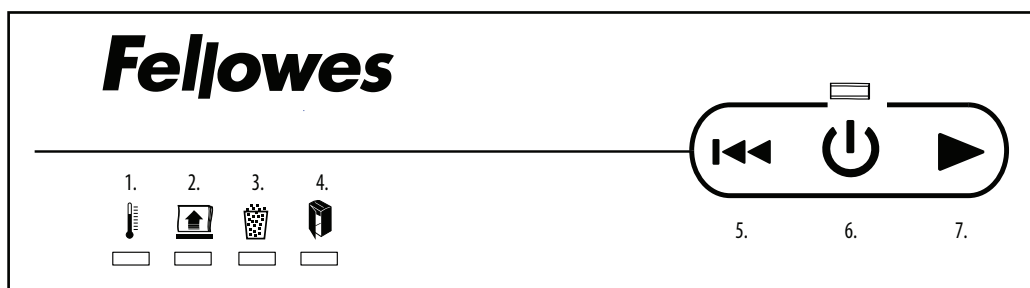


### ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A. Крышка измельчителя              | E. См. инструкции по безопасности |
| B. Проем для ручной подачи          | F. Панель управления (см. ниже)   |
| C. Ролики (только модель 200С/200М) | G. Выдвижной контейнер            |
| D. Выключатель питания              |                                   |
| ○ 1. ВЫКЛ.                          |                                   |
| ┆ 2. ВКЛ.                           |                                   |

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Перегрев (красный)           | 4. Контейнер открыт (красный) |
| 2. Удалите бумагу (красный)     | 5. Реверс                     |
| 3. Контейнер заполнен (красный) | 6. Вкл./выкл. (синий)         |
|                                 | 7. Запуск                     |



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

- Требования к эксплуатации, техническому и сервисному обслуживанию изложены в руководстве по эксплуатации. Перед началом работы с измельчителем полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Не подпускайте близко к устройству детей и домашних животных. Не подносите руки близко к проему для загрузки бумаги. Всегда выключайте или отключайте устройство из розетки, если оно не используется.
- Не допускайте случайного попадания в загрузочные проемы измельчителя посторонних предметов — перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим «Реверс» (←), чтобы извлечь предмет.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.
- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под крышкой измельчителя.
- Перед очисткой или обслуживанием отключите измельчитель от розетки.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или неисправно. Не разбирайте измельчитель. Не размещайте устройство рядом с источником тепла, водой или над ними.
- Измельчитель оснащен выключателем питания (D). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (1). В экстренном случае переведите выключатель в положение ВЫКЛ. (0). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на этикетке. Заземленная розетка должна располагаться рядом с устройством, к ней должен иметься удобный доступ. Запрещается использовать с этим изделием преобразователи, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Используйте устройство только в помещении.

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ – ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ИЗ ЛОТКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДАЧИ

### 200С/150С



Бумага формата А4



Скобы для степлера



До 20 листов бумаги, скрепленных степлером: стопы бумаги, скрепленные степлером и содержащие более 20 листов, следует разделить.



Канцелярские скрепки



До 20 листов бумаги, скрепленных скрепками: стопы бумаги, скрепленные канцелярскими скрепками и содержащие более 20 листов, следует разделить.

### 200М



Бумага формата А4



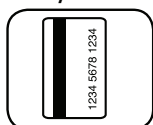
Скобы для степлера



До 20 листов бумаги, скрепленных степлером: стопы бумаги, скрепленные степлером и содержащие более 20 листов, следует разделить.

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ – ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ИЗ ГНЕЗДА РУЧНОЙ ПОДАЧИ

### 200С/150С



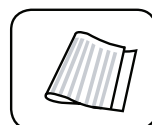
Кредитные карты



CD/DVD-диски

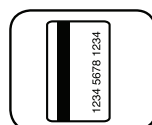


Ненужная корреспонденция

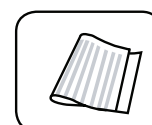


Сложенные листы бумаги

### 200М



Кредитные карты



Сложенные листы бумаги

**Не измельчает:** самоклеящиеся этикетки, рулонную бумагу, сложенные листы бумаги (автоподача), сшитые документы, журналы, прозрачные пленки, газеты, картон, зажимы для бумаг, промышленные скобы, большие скрепки, топки бумаги толщиной более 20 страниц, сшитые или скрепленные вместе, скобы, находящиеся в верхней части листа в центре, ламинированные документы, 3½-дюймовые дискеты, папки для бумаг, рентгеновские снимки или пластмассу, помимо указанных выше.

#### Размер фрагментов бумаги:

Поперечная резка (200С/150С) ..... 4 x 38 мм  
Мелкие кусочки (200М) ..... 2 x 14 мм

#### Максимум:

Емкость лотка автоподачи (200С/200М) ..... 200\*  
Емкость лотка автоподачи (150С) ..... 150\*  
Емкость лотка ручной подачи (200С) ..... 10\*  
Емкость лотка ручной подачи (200М) ..... 8\*(номинально)/10\*(максимально)  
Емкость лотка ручной подачи (150С) ..... 8\*  
\*Бумага А4 (70 г) при 220–240 В, 50/60 Гц, 2,0 А (200С), 2,5 А (200М); 220–240 В, 50 Гц, 1,4 А (150С); более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут уменьшить производительность.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ИЗМЕЛЬЧЕНИЮ



### 200С

#### Время непрерывной работы:

не более 25 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель некоторое время работает вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 25 минут инициируется 25-минутный период охлаждения.



### 200М

#### Время непрерывной работы:

не более 20 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель некоторое время работает вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 20 минут инициируется 25-минутный период охлаждения.



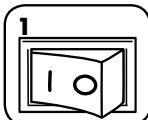
### 150С

#### Время непрерывной работы:

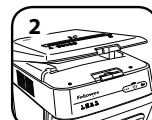
не более 12 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель некоторое время работает вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 12 минут инициируется 25-минутный период охлаждения.

#### АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА



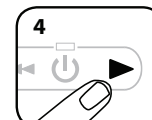
1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I).



2 Откройте крышку.



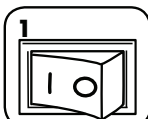
3 Подавайте листы бумаги. Подробные инструкции по загрузке приведены ниже.



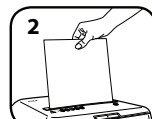
4 Чтобы начать измельчение, закройте крышку и нажмите кнопку «Пуск» (▶).

\* Не открывайте крышку после запуска цикла измельчения.

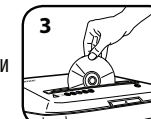
#### РУЧНАЯ ПОДАЧА



1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I).



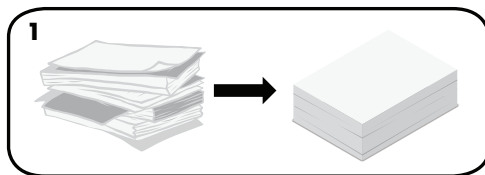
2 Поместите бумагу прямо в загрузочный проем и отпустите ее.



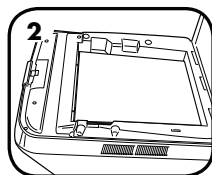
3 Держа диск (200С/150С)/пластиковую карту за край, вставьте в отверстие для бумаги и отпустите.

**Примечание.** При работе функции автоподачи ручная подача использоваться не может. Измельчитель не будет работать, когда открыта крышка.

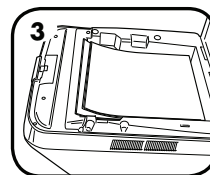
#### ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАГРУЗКЕ



1 Уложите бумагу аккуратной стопкой.



2 Чтобы захватное устройство могло аккуратно подхватить материалы, бумага должна быть уложена плоско и быть выровнена в передней части лотка для бумаги.



3 Бумага должна быть ровной и совмещенной с передней стенкой лотка подачи бумаги.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



### Технология SilentShred™

Производит измельчение без создающих шум нарушений.



### Энергосберегающий режим ожидания

Функция отключает измельчитель через 2 минуты бездействия.



### Автореверс

Остановка и автоматическое включение реверса в случае замятия.

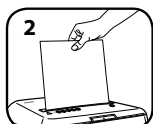
## SLEEP MODE ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Функция отключает измельчитель через 2 минуты бездействия.

### В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ



1 Чтобы выйти из режима ожидания, откройте крышку и загрузите бумагу.



2 или Вставьте бумагу.

Для получения более подробной информации обо всех дополнительных возможностях устройства Fellowes посетите сайт [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com).

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### СМАЗЫВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной или микрорезкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание этих проблем рекомендуем смазывать измельчитель каждый раз при опустошении контейнера для отходов.

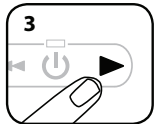
### СОБЛЮДАЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗЫВАНИЯ УСТРОЙСТВА, ПОВТОРИТЕ ЕЕ ДВАЖДЫ



1 Откройте крышку.



2 \*Аккуратно нанесите масло на ножи (не заливайте масло в лоток для бумаги).



3 Закройте крышку. Нажмите и удерживайте кнопку «Вперед» (▶) 2–3 секунды.

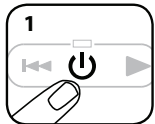
**ВНИМАНИЕ** \*Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250.

### ОЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАПУСКА

Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать их без необходимости технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(Примечание: датчики обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема).

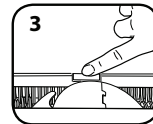
### ДЛЯ ОЧИСТКИ ДАТЧИКОВ



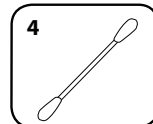
1 Выключите измельчитель и отключите его от сети.



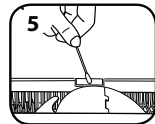
2 Откройте крышку.



3 Найдите инфракрасный датчик автозапуска.



4 Смочите ватный тампон спиртом.



5 С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Индикатор перегрева. Индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления.



Удалите бумагу. Если горит этот индикатор, нажмите кнопку «Реверс» (◀◀), откройте крышку и удалите бумагу.



Контейнер заполнен. Если загорается этот индикатор, значит, контейнер для отходов измельчителя заполнен и его нужно опустошить. Используйте мешок для отходов Fellowes 36053.



Контейнер открыт. Если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. Если загорается этот индикатор, то для возобновления измельчения необходимо закрыть контейнер.



## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

### 200С

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 7 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с

покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой-либо косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

### 200M

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 7 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с

покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой-либо косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

### 150С

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 5 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с

покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой-либо косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

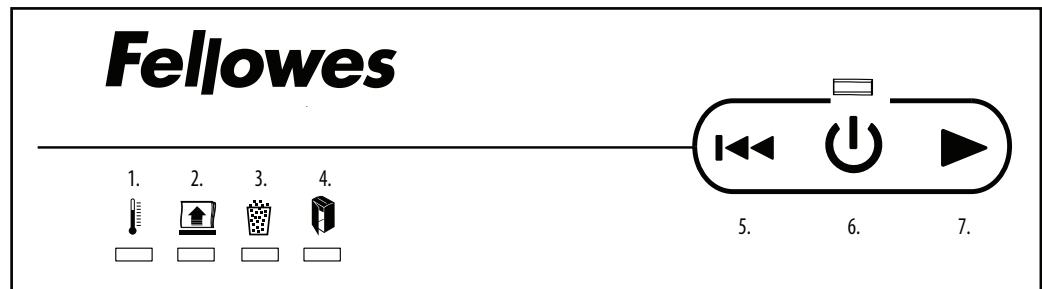


### ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- |   |   |
|---|---|
| A. Κάλυμμα καταστροφέα εγγράφων                                   | E. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας παρακάτω |
| B. Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας                               | F. Πίνακας ελέγχου (δείτε παρακάτω)     |
| C. Τροχοί (200C/200M μόνο)  | G. Αφαιρούμενο δοχείο                   |
| D. Διακόπτης αποσύνδεσης ρεύματος<br>○ 1. ΚΛΕΙΣΤΟ<br>  2. ΑΝΟΙΚΤΟ |   |

### ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Υπερθέρμανση (κόκκινο)       | 4. Δοχείο ανοικτό (κόκκινο) |
| 2. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο) | 5. Αναστροφή                |
| 3. Δοχείο γεμάτο (κόκκινο)      | 6. Ανοικτό/Κλειστό (μπλε)   |
|                                 | 7. Εκκίνηση                 |



### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τον χειρισμό του καταστροφέα εγγράφων.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα εγγράφων μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτί. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα εγγράφων ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα – γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κ.λπ. – μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (↔) για να βγει το αντικείμενο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ “ΣΥΜΠΙΣΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ” Ή “ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΣΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ” ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αποφύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα εγγράφων.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα εγγράφων πριν τον καθαρισμό ή την επισκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα εγγράφων αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα εγγράφων. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα εγγράφων κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Αυτός ο καταστροφέας εγγράφων διαθέτει Διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (D), ο οποίος πρέπει να είναι στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας εγγράφων. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα εγγράφων.
- Ο καταστροφέας εγγράφων πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ – ΜΗΝ καταστρέψετε ευχρήσιμες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ – ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

### 200C/150C



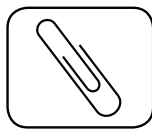
Χαρτί A4



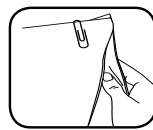
Συρραπτήρες



Έως και 20 συρραμμένα φύλλα. Ξεχωρίστε τις στοίβες συρραμμένων εγγράφων που περιέχουν πάνω από 20 φύλλα



Συνδετήρες χαρτιού

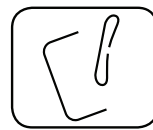


Έως και 20 φύλλα πιασμένα με συνδετήρες. Ξεχωρίστε τις στοίβες εγγράφων πιασμένων με συνδετήρες που περιέχουν πάνω από 20 φύλλα

### 200M



Χαρτί A4



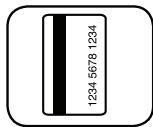
Συρραπτήρες



Έως και 20 συρραμμένα φύλλα. Ξεχωρίστε τις στοίβες συρραμμένων εγγράφων που περιέχουν πάνω από 20 φύλλα

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ – ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

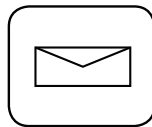
### 200C/150C



Πιστωτικές κάρτες



CD/DVD

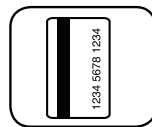


Διαφημιστικές επιστολές

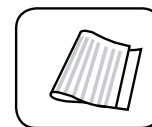


Διπλωμένο χαρτί

### 200M



Πιστωτικές κάρτες



Διπλωμένο χαρτί

**Δεν καταστρέφει:** Αυτοκόλλητες ετικέτες, συνεχές χαρτί, διπλωμένο χαρτί (αυτόματη τροφοδοσία), δεμένα έγγραφα, περιοδικά, διαφάνειες, εφημερίδα, χαρτόνι, συνδετικά κλιπ, σύρραπτρα, μεγάλους συνδετήρες, πάνω από 20 συρραμμένες ή συνδεδεμένες σελίδες μαζί, σύρραπτρα στο πάνω κεντρικό μέρος του χαρτιού, πλαστικοποιημένο υλικό, διακτές 3½ ιντσών, φακέλους αρχείων, ακτινογραφίες ή άλλα πλαστικά υλικά εκτός από αυτά που προαναφέρθηκαν

#### Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:

Εγκάρσια κοπή (200C/150C)..... 4 mm x 38 mm  
Εγκάρσια κοπή (200M)..... 2 mm x 14 mm

#### Μέγιστη δυνατότητα:

Φύλλα αυτόματης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (200C/200M) ..... 200\*  
Φύλλα αυτόματης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (150C) ..... 150\*  
Φύλλα χειροκίνητης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (200C) ..... 10\*  
Φύλλα χειροκίνητης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (200M) ..... 8\*(ονομ.)/10\*(μέγ.)  
Φύλλα χειροκίνητης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (150C) ..... 8\*  
\*Χαρτί A4 (70 g/m) σε τάση 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 Amps (200C), 2,5 A (200M); 220-240 V, 50 Hz 1,4 Amps (150C). Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη, μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής.

## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ



### 200C

**Συνεχής λειτουργία:**  
25 λεπτά - μέγιστη

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: 0

καταστροφέας εγγράφων λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 25 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 25 λεπτών.



### 200M

**Συνεχής λειτουργία:**  
20 λεπτά - μέγιστη

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: 0

καταστροφέας εγγράφων λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 20 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 25 λεπτών.



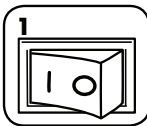
### 150C

**Συνεχής λειτουργία:**  
12 λεπτά - μέγιστη

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: 0

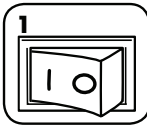
καταστροφέας εγγράφων λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 12 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 25 λεπτών.

#### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

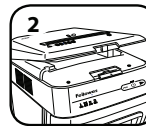


Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I).

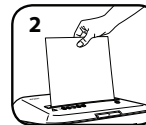
#### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I).



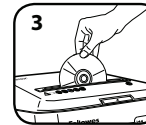
Ανοίξτε το κάλυμμα.



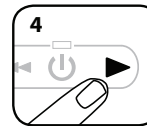
Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το.



Προσθέστε χαρτί. Για λεπτομερείς οδηγίες φόρτωσης, ανατρέξτε στην παρακάτω ενότητα.



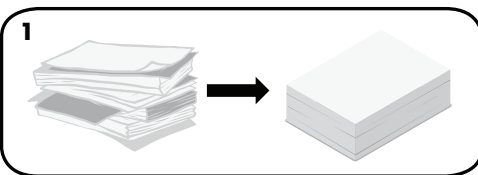
Κρατήστε το CD (200C/150C)/ την κάρτα από την άκρη, τοποθετήστε ευθεία μέσα στην είσοδο χαρτιού και αφήστε.



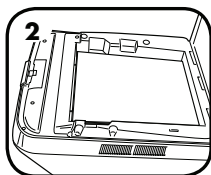
Κλείστε το καπάκι και πατήστε το κουμπί Έναρξη (▶) για να ξεκινήσει η καταστροφή

**Σημείωση:** Δεν είναι δυνατή η χρήση της χειροκίνητης τροφοδοσίας ενόσω χρησιμοποιείται η Αυτόματη τροφοδοσία. Ο καταστροφέας εγγράφων δεν λειτουργεί όταν το κάλυμμα είναι ανοιχτό.

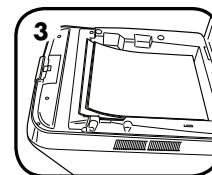
#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΩΣΗΣ



Οργανώστε το χαρτί σε μια τακτοποιημένη στοίβα.



Προκειμένου να διασφαλίσετε ότι ο μηχανισμός λήψης χαρτιού μπορεί να πιάσει με ακρίβεια το υλικό, το χαρτί θα πρέπει να είναι επίπεδο και ευθυγραμμισμένο στο μπροστινό μέρος του δίσκου χαρτιού.



Το χαρτί πρέπει να είναι επίπεδο και ευθυγραμμισμένο με το μπροστινό μέρος του δίσκου χαρτιού.

## ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



**SILENT  
SHRED™**

Τεχνολογία SilentShred™  
Καταστρέφει χωρίς θόρυβο.



**SLEEP  
MODE**

Εξοικονόμηση ενέργειας σε κατάσταση  
αναμονής (sleep mode) Αυτή η λειτουργία  
απενεργοποιεί τον καταστροφέα εγγράφων μετά  
από 2 λεπτά αδράνειας.



**AUTO  
REVERSE**

Αυτόματη αναστροφή  
Σταματάει και γυρίζει το χαρτί  
σε περίπτωση εμπλοκής χαρτού.



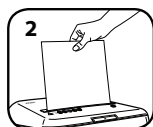
### SLEEP MODE ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)

Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί τον καταστροφέα  
εγγράφων μετά από 2 λεπτά αδράνειας.

ΟΤΑΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)



1 Για να βγείτε από την κατάσταση  
αναστολής λειτουργίας, ανοίξτε  
το κάλυμμα και φορτώστε χαρτί



2 Εισαγάγετε το χαρτί

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις προηγμένες δυνατότητες των προϊόντων Fellowes μεταβείτε στην ιστοσελίδα [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

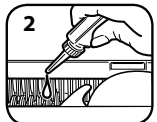


Όλες οι κεφαλές εκκάρσιας κοπής και μικρο-κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λιπαντικό για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

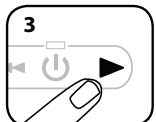
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



1 Ανοίξτε το κάλυμμα



2 \*Απλώστε προσεκτικά το  
λιπαντικό κατά μήκος  
των κοπτών (μην αφήνετε  
το λιπαντικό να εισέλθει  
στον δίσκο χαρτιού)



3 Κλείστε το κάλυμμα. Πιέστε  
και κρατήστε πιεσμένο το  
κουμπί εμπρόσθιας κίνησης  
(▶) για 2-3 δευτερόλεπτα



**\*Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής  
βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με  
μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250.**

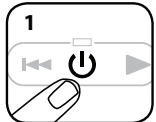


### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού βρίσκονται στο κέντρο της εισόδου χαρτιού).

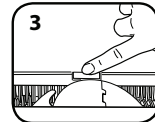
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



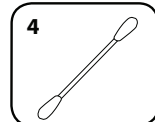
1 Κλείστε και  
αποσυνδέστε από την  
πρίζα τον καταστροφέα  
εγγράφων



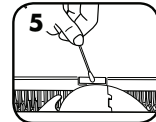
2 Ανοίξτε το κάλυμμα



3 Εντοπίστε τον  
υπέρυθρο αισθητήρα  
αυτόματης εκκίνησης



4 Βουτήξτε το βαμβάκι  
σε οινόπνευμα



5 Χρησιμοποιώντας  
βαμβάκι, σκουπίστε  
όλους τους ρύπους  
από τους αισθητήρες  
χαρτιού

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ένδειξη υπερθέρμανσης: Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας εγγράφων έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας εγγράφων δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης.



Αφαίρεση χαρτιού: Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί αναστροφής λειτουργίας (↔), ανοίξτε το κάλυμμα και αφαιρέστε το χαρτί.



Δοχείο γεμάτο: Όταν ανάψει, το δοχείο του καταστροφέα είναι γεμάτο και πρέπει να το αδειάζετε. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων της Fellowes με κωδικό 36053.



Δοχείο ανοικτό: Ο καταστροφέας δεν λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Όταν ανάψει, κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή εγγράφων.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

### 200C

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 7 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφεία με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε

πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφείας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

### 200M

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 7 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφεία με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε

πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφείας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

### 150C

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφεία με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε

πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφείας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

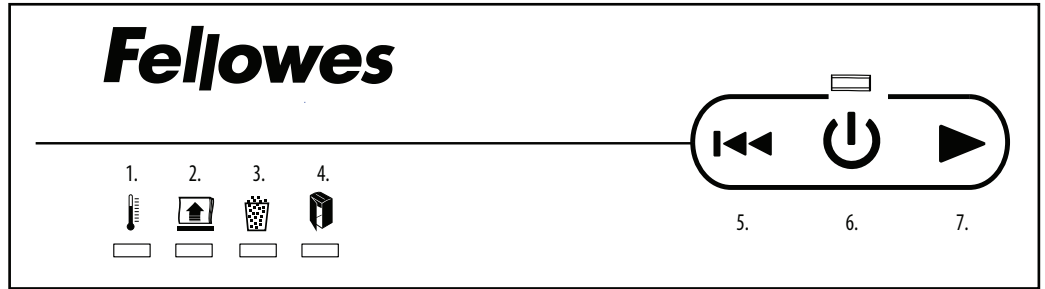


## TUŞ ÖZELLİKLERİ VE KUMANDALAR

- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A. Öğütücü Kapağı                   | E. Güvenlik Talimatlarına Bakın   |
| B. Manüel Besleme Yuvası            | F. Kumanda Paneli (aşağıya bakın) |
| C. Tekerlekler (yalnızca 200C/200M) | G. Çıkarılabilir Hazne            |
| D. Güç kesme anahtarı               |                                   |
| ○ 1. KAPALI                         |                                   |
| 2. AÇIK                             |                                   |

## KUMANDA PANELİ

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Aşırı ısınma (kırmızı)  | 5. Geri               |
| 2. Kağıdı Çıkart (kırmızı) | 6. Açık/Kapalı (mavi) |
| 3. Hazne Dolu (kırmızı)    | 7. Başlat             |
| 4. Hazne Açık (kırmızı)    |                       |



## ⚠ WARNING: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!

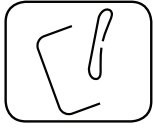
- Çalıştırma, bakım ve servis gereklilikleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (←) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde veya yakınında hiçbir zaman aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ kullanmayın. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE ASLA "METAL KUTUDA BASINÇLI HAVA" YA DA "HAVALI TOZ ALICI" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Öğütücü kapağının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Temizleme veya servis işlemlerinden önce öğütücünün fişini prizden çekin.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (D) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma getirin. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve ampere uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tıbbi kartları ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.

## KAPASİTESİ – OTOMATİK BESLEME TEPSİSİ İLE İMHA ETME

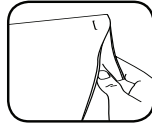
200C/150C



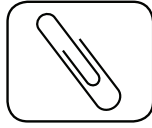
A4 kağıt



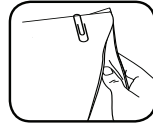
Zimbalar



20'den Fazla Yaprak –  
20'den fazla yaprak  
içeren kağıt destesinin  
zimbasını çıkarın



Ataşlar



20'den Fazla Yaprak –  
20'den fazla yaprak  
içeren kağıt destesinin  
ataşını çıkarın

200M



A4 kağıt



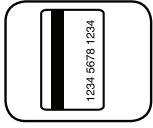
Zimbalar



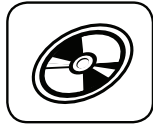
20'den Fazla Yaprak –  
20'den fazla yaprak  
içeren kağıt destesinin  
zimbasını çıkarın

## KAPASİTESİ – MANÜEL BESLEME YUVASI İLE İMHA ETME

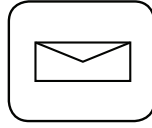
200C/150C



Kredi kartları



CD/DVD

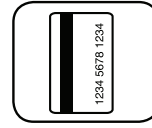


İstenmeyen posta

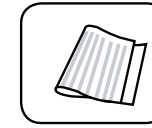


Katlanmış kağıt

200M



Kredi kartları



Katlanmış kağıt

**İmha edemedikleri:** Yapışkan etiketler, yazıcı kağıdı, katlanmış kağıt (Otomatik besleme), ciltli belgeler, dergiler, şeffaf dosyalar, gazete, karton, ataş, endüstriyel zimba teli, büyük ataşlar, zimba veya ataş ile tutturulmuş 20'den fazla sayfa, üst orta kısmında zimba bulunan sayfa, laminat, 3½ inç disketler, dosya klasörleri, yukarıda belirtilenler dışındaki X-ray ve plastikler

### Kağıt imha boyutları:

Çapraz Kesim (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Mikro Kesim (200M) ..... 2 mm x 14 mm

### Maksimum:

Otomatik Besleme Tepsileri Kapasite (200C/200M)..... 200\*  
Otomatik Besleme Tepsileri Kapasite (150C) ..... 150\*  
Manüel Besleme Tepsileri Kapasite (200C)..... 10\*  
Manüel Besleme Tepsileri Kapasite (200M)..... 8\*(nominal)/10\*(maks)  
Manüel Besleme Tepsileri Kapasite (150C)..... 8\*  
\*220-240V, 50/60 Hz, 2.0 Amperde (200C), 2,5 Amperde (200M); 220-240V, 50 Hz, 1.4 Amperde (150C), A4 (70 g/m) kağıt; ağır kağıt, nemli ya da nominal gerilimin dışında kapasiteyi azaltabilir.

## TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



200C

**Sürekli çalışma:**  
maksimum 25 dakika

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 25 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 25 dakikalık soğuma dönemini başlatır.



200M

**Sürekli çalışma:**  
maksimum 20 dakika

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 20 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 25 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

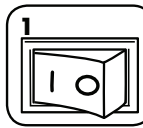


150C

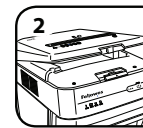
**Sürekli çalışma:**  
maksimum 12 dakika

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 12 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 25 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

### OTOMATİK BESLEME



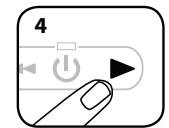
Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Kapağı açın

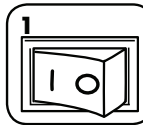


Kağıt ekleyin. Ayrıntılı yükleme talimatları için aşağıdaki bölüme bakın.

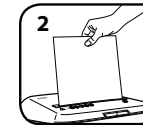


Kapağı kapatın ve imha etmeye başlamak için (▶) seçeneğine basın

### ELLE BESLEME

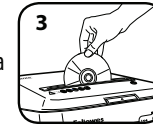


Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Kağıdı düz olarak kağıt girişine besleyin ve serbest bırakın

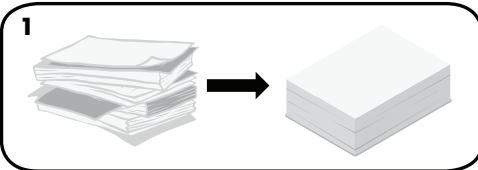
ya da



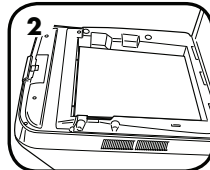
CD'yi (200C/150C)/Kart kenarda tutun, düz bir şekilde kağıt girişine besleyin ve bırakın

**Not:** Otomatik Besleme kullanılmadıkça manüel besleme kullanılmaz. Kapak açılırsa makine çalışmaz.

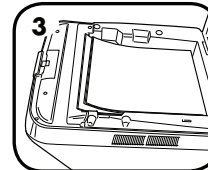
### YÜKLEME TALİMATLARI



Kağıtları düzenli bir yığın haline getirin.



Toplayıcının malzemeyi doğru şekilde almasını sağlamak için kağıtlar düz ve kağıt tepsisinin ön kısmıyla hizalı olmalıdır.



Kağıt, düz bir konumda ve kağıt tepsisinin ön kısmı ile aynı hizada olmalıdır.

## ÜRÜNÜN İLERİ ÖZELLİKLERİ



### SILENT SHRED™

SilentShred™ Teknolojisi  
Aksamadan gürültüsüzce öğütür.



### SLEEP MODE

Enerji Tasarrufu Uyku Modu  
Özelliği 2 dakika hareketsizlikten sonra makineyi kapatır.



### AUTO REVERSE

Otomatik Geri  
Sıkışma halinde kağıdı durdurur ve geri çevirir.

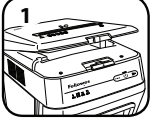


### SLEEP MODE

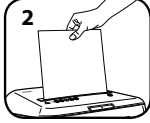
## UYKU MODUNUN ÇALIŞMASI

Bu özellik 2 dakika hareketsizlikten sonra makineyi kapatır.

#### UYKU MODUNDAYKEN



Uykü modundan çıkmak için kapağı açarak kağıt koyun



ya da Girişe kağıt yerleştirin

Tüm Fellowes Gelişmiş Ürün Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) İnternet sitesini ziyaret edin.

## ÜRÜNÜN BAKIMI

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

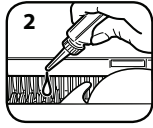


Tüm çapraz kesim ve mikro kesim öğütme makinelerinin en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığımızda makinenizi yağlamanız önerilir.

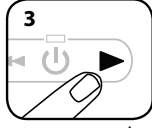
#### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



Kapağı açın



\*Yağı bıçakların üzerine dikkatlice dökün (kağıt tepsisine yağ bulaşmasına özen gösterin)



Kapağı kapatın. İleri (▶) tuşuna 2-3 saniye basılı tutun



**\*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıkları kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın**

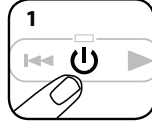


### OTOMATİK ÇALIŞTIRMA KIZILÖTESİ SENSÖRLERİN TEMİZLENMESİ

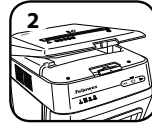
Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir.

(Not: kağıt girişinin ortasında iki adet kağıt algılama sensörü vardır).

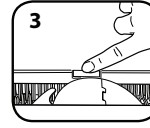
#### SENSÖRLERİ TEMİZLEMELİKİN



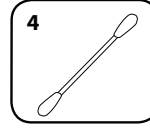
Makineyi kapatın ve fişini prizden çekin



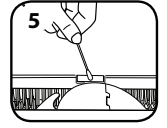
Kapağı açın



Otomatik başlama kızıl ötesi sensörünü bulun



Pamuklu çubuğu alkolle batırın



Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini silerek temizleyin

## ARIZA GİDERME



Aşırı Isınma Göstergesi: Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz.



Kağıdı Çıkart: Yandığında geri (◀◀) tuşuna basın; kapağı açarak kağıdı çıkartın.



Hazne Dolu: Yandığında, öğütücünün atık bölmesi dolmuş olup boşaltılmalıdır. Fellowes çöp torbası 36053 kullanın.



Hazne Açık: Hazne açıksa makine çalışmaz. Yandığında, öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.



## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

### 200C

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 7 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin

yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.

### 200M

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 7 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin

yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.

### 150C

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin

yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.



### HLAVNÍ FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY

- A. Víko skartovacího zařízení
- B. Otvor pro manuální podávání
- C. Kolečka (pouze model 200C/200M)
- D. Hlavní vypínač
  - 1. VYPNUTO
  - I 2. ZAPNUTO
- E. Viz bezpečnostní pokyny
- F. Řídicí panel (viz níže)
- G. Výtažná nádoba

### ŘÍDICÍ PANEĽ

- 1. Přehřátí (červená)
- 2. Vymout papír (červená)
- 3. Plná nádoba (červená)
- 4. Nádoba otevřená (červená)
- 5. Zpětný chod
- 6. Zapnuto/Vypnuto (modrá)
- 7. Spuštění



### ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – před použitím přečtěte!

- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v návodu k obsluze. Než začnete skartovací zařízení používat, přečtěte si celý návod.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužíváte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory skartovacího zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, šperků, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte jej přeprnutím na zpětný chod (◀↔▶).
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ „STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST“. Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod víkem skartovacího zařízení.
- Před čištěním nebo servisem odpojte skartovací zařízení od sítě.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací zařízení nerozebírejte. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.

- Toto skartovací zařízení je vybaveno hlavním vypínačem (D). Chcete-li zařízení používat, musí být tento vypínač v poloze ZAPNUTO (I). V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Skartovací zařízení se tak okamžitě zastaví.
- Skartovací zařízení musí být zapojeno do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování blahopřání se zvukovými čipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.

## VLASTNOSTI – SKARTUJTE PROSTŘEDNICTVÍM AUTOMATICKÉHO PODÁVACÍHO ZÁSOBNÍKU

### 200C/150C



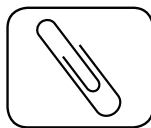
Papír o velikosti A4



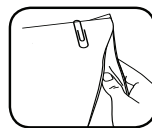
Sešivací svorky



Až 20 listů papíru spojených sešivacími svorkami – Je-li počet sešitých listů větší než 20, listy rozpojte



Kancelářské sponky



Až 20 listů papíru spojených kancelářskými sponkami – Je-li počet sešitých listů větší než 20, listy rozpojte

### 200M



Papír o velikosti A4



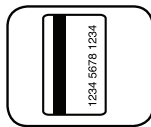
Sešivací svorky



Až 20 listů papíru spojených sešivacími svorkami – Je-li počet sešitých listů větší než 20, listy rozpojte

## VLASTNOSTI – SKARTUJTE PROSTŘEDNICTVÍM OTVORU PRO MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ

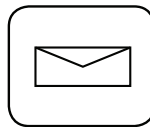
### 200C/150C



Kreditní karty



CD/DVD

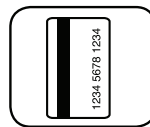


Nepotřebná pošta

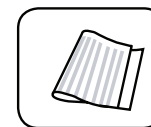


Skládaný papír

### 200M



Kreditní karty



Skládaný papír

**Nebude skartovat:** Lepicí štítky, nekonečné formuláře, skládaný papír (automatické podávání), svázané dokumenty, časopisy, průsvitky, noviny, lepenku, kancelářské klipy, průmyslové sešivací drátky, velké spony na papír, více než 20 stran sešitých drátky nebo spojených sponkou, skobky uprostřed horní části papíru, laminovaný papír, 3½" diskety, rychlovazače, složky na rentgenové snímky nebo jiné plasty, než které jsou uvedeny výše

#### Skartovací velikost papíru:

Příčný řez (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Mikrořez (200M) ..... 2 mm x 14 mm

#### Maximální hodnoty:

Kapacita listů pro automatické podávání (200C/200M) ..... 200\*  
Kapacita listů pro automatické podávání (150C) ..... 150\*  
Kapacita listů pro manuální podávání (200C) ..... 10\*  
Kapacita listů pro manuální podávání (200M) ..... 8\* (jmenovitý výkon) / 10\* (max.)  
Kapacita listů pro manuální podávání (150C) ..... 8\*

\* Papír o velikosti A4 (70 g/m) při hodnotách 220–240 V, 50/60 Hz, 2,0 A (200C), 2,5 A (200M); 220–240 V, 50 Hz 1,4 A (150C). Kapacitu může snížit použití těžšího papíru, vlhkost nebo jiné než jmenovité napětí.

## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ



### 200C

**Nepřetržitý provoz:**  
max. 25 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje skartovací zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajících déle než 25 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 25 minut umožňující jeho ochlazení.



### 200M

**Nepřetržitý provoz:**  
max. 20 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje skartovací zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajících déle než 20 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 25 minut umožňující jeho ochlazení.



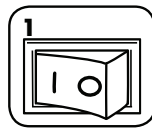
### 150C

**Nepřetržitý provoz:**  
max. 12 minut

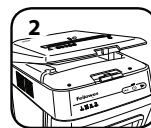
**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje skartovací zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajících déle než 12 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 25 minut umožňující jeho ochlazení.

#### AUTOMATICKÉ PODÁVÁNÍ

\* Po zahájení skartovacího cyklu neotvírejte víko.



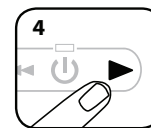
Zapojte skartovač do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



Otevřete víko

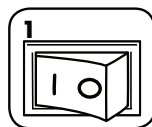


Přidejte papír. Podrobné pokyny k zavedení naleznete v části níže.

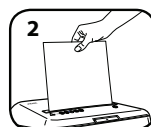


Skartaci spustíte zavřením víka a stisknutím tlačítka start (▶)

#### MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ



Zapojte skartovač do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



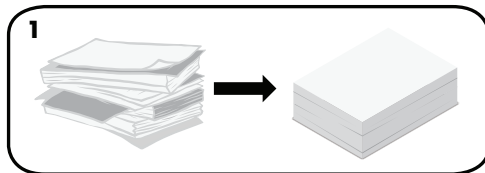
Vložte papír do otvoru pro papír a pusťte jej



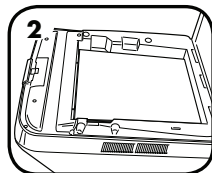
Uchopte disk CD (200C/150C)/či kartu za okraj, vložte je přímo do otvoru pro papír a pusťte

**Poznámka:** Když se používá automatické podávání, nelze použít manuální podávání. Je-li víko otevřené, skartovací stroj nebude pracovat.

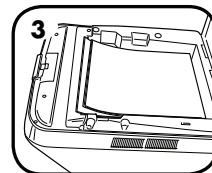
#### POKYNY K ZAVEDENÍ



Uspořádejte papír do zarovnaného štosu.



Abyste zajistili, že naběrač bude moci materiál přesně uchopit, měl by být papír plochý a zarovnaný s přední stranou zásobníku papíru.



Papír musí být rovný a srovnaný s čelem zásobníku na papír.

## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



**SILENT  
SHRED™**

**Technologie SilentShred™**

Zajišťuje skartaci bez rušivých zvuků.



**SLEEP  
MODE**

**Klidový režim**

Tato energie šetřící funkce vypne skartovací zařízení po dvou minutách nečinnosti.



**AUTO  
REVERSE**

**Automatický posun zpět**

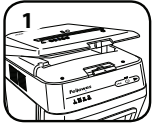
V případě uvíznutí papíru zastaví práci a otočí směr pohybu papíru.



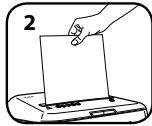
### **SLEEP MODE** PROVOZ V KLIDOVÉM REŽIMU

Tato funkce vypne skartovací stroj po dvou minutách nečinnosti.

**POKUD JE STROJ V KLIDOVÉM REŽIMU**



Chcete-li klidový režim ukončit, otevřete víko a vložte papír.



nebo vložte papír

Další informace o všech pokročilých funkcích výrobku Fellowes najdete na stránce [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÚDRŽBA VÝROBKU

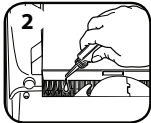
### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ OLEJEM

Abyste zajistili dobrý výkon při příčných řezech a mikrořezech, je třeba všechna řezací ostří promazat. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací zařízení při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

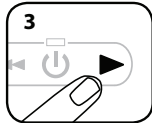
**POSTUPOJTE PODLE NÍŽE UVEDENÝCH POKYNŮ PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT**



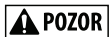
Otevřete víko



\* Opatrně naneste olej na řezací nože (olej se nesmí dostat do zásobníku na papír)



Zavřete víko. Stiskněte a podržte posun vpřed (▶) po dobu 2–3 sekund



\* Používejte pouze aerosolový rostlinný olej s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



### ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

Senzory detekce papíru jsou navrženy pro provoz bez údržby. Výjimečně se však může stát, že se čidla zablokují prachem z papíru, a motor tak poběží, i když ve skartovacím stroji nebude žádný papír.

(Poznámka: Senzory detekce papíru se nacházejí uprostřed otvoru pro papír.)

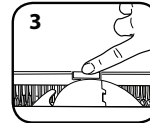
**POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ**



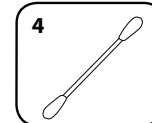
Vypněte skartovací zařízení a odpojte je ze zásuvky



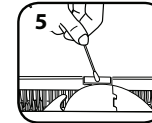
Otevřete víko



Najděte infračervený senzor pro automatické spuštění




Namočte vatičku do čistého líhu



S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

 **Kontrolka přehřátí:** Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj překročil maximální povolenou provozní teplotu, a musí se zchladit. Po celou dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nebude pracovat.



**Vyjměte papír:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko zpětného chodu (◀◀), otevřete víko a vyjměte papír.



**Plná nádoba:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, znamená to, že nádoba na odpadní materiál je plná, a musíte ji vyprázdnit. Používejte vak značky Fellowes 36053.



**Otevřená nádoba:** Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nebude pracovat. Pokud se rozsvítí tento indikátor, zavřete nádobu a pokračujte ve skartování.

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

### 200C

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytujete servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 7 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům

dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

### 200M

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytujete servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 7 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům

dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

### 150C

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytujete servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům

dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

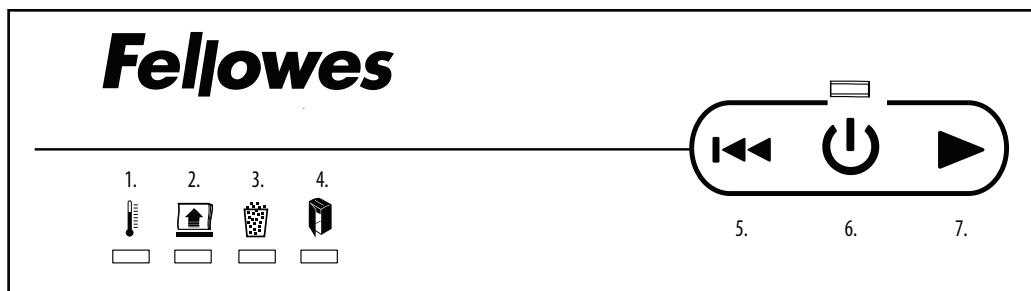


## HLAVNÉ FUNKCIE, VLASTNOSTI A OVLÁDACIE PRVKY

- A. Veko skartovača  
B. Otvor ručného podávania  
C. Koleska (len 200C/200M)  
D. Hlavný vypínač elektrického napájania  
E. Pozrite si bezpečnostné pokyny  
F. Ovládací panel (pozri nižšie)  
G. Vytáhovacia odpadová nádoba
- 1. VYPNUTÉ  
| 2. ZAPNUTÉ

## OVLÁDACÍ PANEL

1. Prehriatie (červená farba)
2. Vybrať papier (červená farba)
3. Plná odpadová nádoba (červená farba)
4. Otvorená odpadová nádoba (červená farba)
5. Spätný chod
6. Zap./vyp. (modrá farba)
7. Štart



## ⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - Prečítajte pred použitím!

- Požadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred použitím skartovača si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nepribližujte ruky ku vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na Spätný chod (↔) pre uvoľnenie predmetu.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti **NEPOUŽÍVAJTE** spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. **NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“.** Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.
- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Pred čistením alebo servisom skartovač odpojte od prívodu elektrickej energie.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo má poruchu. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.

- Tento skartovač je vybavený Hlavným vypínačom (D), ktorý musí byť pred uvedením skartovača do prevádzky v ZAPNUTEJ polohe (I). V núdzovom prípade prepnete vypínač do polohy VYPNUTÉ (O). Tým skartovač okamžite vypnete.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predlžovacie káble.
- **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU** – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.

## MOŽNOSTI – SKARTOVANIE ZO ZÁSOBNÍKA AUTOMATICKÉHO PODÁVANIA

### 200C/150C



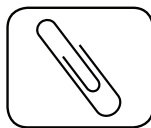
Papier formátu A4



Drôtené spony



Až 20 a viac zošitých stránkov – zošité zväzky pozostávajúce z 20 a viac stránkov od seba oddelte



Spony na papier



Až 20 a viac zopnutých stránkov – zopnuté zväzky pozostávajúce z 20 a viac stránkov od seba oddelte

### 200M



Papier formátu A4



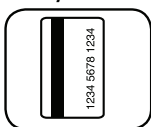
Drôtené spony



Až 20 a viac zošitých stránkov – zošité zväzky pozostávajúce z 20 a viac stránkov od seba oddelte

## MOŽNOSTI – SKARTOVANIE ZO ZÁSOBNÍKA MANUÁLNE PODÁVANIA

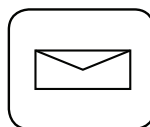
### 200C/150C



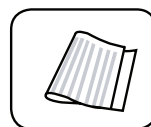
Kreditné karty



CD/DVD

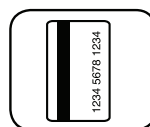


Nevyžiadaná pošta

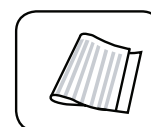


Zložený papier

### 200M



Kreditné karty



Zložený papier

**Materiály nevhodné na skartovanie:** Lepiace pásky, nekonečný papier, zložený papier (automatické podávanie), zviazané dokumenty, časopisy, diapozitívy, noviny, kartón, listové spony, náplne do zošivačiek, veľké spony na papier, viac než 20 zopnutých strán alebo papier zopnutý sponkou na papier, sponky na hornom okraji v strede papiera, lamináty, 3½ palcové diskety, zakladače, röntgenové snímky alebo plastové materiály okrem vyššie uvedených

#### Veľkosť skartovaného papiera:

Priečný rez (200C/150C) ..... 4 mm x 38 mm  
Mikrorez (200M) ..... 2 mm x 14 mm

#### Maximum:

Automaticky podávané stránky Kapacita (200C/200M) ..... 200\*  
Automaticky podávané stránky Kapacita (150C) ..... 150\*  
Ručne podávané stránky Kapacita (200C) ..... 10\*  
Ručne podávané stránky Kapacita (200M) ..... 8\*(hodnotenie)/10\*(max)  
Ručne podávané stránky Kapacita (150C) ..... 8\*

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V, 50/60 Hz, 2,0 ampéroch (200C), 2,5 ampéroch (200M); 220 – 240 V, 50 Hz, 1,4 ampéroch (150C); ťažší papier, vlhkosť alebo iné ako menovité napätie môže kapacitu znížiť.

## ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



### 200C

**Nepretržitá prevádzka:**  
Maximálne 25 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvolní vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 25 minút spustí 25-minútový interval ochladzovania.



### 200M

**Nepretržitá prevádzka:**  
Maximálne 20 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvolní vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 20 minút spustí 25-minútový interval ochladzovania.



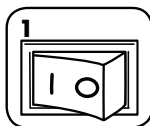
### 150C

**Nepretržitá prevádzka:**  
Maximálne 12 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvolní vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 12 minút spustí 25-minútový interval ochladzovania.

#### AUTOMATICKÉ PODÁVANIE

\* Keď sa začne skartovanie, neotvárajte poklop.



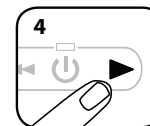
Zapojte skartovač do zásuvky a prepnite hlavný vypínač do polohy ZAPNUTÉ (I)



Otvorte veko

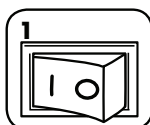


Doplňte papier. Podrobné pokyny pre vkladanie nájdete nižšie.



Ak chcete spustiť skartovanie, zatvorte poklop a stlačte „start“ (▶)

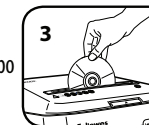
#### MANUÁLNE PODÁVANIE



Zapojte skartovač do zásuvky a prepnite hlavný vypínač do polohy ZAPNUTÉ (I)



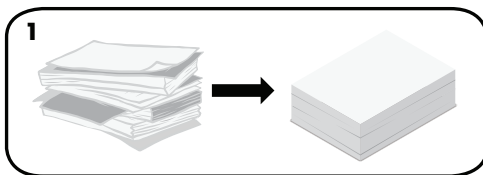
Zavedte papier priamo do vstupu pre papier a pustite ho



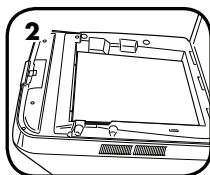
Držte disk CD (200C/150C)/kartu za okraj, v priamom smere ju zasuňte do otvoru na papier a pustite ju

**Poznámka:** Ak je zapnuté automatické podávanie, nemôžete podávať ručne. Keď je veko otvorené, skartovač nebude fungovať.

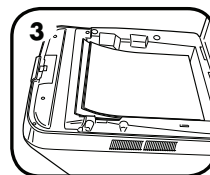
#### POKYKY PRE VKLADANIE



Usporiadajte papier do úhladne kôpky.



Aby sa zabezpečilo, že zberač môže presne uchopiť materiály, papier by mal byť rovný a zarovnaný s prednou stranou zásobníka papiera.



Papier by mal byť hladký a mal by byť zarovno s prednou časťou zásobníka papiera.

## POKROČILÉ FUNKCIE VÝROBKU



**SILENT SHRED™**  
Technológia SilentShred™  
Má tichý chod.



**SLEEP MODE**  
Funkcia šetrenia energie  
v režime spánku po 2 minútach  
nečinnosti skartovač vypn



**AUTO REVERSE**  
Samodejno obračanje  
Ustavi in obrne papir, če  
pride do zastoja.



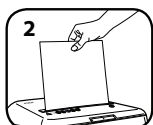
### POUŽÍVANIE REŽIMU SPÁNKU

Táto funkcia vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti

#### V REŽIME SPÁNKU



1  
Režim spánku sa zruší,  
keď otvoríte veko a  
vložíte papir.



2  
alebo Vložte papir

Ďalšie informácie o všetkých pokročilých vlastnostiach produktov značky Fellowes nájdete na stránke [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÚDRŽBA ZARIADENIA

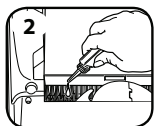
### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Skartovače s priečnym rezom produkujúce obdĺžniky alebo veľmi malé dieliky podávajú maximálny výkon, ak sú naolejované. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdníte odpadovú nádobu.

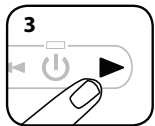
#### VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



1  
Otvorte veko



2  
\*Opatrne naneste olej  
na nože (pozor aby  
sa olej nedostal do  
zásobníka papiera)



3  
Zatvorte veko. Stlačte a  
podržte tlačidlo chodu  
dopredu (▶) na  
2 až 3 sekundy



\*Používajte iba neaerosólový rastlinný olej  
v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad  
Fellowes 35250



### ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí spustenie motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papir.)

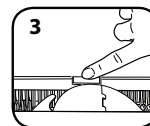
#### ČISTENIE SNÍMAČOV



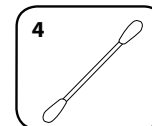
1  
Vypnite a odpojte  
skartovač



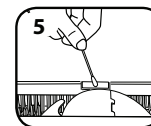
2  
Otvorte veko



3  
Nájdite infračervený  
snímač automatického  
spustenia



4  
Namočte vatový  
tampón do alkoholu  
na čistenie



5  
Namočeným vatovým  
tampónom utrite  
všetky nečistoty zo  
snímačov papiera

## RIEŠENIE PROBLÉMOV



Indikátor prehriatia: Keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača, a preto sa musí ochladiť.



Vybrať papir: Keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (◀◀), otvorte veko a vyberte papir.



Plná odpadová nádoba: Rozsvietený indikátor signalizuje plnú odpadovú nádobu skartovača, ktorú je potrebné vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36053.



Otvorená odpadová nádoba: Ak je odpadová nádoba otvorená, skartovač nebude pracovať. Keď svieti, skartovanie obnovíte zatvorením odpadovej nádoby.



## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA ZARIADENIE

### 200C

Obmedzená záruka: spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 7 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti

s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predajcu skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÓSIBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukládajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

### 200M

Obmedzená záruka: spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 7 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti

s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predajcu skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÓSIBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukládajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

### 150C

Obmedzená záruka: spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 5 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti

s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predajcu skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÓSIBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukládajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.



### FŐBB JELLEMZŐK ÉS VEZÉRLŐK











- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| A. Megsemmisítő fedele     | E. Lásd a biztonsági utasításokat |
| B. Kézi adagolónyílás      | F. Vezérlőpanel (lásd alább)      |
| C. Görgők (csak 200C/200M) | G. Kihúzható tartály              |
| D. Megszakító kapcsoló     |                                   |
| ○ 1. KI                    |                                   |
| 2. BE                      |                                   |

### VEZÉRLŐPANEL

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Túlhevülésjelző<br>(vörös)        | 4. A tartály nyitva<br>(vörös) |
| 2. A papírt ki kell venni<br>(vörös) | 5. Vissza                      |
| 3. A tartály megtelt<br>(vörös)      | 6. Be-/kikapcsoló<br>(kék)     |
|                                      | 7. Indítás                     |



### ⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – Használat előtt olvassa el!

-  • A használati utasítás tartalmazza a működéssel, a karbantartással és a javítással kapcsolatos követelményeket. Az iratmegsemmisítő használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást.
-   • Tartsa távol gyerekektől és háziállatoktól. A kezeit tartsa távol a papírbemenettől. Mindig kapcsolja ki, illetve húzza ki az aljzatból a berendezést, amikor nem használja.
-   • Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját stb. – tartsa távol a megsemmisítő adagolónyílásaitól. A felső adagolónyílásba véletlenül bejutó tárgyakat készüléket Vissza (←) állásba állítva távolítsa el.
-  • NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SÚRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
-  • A megsemmisítő fedele alatt szabadon lévő késeket ne érintse meg.
-   • Tisztítás és javítás előtt húzza ki a berendezést az aljzatból.
-  • Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne helyezze hóforrás és víz közelébe, illetve fölé.
- Az iratmegsemmisítő gép megszakító kapcsolóval (D) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) állásban kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (O) állásba. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- A berendezést megfelelően földelt fali csatlakozójelzőbe kell bedugni, amely a címkén meghatározott feszültségű és erősségű áramot szolgáltat. A földelt aljzatot a berendezés közelében kell elhelyezni a könnyű elérhetőség érdekében. Inverterek, transzformátorok és hosszabbítók nem használhatók a készülékkel.
- TŰZVESZÉLY – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlappokat.
- Kizárólag beltéri használatra.

## LEHETŐSÉGEK – SEMMISÍTSE MEG AZ AUTOMATIKUS ADAGOLÓNYÍLÁSON ÁT

### 200C/150C



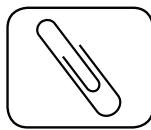
A4-es papír



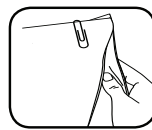
Tűzőkapcsok



Legfeljebb 20 összetűzött papírlap – a 20-nál több összetűzött lapból álló papírkötegeket húzza szét



Gemkapcsok



Legfeljebb 20 összekapcsozott papírlap – a 20-nál több összekapcsozott lapból álló papírkötegeket húzza szét

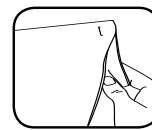
### 200M



A4-es papír



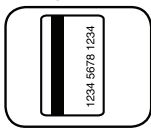
Tűzőkapcsok



Legfeljebb 20 összetűzött papírlap – a 20-nál több összetűzött lapból álló papírkötegeket húzza szét

## LEHETŐSÉGEK – SEMMISÍTSE MEG A KÉZI ADAGOLÓNYÍLÁSON ÁT

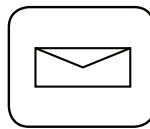
### 200C/150C



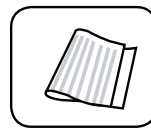
Hitelkártyák



CD/DVD

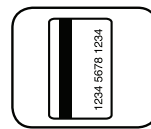


Kéretlen levelek



Összehajtott papír

### 200M



Hitelkártyák



Összehajtott papír

**Nem aprítja a következőket:** Öntapadós címkék, folyamatos (lepollelós) úrlap, összehajtott papír (automatikus adagolónyílás), összeragasztott dokumentumok, magazinok, átlátszó fóliák, újságpapír, kartonpapír, irat csipeszek, ipari tűzőkapcsok, nagy gemkapcsok, 20 oldalnál több összefogva tűző- vagy gemkapocssal, a papír felső középső részén található tűzőkapcsok, laminált anyagok, 3½ colos hajlékonylemezek, iratgyűjtők, röntgenfelvételek vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagok

#### A papírpórák mérete:

konfettivágat (200C/150C)..... 4 mm x 38 mm  
Micro-Cut (mikrovágás) (200M)..... 2 mm x 14 mm

#### Maximális értékek:

Automatikus adagolónyílás lapkapacitása (200C/200M)..... 200\*  
Automatikus adagolónyílás lapkapacitása (150C)..... 150\*  
Kézi adagolónyílás lapkapacitása (200C)..... 10\*  
Kézi adagolónyílás lapkapacitása (200M)..... 8\*(előírt)/10\*(max)  
Kézi adagolónyílás lapkapacitása (150C)..... 8\*  
\*220–240 V-os, 50/60 Hz-es, 2,0 A-es (200C), 2,5 A-es (200M); 220–240 V/50 Hz-es, 1,4 A-es (150C); tápellátás és A4-es (70 g-os) papírlapok, illetve nehezebb papírok, magas páratartalom és a névlegestől eltérő tápfeszültség esetén előfordulhat, hogy a kapacitás lecsökken.

## AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE



### 200C

**Folyamatos működés:** maximum 25 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 25 percnél hosszabb folyamatos üzemeltetés 25 perces lehűlési periódust vált ki.



### 200M

**Folyamatos működés:** maximum 20 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 20 percnél hosszabb folyamatos üzemeltetés 25 perces lehűlési periódust vált ki.



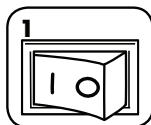
### 150C

**Folyamatos működés:** maximum 12 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 12 percnél hosszabb folyamatos üzemeltetés 25 perces lehűlési periódust vált ki.

#### AUTOMATIKUS ADAGOLÁS

\* Ne nyissa fel a fedelet, ha már megkezdődött a megsemmisítési ciklus.



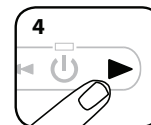
A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa BE (I) helyzetbe.



Nyissa fel a fedelet.

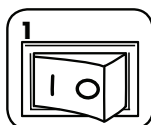


Helyezze be a papírt. A részletes betöltési utasításokat lásd az alábbi fejezetben.

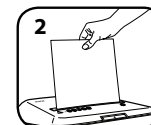


Zárja le a fedelet, majd nyomja meg a start (▶) gombot a megsemmisítés megkezdéséhez

#### KÉZI ADAGOLÁS



A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa BE (I) helyzetbe.



Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el.

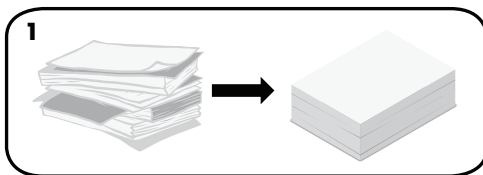


vagy

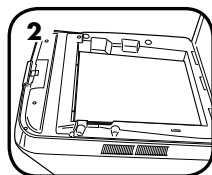
Tartsa a CD-t (200C/150C)/kártyát a szélénél fogva, tegye be egyenesen a papírbefogadó részbe, majd engedje el.

**Megjegyzés:** A kézi adagolónyílás nem használható, amennyiben az automatikus adagolónyílás használatban van. Nyitott fedéllel a megsemmisítő nem indul el.

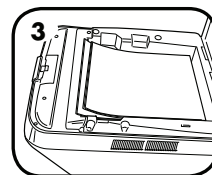
#### BETÖLTÉSI UTASÍTÁSOK



Rendezze a papírokat szabályos halomba.



Annak érdekében, hogy a szedő megfelelően meg tudja ragadni az anyagokat, a papírnak simának kell lennie, és a papírtálcá elejével egyvonalba kell helyezni.



A papírnak simának kell lennie, és egy vonalban kell lennie a papírtálcá elejével.

## SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK



### SilentShred™ technológia

Zajos zavaró tényezők nélkül aprít.



### Energiamegtakarító alvó mód

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után a gép leáll.



### Automatikus hátramenet

Leállítja az adagolást, és hátramenetet kapcsol elakadás érzékelése esetén.

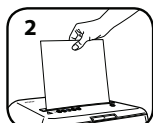
## SLEEP MODE AZ ALVÓ MÓD KEZELÉSE

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után a gép leáll.

### ALVÓ MÓDBAN



Az alvó üzemmódból való kilépéshez nyissa fel a fedelet, és töltsön be papírt.



vagy adagoljon be papírt.

A Fellowes speciális termékjellemzőkkel kapcsolatos további információért látogasson el a következő weboldalra: [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJÓZÁSA

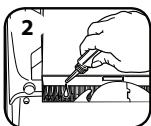


A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettivágó és mikrovágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az iratmegsemmisítőt mindig kenje meg, amikor kiüríti a hulladéktartályt.

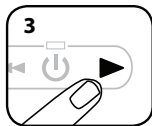
#### KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJÓZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



Nyissa fel a fedelet.



\*Óvatosan olajozza meg a vágórészt (a papírtálcába ne kerüljön olaj)



Zárja le a fedelet. Nyomja be, és 2-3 másodpercig tartsa benyomva az Előre (▶) gombot.



\* **Kizárólag nem aeroszolos növényi olajat használjon, hosszú fúvókával ellátott tartályból, mint amilyen a Fellowes 35250.**



### AZ AUTOMATIKUS ELINDÍTÁS INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐINEK TISZTÍTÁSA

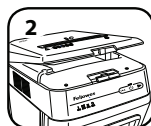
A papírérzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Ritka esetekben azonban az érzékelőket eltakarhatja a papírpor, így a motor akkor is működik, ha nincs jelen papír.

(Megjegyzés: a papírt észlelő szenzorok a papírbemenet közepénél találhatók.)

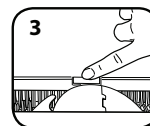
#### AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



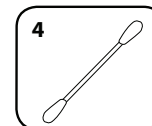
Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő gépet, majd válassza le a hálózatról.



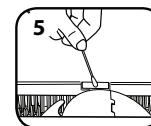
Nyissa fel a fedelet.



Keresse meg az automatikus elindítás infravörös érzékelőit.



Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba.



A tisztítópálcikával törölje le a papírérzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződéseket.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Túlhevülés jelzőfénye: A túlhevülés jelzőfényének világítása azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. A helyreállási időtartam során a jelzőfény égve marad, az iratmegsemmisítő gép pedig nem működik.



A papírt ki kell venni: Ha ez a jelzőfény világít, nyomja be a Vissza (◀◀) gombot, nyissa fel a fedelet és vegye ki a papírt.



A tartály megtelt: Ha világít, az iratmegsemmisítő hulladéktartálya tele van, és ki kell üríteni. A 36053. számú Fellowes hulladékzsákokat használja.



A tartály nyitva: Az iratmegsemmisítő gép nem működik, ha a tartály nyitva van. Ha ez a jelzőfény világít, akkor a megsemmisítési művelet folytatásához zárja be a tartályt.

## KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

### 200C

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garantálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 7 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja

magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megköteket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.

### 200M

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garantálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 7 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja

magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megköteket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.

### 150C

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garantálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 5 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja

magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megköteket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.



## PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES E COMANDOS

- A. Tampa da destruidora
- B. Abertura de inserção manual
- C. Rodas (apenas 200C/200M)
- D. Interruptor de corte de energia
  - 1. DESLIGADO
  - I 2. LIGADO
- E. Ver Instruções de segurança
- F. Painel de comando (ver abaixo)
- G. Cesto amovível

## PAINEL DE COMANDO

- 1. Sobreaquecimento (vermelho)
- 2. Retirar papel (vermelho)
- 3. Cesto cheio (vermelho)
- 4. Cesto Aberto (vermelho)
- 5. Inversão
- 6. Ligado/Desligado (azul)
- 7. Iniciar



## ⚠️ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada do papel. Coloque sempre o equipamento na posição Desligado ou desligue-o da tomada quando não estiver em uso.
- Mantenha objetos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objeto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (⏪⏩) para fazer recuar o objeto.
- NÃO utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE "AR PRESSURIZADO" ou "AR COMPRIMIDO" NA DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Evite tocar nas lâminas de corte expostas abaixo da cabeça de corte do aparelho.
- Desligue o destruidor da tomada antes de qualquer medida de limpeza ou assistência.
- Não utilize o equipamento se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor. Não o coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou humidade.
- Esta destruidora dispõe de um Interruptor de corte de energia (D) que deve estar na posição LIGADO (I) para ser utilizado. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta medida parará imediatamente a destruidora.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou de outro tipo devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicadas na etiqueta. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca use conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de felicitação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para uso no interior.

## CAPACIDADE – DESTRÓI ATRAVÉS DO TABULEIRO DE INSERÇÃO AUTOMÁTICA

200C/150C



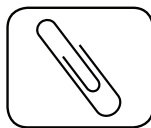
Papel A4



Agrafos



Até 20 Folhas  
agrafadas – Separe  
os conjuntos de papel  
agrafados com mais de  
20 folhas



Clips



Até 20 Folhas com  
clipe – Separe as  
pilhas de papel com  
clipe com mais de  
20 folhas

200M



Papel A4



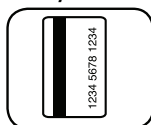
Agrafos



Até 20 Folhas  
agrafadas – Separe  
os conjuntos de papel  
agrafados com mais de  
20 folhas

## CAPACIDADE – DESTRÓI ATRAVÉS DA ABERTURA DE INSERÇÃO MANUAL

200C/150C



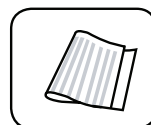
Cartões de crédito



CD/DVD

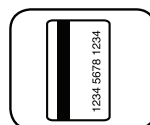


Correspondência não  
solicitada



Papel dobrado

200M



Cartões de crédito



Papel dobrado

**Não destrói:** Etiquetas adesivas, formulários em papel contínuo, papel dobrado (inserção automática), documentos encadernados, revistas, acetatos, jornais, cartão, molas, agrafos industriais, cliques grandes, mais de 20 páginas afixadas ou papel com cliques, agrafos na parte superior central do papel, laminados, disquetes, capas de arquivo, radiografias ou plásticos além dos mencionados acima

### Dimensões de destruição de papel:

Corte cruzado (200C/150C)..... 4 mm x 38 mm

Corte cruzado (200M) ..... 2 mm x 14 mm

### Máximo:

Folhas em inserção automática Capacidade (200C/200M) ..... 200\*

Folhas em inserção automática Capacidade (150C) ..... 150\*

Folhas em inserção manual Capacidade (200C) ..... 10\*

Folhas em inserção manual Capacidade (200M) ..... 8\*(nominal)/10\*(máx.)

Folhas em inserção manual Capacidade (150C) ..... 8\*

\*Papel A4 (70 g) a 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 Amps (200C), 2,5 Amps (200M); 220-240V, 50 Hz, 1,4 Amps (150C); um papel mais pesado, a humidade ou outra voltagem que não a indicada podem reduzir a capacidade.

## FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



200C

**Funcionamento contínuo:**  
25 minutos no máximo

### OBSERVAÇÃO:

A destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem para desimpedir a entrada. O funcionamento contínuo além de 25 minutos acionará um período de arrefecimento de 25 minutos.



200M

**Funcionamento contínuo:**  
20 minutos no máximo

### OBSERVAÇÃO:

A destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem para desimpedir a entrada. O funcionamento contínuo além de 20 minutos acionará um período de arrefecimento de 25 minutos.



150C

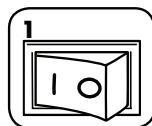
**Funcionamento contínuo:**  
12 minutos no máximo

### OBSERVAÇÃO:

A destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem para desimpedir a entrada. O funcionamento contínuo além de 12 minutos acionará um período de arrefecimento de 25 minutos.

### INSERÇÃO AUTOMÁTICA

\* Não abra a tampa após o início do ciclo de destruição.



Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



Abra a tampa

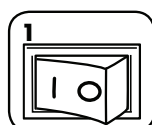


Adicione papel. Para obter instruções de carregamento detalhadas, consulte a seção abaixo.



Feche a tampa e pressione iniciar (▶) para começar a destruição

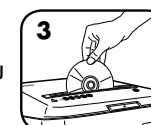
### INSERÇÃO MANUAL



Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



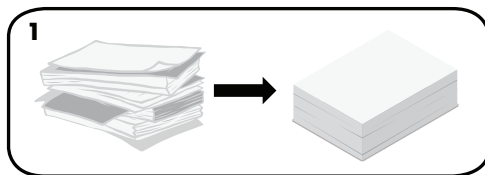
Introduza o papel diretamente na entrada de papel e solte-o



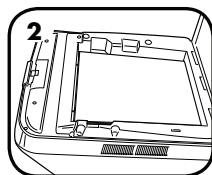
Segure o CD (200C/150C) / cartão pelas bordas, insira-o na alimentação de papel e depois solte-o

**Nota:** Não é possível utilizar a inserção manual enquanto a inserção automática está a ser utilizada. A destruidora de papel não funcionará se o cesto estiver aberto.

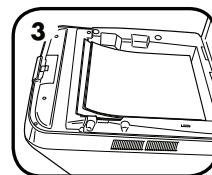
### INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO



Coloque o papel de maneira organizada em uma pilha.



Para assegurar que o seletor possa apanhar os materiais com exatidão, o papel deve estar nivelado e alinhado com a parte dianteira do tabuleiro de papel.



O papel deverá estar plano e alinhado com a frente da bandeja.

## FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO



### SILENT SHRED™

Tecnologia SilentShred™  
Destroi sem interrupções ruidosas.



### SLEEP MODE

A funcionalidade de economizar energia desligará automaticamente a destruidora após 2 minutos de inatividade.



### AUTO REVERSE

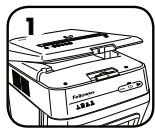
Inversão automática  
Para e inverte o papel quando ocorre congestionamento.



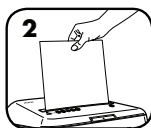
## SLEEP MODE FUNCIONAMENTO DO MODO DE ESPERA

A funcionalidade desligará automaticamente a destruidora após 2 minutos de inatividade.

### COM O MODO DE ESPERA ATIVO



1  
Para sair do modo de suspensão, abra a tampa e coloque papel.



ou  
2  
Insira papel

Para obter mais informações sobre todas as funções avançadas de produtos Fellowes visite o [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## MANUTENÇÃO DO PRODUTO

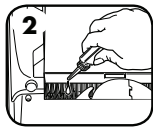
### LUBRIFICAR A DESTRUIDORA DE PAPEL

Todas as fragmentadoras de corte cruzado e micro-corte requerem óleo para oferecer o máximo em rendimento. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos que lubrifique o destruidor sempre que esvaziar o cesto de papéis.

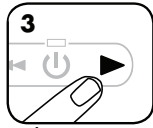
#### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



1  
Abra a tampa



2  
\*Aplique cuidadosamente óleo nos cortadores (não coloque óleo no tabuleiro de papel)



3  
Feche a tampa. Prima e continue a premir avançar (▶) durante 2 a 3 segundos



**ATENÇÃO** \*Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal longo, igual ao do produto n.º 35250 da Fellowes

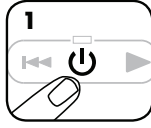


### LIMPEZA DOS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

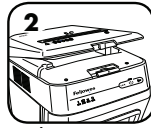
Os sensores de deteção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que não exista papel presente.

(Nota: os sensores de deteção de papel estão localizados no centro da entrada para papel).

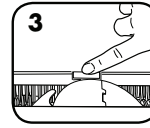
#### LIMPEZA DOS SENSORES



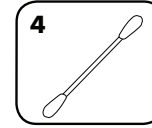
1  
Desligue e retire a destruidora da corrente



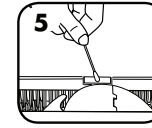
2  
Abra a tampa



3  
Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático



4  
Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnatado



5  
Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Indicador de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação.



Retirar papel: Se estiver iluminado, prima inversão (◀▶) e retire o papel.



Cesto cheio: Quando iluminado é porque o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo n.º 36053 da Fellowes.



Cesto aberto: O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Quando iluminado, feche o cesto para retomar a destruição.



## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

### 200C

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 7 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidora com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o

direito de cobrar dos consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidora foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

---

### 200M

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 7 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidora com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o

direito de cobrar dos consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidora foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

---

### 150C

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 5 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidora com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o

direito de cobrar dos consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidora foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.



## KLJUČNE ZNAČAJKE I UPRAVLJANJE

- |  |   |
|--|---|
| A. Poklopac uništavača dokumenata      | E. Vidjeti sigurnosna uputstva            |
| B. Slot za ručno umetanje papira       | F. Upravljačka ploča (vidjeti u nastavku) |
| C. Kasteri (samo na 200C/200M)         | G. Ladica na izvlačenje                   |
| D. Prekidač za isključivanje napajanja |   |
| ○ 1. OFF (isklj.)                      |   |
| ⏻ 2. ON (uklj.)                        |   |

## UPRAVLJAČKA PLOČA

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Pregrijavanje (crveno) | 4. Ladica otvorena (crveno)      |
| 2. Ukloni papir (crveno)  | 5. Obrnuti smjer rada            |
| 3. Ladica puna (crveno)   | 6. On/Off (uklj./isklj.) (plavo) |
|                           | 7. Start                         |



## ⚠ UPOZORENJE: VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE — Pročitajte prije upotrebe!

- Rad, održavanje i uvjeti za popravak navedeni su u uputama za uporabu. Prije uporabe uništavača dokumenata pročitajte cijele upute za uporabu.
- Držite uređaj dalje od djece i kućnih ljubimaca. Držite ruke dalje od otvora za umetanje papira. Uvijek isključite uređaj ili izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice kad se uređaj ne upotrebljava.
- Držite predmete – rukavice, nakit, odjeću, kosu itd. – dalje od otvora za umetanje papira. Ako predmet uđe u gornji otvor, pritisnite Unatrag (⏪) kako biste izbacili predmet.
- NEMOJTE upotrebljavati aerosolne proizvode, uljna ili aerosolna maziva na ili u blizini uništavača dokumenata. NEMOJTE UPOTREBLJAVATI "ZRAK IZ LIMENKE" ILI "STLAČENI ZRAK" NA UNIŠTAVAČU DOKUMENATA. Pare od potisnih sredstava i maziva na bazi ulja mogu se zapaliti i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Nemojte dodirivati oštrice za sjeckanje koje se nalaze ispod poklopca uništavača dokumenata.
- Izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice prije čišćenja ili servisiranja uređaja.
- Nemojte upotrebljavati uništavač dokumenata ako je oštećen ili neispravan. Nemojte rastavljati uništavač dokumenata. Nemojte stavljati uništavač dokumenata pored ili iznad izvora topline ili vode.
- Ovaj usitnjivač ima prekidač za isključivanje napajanja (D) koji mora biti u položaju ON (uklj.) (I) kako bi usitnjivač radio. U hitnom slučaju pomaknite prekidač u položaj OFF (isklj.) (O). Ta će radnja odmah zaustaviti usitnjivač.
- Usitnjivač mora biti uključen u propisno uzemljenu zidnu utičnicu ili priključnicu napona i jakosti struje koji su naznačeni na oznaci. Uzemljena utičnica ili priključnica mora biti postavljena u blizini opreme i lako dostupna. Uništavač dokumenata nemojte priključivati na energetske pretvarače, transformatore ili produžne kabele.
- OPASNOST OD POŽARA – NEMOJTE uništavati čestitke sa zvučnim sklopovima ili baterijama.
- Samo za uporabu u zatvorenim prostorima.

## MOGUĆNOSTI – USITNJAVATI PREKO LADICE ZA AUTOMATSKO UMETANJE PAPIRA

### 200C/150C



A4 papir



Spajalice



Do 20 listova – razdvojite spojene hrpe papira koje sadržavaju više od 20 listova



Spojnice za papir



Do 20 listova spojenih spojnica – razdvojite hrpe papira spojenih spojnica koje sadržavaju više od 20 listova

### 200M



A4 papir



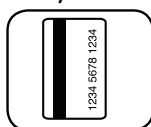
Spajalice



Do 20 listova – razdvojite spojene hrpe papira koje sadržavaju više od 20 listova

## MOGUĆNOSTI – USITNJAVATI PREKO SLOTA ZA RUČNO UMETANJE PAPIRA

### 200C/150C



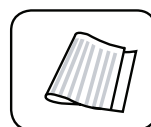
Kreditne kartice



CD/DVD

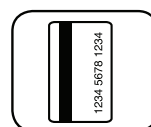


Neželjena pošta

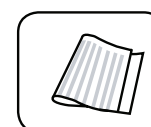


Savijeni papir

### 200M



Kreditne kartice



Savijeni papir

**Uređaj ne može uništiti:** Najlepnice, papir u roli, savijeni papir (automatsko umetanje papira), uvezane dokumente, časopise, prozirne folije, novine, karton, spojnice za uvezivanje, industrijske spajalice, velike spojnice za papir, više od 20 listova koji su spojeni spajalicama ili spojnica, spojnice u gornjem srednjem dijelu papira, laminat, diskete od 3½ inča, mape za spise, rendgenske snimke ili plastiku osim one prethodno navedene

#### Veličina ostataka uništavanja:

Popriječno sječenje (200C/150C) .....4mm x 38mm  
Mikro sječenje (200M) .....2mm x 14mm

#### Maksimalan broj dokumenata za rezanje:

Kapacitet papira za auto. umetanje (200C/200M) ..... 200\*  
Kapacitet papira za auto. umetanje (150C) ..... 150\*  
Kapacitet papira za ručno umetanje (200C) ..... 10\*  
Kapacitet papira za ručno umetanje (200M) ..... 8\*(ocjenjeno)/10\*(maks)  
Kapacitet papira za ručno umetanje (150C) ..... 8\*  
\*A4 (70 g) papir na 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 Amps (200C), 2,5 Amps (200M); 220-240 V, 50 Hz 1,4 Amps (150C); teži papir, vlažnost ili različiti nazivni napon mogu smanjiti kapacitet.

## OSNOVNO UNIŠTAVANJE DOKUMENATA



### 200C

**Neprekidan rad:** najviše 25 minuta

**NAPOMENA:** nakon svakog prolaska uništavač dokumenata ostaje raditi kako bi izbacio ostatke i oslobodio otvor za umetanje. Neprekidna uporaba dulja od 25 minute aktivirat će 25-minutno razdoblje za hlađenje uređaja.



### 200M

**Neprekidan rad:** najviše 20 minuta

**NAPOMENA:** nakon svakog prolaska uništavač dokumenata ostaje raditi kako bi izbacio ostatke i oslobodio otvor za umetanje. Neprekidna uporaba dulja od 20 minute aktivirat će 25-minutno razdoblje za hlađenje uređaja.

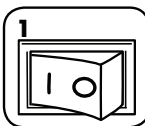


### 150C

**Neprekidan rad:** najviše 12 minuta

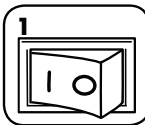
**NAPOMENA:** nakon svakog prolaska uništavač dokumenata ostaje raditi kako bi izbacio ostatke i oslobodio otvor za umetanje. Neprekidna uporaba dulja od 12 minute aktivirat će 25-minutno razdoblje za hlađenje uređaja.

#### AUTO. UMETANJE



Ukopčajte i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (uklj.) (I)

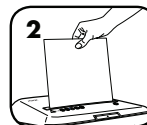
#### RUČNO UMETANJE



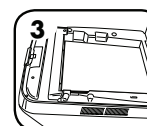
Ukopčajte i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (uklj.) (I)



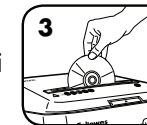
Otvorite poklopac



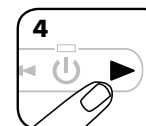
Umetnite papir ravno u otvor za papir i otpustite



Dodajte papir. Za detaljna uputstva za punjenje, pogledajte odjeljak ispod.



Držite CD (200C/150C)/karticu na rubu, umetnite pravo u unos papira i otpustite

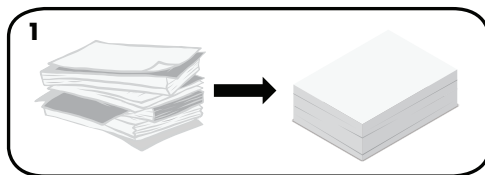


Zatvorite poklopac i pritisnite start (▶) za početak usitnjavanja

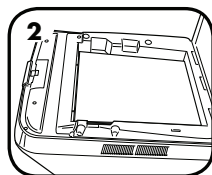
**\* Ne otvarati poklopac nakon što je započet ciklus uništavanja.**

**Napomena: Ručno umetanje ne može se koristiti dok se koristi Auto. umetanje. Usitnjivač neće raditi ako je poklopac otvoren.**

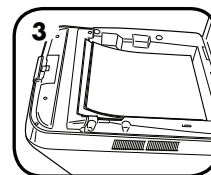
#### UPUTSTVA ZA PUNJENJE



Organizirajte papir da bude uredno složen.



Da bi se osiguralo da hvatač može tačno zgrabiti materijale, papir treba biti ravan i poravnat s prednje strane ladice za papir.



Ako se papir ne sječe prema ladice za automatsko sječenje, provjerite položaj papira.

## NAPREDNE ZNAČAJKE PROIZVODA



### SilentShred™ tehnologija

SilentShred™ sječenja bez bučnih prekida.



### Stanje mirovanja za uštedu energije

Značajka isključuje usitnjivač nakon dvije minute neaktivnosti



### Automatsko okretanje unatrag

Zaustavlja i okreće papir ako se papir zaglavi.



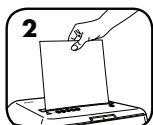
## RAD U STANJU MIROVANJA

Značajka isključuje usitnjivač nakon dvije minute neaktivnosti

### U STANJU MIROVANJA



Kako biste isključili stanje mirovanja, otvorite poklopac i umetnite papir



Umetnite papir

Radi više informacija o svim naprednim značajkama proizvoda Fellowes, posjetite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ODRŽAVANJE PROIZVODA

### PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA DOKUMENATA



Svi presječni i mikro uništavači dokumenata s bočnim sjeckanjem zahtijevaju podmazivanje radi održavanja optimalnih radnih svojstava. Ako nije podmazan, u stroju može doći do smanjenog kapaciteta listova, neugodne buke pri usitnjavanju te naposljetku može prestati raditi. Kako biste izbjegli navedene poteškoće u radu, preporučujemo da podmazujete uništavač dokumenata prilikom svakog pražnjenja posude za otpad.

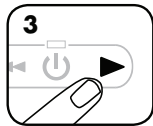
#### SLIJEDITE POSTUPAK ZA PODMAZIVANJE NAVEDEN U NASTAVKU I PONOVI TE GA DVAPUT



Otvorite poklopac



\* Pažljivo nanijeti ulje preko sječkača (pazite da ulje ne prodre u ladicu za papir)



Zatvorite poklopac. Pritisnite i držite naprijed (▶) 2 – 3 sekunde



\*Koristite se samo biljnim uljem bez aerosola u spremnicima s dugačkim raspršivačem kao što je Fellowes 35250



### ČIŠĆENJE INFRACRVENIH SENZORA ZA AUTOMATSKO POKRETANJE

Senzori za otkrivanje papira osmišljeni su za rad bez potrebe za održavanjem. Međutim, u rijetkim slučajevima papir može blokirati senzore papirnatom prašinom, time prouzročujući da motor radi iako nema papira.

(Napomena: senzori za otkrivanje papira smješteni su u sredini otvora za papir).

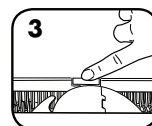
#### ČIŠĆENJE SENZORA



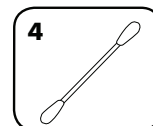
Isključite i iskopčajte usitnjivač



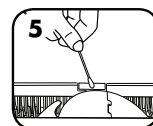
Otvorite poklopac



Pronađite infracrveni senzor za automatsko pokretanje



Umočite štapić s vatom u alkohol



Koristeći se štapićem s vatom, obrišite bilo kakvu prljavštinu sa senzora za papir

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Indikator pregrijavanja:** Kada svijetli indikator pregrijavanja, usitnjivač je premašio maksimalnu radnu temperaturu i treba se ohladiti. Taj će indikator nastaviti svijetliti, a usitnjivač neće raditi tijekom vremena potrebnog za oporavak.

**Uklonite papir:** Kada svijetli, pritisnite obrnuto (◀◀); otvorite poklopac i uklonite papir.

**Ladica je puna:** kada svijetli, ladica za otpad usitnjivača je puna i treba je isprazniti. Koristite se vrećicom za otpad Fellowes 36053.

**Ladica je otvorena:** usitnjivač neće raditi ako je ladica otvorena. Kada svijetli, zatvorite ladicu kako biste nastavili usitnjavanje.

### 200C

Ograničeno jamstvo: Fellowes, Inc. („Fellowes“) jamči da su dijelovi stroja bez nedostataka u materijalu i izradi te pruža servisiranje i podršku 2 godine od datuma kupnje za izvornog potrošača. Tvrka Fellowes jamči da rezne oštrice ne sadrže nikakve pogreške u materijalu i izradi u razdoblju od 7 godine od datuma na koji je izvorni potrošač kupio uređaj. Ako bilo koji dio uređaja postane neispravan tijekom jamstvenog razdoblja, vaš jedini i isključivi mogući postupak bit će popravak ili zamjena neispravnog dijela prema uputama i na trošak tvrtke Fellowes. Ovo jamstvo nije važeće u slučaju zlouporabe, nepravilnog rukovanja, nepridržavanja standarda za uporabu proizvoda, uporabe uništavača dokumenata s nepravilnim izvorom napajanja (osim kako je navedeno na naljepnici) ili neovlaštenog popravka. Tvrka Fellowes zadržava pravo

naplatiti potrošaču sve dodatne troškove koji nastanu za tvrtku Fellowes kod pružanja dijelova ili usluga izvan zemlje u kojoj ovlaštenu preprodavač izvorno prodaje uništavač dokumenata. SVA IMPLICITNA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI IMPLICITNA JAMSTVA TRŽIŠNOG POTENCIJALA ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU UPORABU, OGRANIČENA SU NA TRAJANJE ODGOVARAJUĆEG JAMSTVENOG RAZDOBLJA KOJE JE NAVEDENO U PRETHODNOM TEKSTU. Tvrka Fellowes ni u kom slučaju neće biti odgovorna za nikakvu posljedičnu ili slučajnu štetu koja se može pripisati ovom proizvodu. Ovo jamstvo vam daje određena zakonska prava. Trajanje i uvjeti ovog jamstva vrijede u cijelom svijetu, osim ako se lokalnim zakonom ne propisuju različita ograničenja ili uvjeti. Obratite se tvrtki Fellowes ili svojem preprodavaču za više informacija ili popravak uređaja.

### 200M

Ograničeno jamstvo: Fellowes, Inc. („Fellowes“) jamči da su dijelovi stroja bez nedostataka u materijalu i izradi te pruža servisiranje i podršku 2 godine od datuma kupnje za izvornog potrošača. Tvrka Fellowes jamči da rezne oštrice ne sadrže nikakve pogreške u materijalu i izradi u razdoblju od 7 godine od datuma na koji je izvorni potrošač kupio uređaj. Ako bilo koji dio uređaja postane neispravan tijekom jamstvenog razdoblja, vaš jedini i isključivi mogući postupak bit će popravak ili zamjena neispravnog dijela prema uputama i na trošak tvrtke Fellowes. Ovo jamstvo nije važeće u slučaju zlouporabe, nepravilnog rukovanja, nepridržavanja standarda za uporabu proizvoda, uporabe uništavača dokumenata s nepravilnim izvorom napajanja (osim kako je navedeno na naljepnici) ili neovlaštenog popravka. Tvrka Fellowes zadržava pravo

naplatiti potrošaču sve dodatne troškove koji nastanu za tvrtku Fellowes kod pružanja dijelova ili usluga izvan zemlje u kojoj ovlaštenu preprodavač izvorno prodaje uništavač dokumenata. SVA IMPLICITNA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI IMPLICITNA JAMSTVA TRŽIŠNOG POTENCIJALA ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU UPORABU, OGRANIČENA SU NA TRAJANJE ODGOVARAJUĆEG JAMSTVENOG RAZDOBLJA KOJE JE NAVEDENO U PRETHODNOM TEKSTU. Tvrka Fellowes ni u kom slučaju neće biti odgovorna za nikakvu posljedičnu ili slučajnu štetu koja se može pripisati ovom proizvodu. Ovo jamstvo vam daje određena zakonska prava. Trajanje i uvjeti ovog jamstva vrijede u cijelom svijetu, osim ako se lokalnim zakonom ne propisuju različita ograničenja ili uvjeti. Obratite se tvrtki Fellowes ili svojem preprodavaču za više informacija ili popravak uređaja.

### 150C

Ograničeno jamstvo: Fellowes, Inc. („Fellowes“) jamči da su dijelovi stroja bez nedostataka u materijalu i izradi te pruža servisiranje i podršku 2 godine od datuma kupnje za izvornog potrošača. Tvrka Fellowes jamči da rezne oštrice ne sadrže nikakve pogreške u materijalu i izradi u razdoblju od 5 godine od datuma na koji je izvorni potrošač kupio uređaj. Ako bilo koji dio uređaja postane neispravan tijekom jamstvenog razdoblja, vaš jedini i isključivi mogući postupak bit će popravak ili zamjena neispravnog dijela prema uputama i na trošak tvrtke Fellowes. Ovo jamstvo nije važeće u slučaju zlouporabe, nepravilnog rukovanja, nepridržavanja standarda za uporabu proizvoda, uporabe uništavača dokumenata s nepravilnim izvorom napajanja (osim kako je navedeno na naljepnici) ili neovlaštenog popravka. Tvrka Fellowes zadržava pravo

naplatiti potrošaču sve dodatne troškove koji nastanu za tvrtku Fellowes kod pružanja dijelova ili usluga izvan zemlje u kojoj ovlaštenu preprodavač izvorno prodaje uništavač dokumenata. SVA IMPLICITNA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI IMPLICITNA JAMSTVA TRŽIŠNOG POTENCIJALA ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU UPORABU, OGRANIČENA SU NA TRAJANJE ODGOVARAJUĆEG JAMSTVENOG RAZDOBLJA KOJE JE NAVEDENO U PRETHODNOM TEKSTU. Tvrka Fellowes ni u kom slučaju neće biti odgovorna za nikakvu posljedičnu ili slučajnu štetu koja se može pripisati ovom proizvodu. Ovo jamstvo vam daje određena zakonska prava. Trajanje i uvjeti ovog jamstva vrijede u cijelom svijetu, osim ako se lokalnim zakonom ne propisuju različita ograničenja ili uvjeti. Obratite se tvrtki Fellowes ili svojem preprodavaču za više informacija ili popravak uređaja.

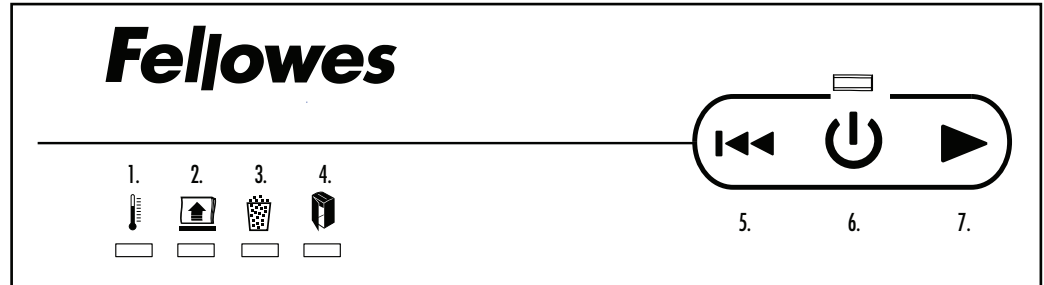


## KLJUČNE FUNKCIJE I KONTROLE

- |   |  |
|---|--|
| A. Poklopac uništavača                  | E. Pogledajte Bezbednosna uputstva         |
| B. Otvor za ručno ubacivanje materijala | F. Kontrolna tabla (pogledajte u nastavku) |
| C. Točkici (samo na modelima 200C/200M) | G. Fioka na izvlačenje                     |
| D. Prekidač za isključivanje napajanja  |  |
| ○ 1. ISKLJUČENO (OFF)                   |  |
| I 2. UKLJUČENO (ON)                     |  |

## KONTROLNA TABLA

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pregrevanje (crveno)            | 5. Izbacivanje                      |
| 2. Uklonite papir (crveno)         | 6. Uključeno/<br>isključeno (plavo) |
| 3. Fioka za otpad je puna (crveno) | 7. Pokretanje                       |
| 4. Fioka je otvorena (crveno)      |                                     |



## ⚠ UPOZORENJE: VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA – Pročitati pre upotrebe!

- Priručnik sa uputstvima obuhvata rad, održavanje i uslove servisiranja. Pre nego što počnete da radite sa uništavačem, u potpunosti pročitajte priručnik sa uputstvima.
- Držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Držite ruke što dalje od ulaza za papir. Kada uređaj ne koristite, uvek ga isključite ili izvucite utikač sa mreže.
- Predmete kao što su rukavice, nakit, odeća, kosa itd. držite što dalje od otvora uništavača. Ako predmet upadne u gornji otvor, prebacite na izbacivanje (←→) da biste izvadili predmet.
- NEMOJTE** da koristite aerosol proizvode, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini uništavača. **UNIŠTAVAČ NEMOJTE DA IZLAŽETE KOMPRIMOVANOM VAZDUHU ILI KOMPRIMOVANIM SREDSTVIMA U SPREJU ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE.** Isparenja iz potisnih gasova i maziva na bazi nafte su zapaljiva i mogu da uzrokuju ozbiljne povrede.
- Izbegavajte da dodirujete nezaštićena sečiva ispod poklopca uništavača.
- Pre čišćenja ili servisiranja utikač uništavača isključite sa električne mreže.
- Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen ili neispravan. Uništavač nemojte da rastavljate. Nemojte ga postavljati u blizini izvora toplote ili vode.
- Ovaj uništavač ima prekidač za isključivanje napajanja (D) koji mora da bude u položaju ON (I) da bi uništavačem moglo da se upravlja. U hitnim slučajevima prebacite prekidač u položaj OFF (O) . Ovim ćete istog trenutka obustaviti rad uništavača.
- Uništavač mora da bude uključen u ispravno uzemljen zidni priključak na električnu mrežu ili utičnicu voltaže i amperaže koje su naznačene na nalepnici. Uzemljeni priključak ili utičnica moraju da budu instalirani blizu opreme i lako dostupni. Sa ovim proizvodom ne smeju se koristiti energetska pretvarači, transformatori ili produžni kablovi.
- OPASNOST OD POŽARA** – NEMOJTE na ovaj način uništavati razglednice sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

## SPOSOBNOSTI – SEKANJE PREKO LEŽIŠTA ZA AUTOMATSKO UBACIVANJE MATERIJALA

200C/150C



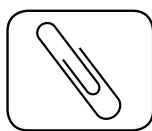
Papir formata A4



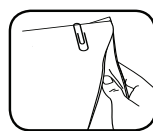
Ekseri heftalice



Najviše 20 zajedno zaheftanih listova – rasformirajte zaheftane hrpe papira koje imaju više od 20 listova.



Spajalice



Najviše 20 listova spojenih spajalicom – rasformirajte hrpe papira spojene spajalicom koje imaju više od 20 listova.

200M



Papir formata A4



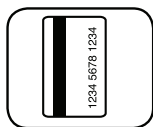
Ekseri heftalice



Najviše 20 zajedno zaheftanih listova – rasformirajte zaheftane hrpe papira koje imaju više od 20 listova.

## SPOSOBNOSTI – SEKANJE PREKO OTVORA ZA RUČNO UBACIVANJE MATERIJALA

200C/150C



Kreditne kartice



CD/DVD

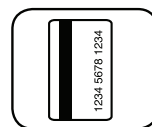


Nepotrebna reklamna pošta

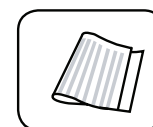


Presavijeni papir

200M



Kreditne kartice



Presavijeni papir

**Ne uništava:** Samolepljive etikete, rolne perforiranog papira, presavijeni papir (kada se ubacuje automatski), povezana dokumenta, časopise, providne folije, novine, karton, kopče za fascikle, industrijsku municiju za heftalice, velike spajalice, više od 20 listova zaheftanih zajedno ili spojenih spajalicom, municiju za heftalice koja se nalazi na sredini zaglavlja, folije za plastifikaciju, flopi diskete od 3½ inča, fascikle, rendgenske snimke ili plastiku koja nije prethodno navedena

### Veličina ostataka uništenog papira:

unakrsno sečenje (200C/150C).....4 mm x 38 mm  
mikro sečenje (200M) .....2 mm x 14 mm

### Maksimum:

Kapacitet listova za automatsko ubacivanje (200C/200M).....200\*  
Kapacitet listova za automatsko ubacivanje (150C) .....150\*  
Kapacitet listova za ručno ubacivanje (200C) .....10\*  
Kapacitet listova za ručno ubacivanje (200M).....8\*(ocenjeno)/10\*(maks.)  
Kapacitet listova za ručno ubacivanje (150C) .....8\*  
\*A4 (70 g) papir pri 220–240 V, 50/60 Hz, 2,0 ampera (200C), 2,5 ampera (200M); 220–240 V, 50 Hz 1,4 ampera (150C); teži papir, vlažnost ili napon koji se razlikuje od nominalnog napona mogu dovesti do smanjenja kapaciteta.

## OSNOVNA OPERACIJA UNIŠTAVANJA



200C

**Neprekidan rad:**  
Najviše 25 minuta

**NAPOMENA:** Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 25 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 25 minuta.



200M

**Neprekidan rad:**  
Najviše 20 minuta

**NAPOMENA:** Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 20 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 25 minuta.



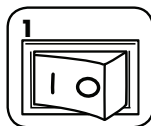
150C

**Neprekidan rad:**  
Najviše 12 minuta

**NAPOMENA:** Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 12 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 25 minuta.

### AUTOMATSKO UBACIVANJE MATERIJALA

\* Ne otvarajte poklopac nakon započinjanja ciklusa sekanja.



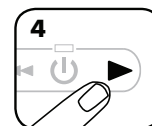
1 Priključite na mrežu i stavite papir isključite napajanje uključite – položaj UKLJUČENO (ON) (I)



2 Otvorite poklopac

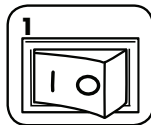


3 Ubacite papir. Za detaljna uputstva za ubacivanje pogledajte odeljak u nastavku.

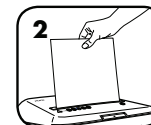


4 Zatvorite poklopac i pritisnite taster za pokretanje (▶), da bi sekanje započelo

### RUČNO UBACIVANJE MATERIJALA



1 Priključite na mrežu i stavite papir isključite napajanje uključite – položaj UKLJUČENO (ON) (I)



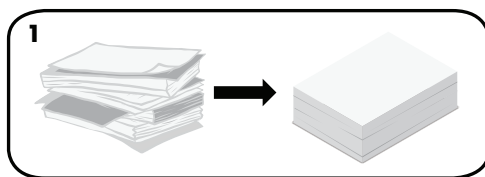
2 Stavite papir pravo u ulaz za papir i pustite.



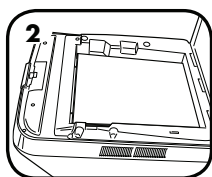
3 ili Držite CD (200C/150C)/karticu za ivicu, ubacite je pravo u ulaz za papir i pustite

**Napomena:** Nije moguće ručno ubacivati materijal za vreme dok se koristi opcija „Automatsko ubacivanje“. Uništavač neće raditi ako je poklopac otvoren.

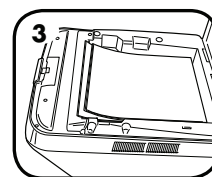
### UPUTSTVA ZA UBACIVANJE



1 Organizujte papir u urednu hrpu.



2 Da biste obezbedili da uređaj za sakupljanje može precizno da uzme materijale, papir treba da bude ravan i poravnat sa prednjim delom ležišta za papir.



3 Ako aparat ne seka papir postavljen u ležište za automatsko ubacivanje, proverite položaj papira.

## NAPREDNE KARAKTERISTIKE PROIZVODA



### SilentShred™ tehnologija

SilentShred™ uništava materijal bez bučnih poremećaja.



### Režim spavanja za uštedu energije

Ova funkcija isključuje uništavač posle 2 minuta neaktivnosti



### Automatsko izbacivanje

Zaustavlja se i izbacuje papir ako dođe do gužvanja.



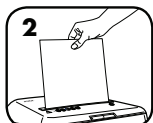
## RAD U REŽIMU SPAVANJA

Ova funkcija isključuje uništavač nakon dva minuta neaktivnosti.

### KADA JE U REŽIMU SPAVANJA



Da biste aktivirali uništavač, otvorite poklopac i ubacite papir



ili Umetnite papir

Da biste dobili dodatne informacije o svemu u vezi sa naprednim funkcijama proizvoda proizvođača Fellowes, posetite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ODRŽAVANJE PROIZVODA

### PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA



Sve uništavače sa unakrsnim sečenjem i mikro sečenjem treba podmazivati da bi mogli da rade besprekorno. Ako mašina nije podmazana, kapacitet prijema listova može da se smanji, može doći do pojave neprijatne buke prilikom uništavanja, a može doći i do prekida rada. Da izbegnete ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač svaki put kada ispraznite fioku za otpadni materijal.

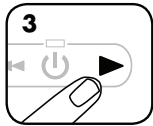
### PRATITE POSTUPAK ZA PODMAZIVANJE NAVEDEN U NASTAVKU I PONOVITE DVA PUTA.



Otvorite poklopac



\*Pažljivo nanesite ulje na noževe (ne dozvolite da ulje dospe na ležište za papir)



Zatvorite poklopac Pritisnite i održavajte uvlačenje (▶) 2 do 3 sekunde.



**OPREZ** \*Koristite samo biljno ulje bez aerosola u kontejneru sa dugičkom mlaznicom, kao što je Fellowes 35250.

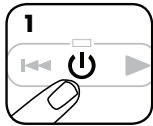


### AUTOMATSKI INFRACRVENI SENZORI ZA ČIŠĆENJE

Senzori za detekciju papira napravljeni su tako da mogu da rade bez održavanja. Senzori u retkim slučajevima ipak mogu da se blokiraju usled sitnih papirnih ostataka, što uzrokuje pokretanje motora svaki put kada papir nije umetnut.

(Napomena: senzori za detekciju papira nalaze se u centralnom delu ulaza za papir).

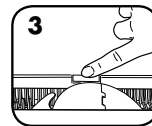
### ČIŠĆENJE SENZORA



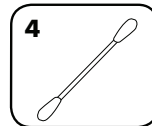
Isključite i izvucite utikač uništavača papira sa električne mreže.



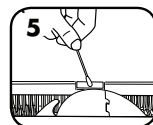
Otvorite poklopac



Locirajte infracrveni senzor za automatsko pokretanje



Natopite pamučni štapić za uši izopropil alkoholom.



Koristeći pamučni štapić za uši pokupite sve otpatke sa senzora za papir.

## REŠAVANJE PROBLEMA



Indikator pregrevanja: Kada indikator pregrevanja svetli, uništavač je premašio svoju maksimalnu radnu temperaturu i neophodno je da se ohladi. Ovaj indikator će nastaviti da svetli, a uništavač neće moći da se koristi tokom perioda hlađenja.



Uklanjanje papira: Kada zasvetli, pritisnite taster za izbacivanje (◀▶); otvorite poklopac i izvadite papir.



Fioka je puna: Kada indikator svetli, fioka za otpadni materijal je puna i treba je isprazniti. Koristite kesu za otpadni materijal Fellowes 36053.



Fioka je otvorena: Uništavač neće raditi ako je fioka otvorena. Kada indikator svetli, zatvorite fioku da biste nastavili sa uništavanjem.



## OGRANIČENA GARANCIJA ZA PROIZVOD

### 200C

Ograničena garancija: Fellowes, Inc. („Fellowes“) daje garanciju na delove mašine bez nedostataka što se tiče materijala i izrade, i obezbeđuje servis i podršku tokom dve (2) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Fellowes daje garanciju na sečiva bez nedostataka što se tiče materijala i izrade na period od sedam (7) godina od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija se ne primenjuje u slučaju zloupotrebe, nepravilnog rukovanja, neispunjavanja standardâ prilikom korišćenja proizvoda, korišćenja neodgovarajućeg napajanja za rad uništavača (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili u slučaju neovlašćene popravke. Fellowes

zadržava pravo da korisnicima naplati bilo kakve dodatne troškove kojima je bio izložen usled nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILO KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU, OVIM PUTEV SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripiše proizvodu. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite nama ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

### 200M

Ograničena garancija: Fellowes, Inc. („Fellowes“) daje garanciju na delove mašine bez nedostataka što se tiče materijala i izrade, i obezbeđuje servis i podršku tokom dve (2) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Fellowes daje garanciju na sečiva bez nedostataka što se tiče materijala i izrade na period od sedam (7) godina od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija se ne primenjuje u slučaju zloupotrebe, nepravilnog rukovanja, neispunjavanja standardâ prilikom korišćenja proizvoda, korišćenja neodgovarajućeg napajanja za rad uništavača (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili u slučaju neovlašćene popravke. Fellowes

zadržava pravo da korisnicima naplati bilo kakve dodatne troškove kojima je bio izložen usled nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILO KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU, OVIM PUTEV SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripiše proizvodu. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite nama ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

### 150C

Ograničena garancija: Fellowes, Inc. („Fellowes“) daje garanciju na delove mašine bez nedostataka što se tiče materijala i izrade, i obezbeđuje servis i podršku tokom dve (2) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Fellowes daje garanciju na sečiva bez nedostataka što se tiče materijala i izrade na period od pet (5) godina od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija se ne primenjuje u slučaju zloupotrebe, nepravilnog rukovanja, neispunjavanja standardâ prilikom korišćenja proizvoda, korišćenja neodgovarajućeg napajanja za rad uništavača (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili u slučaju neovlašćene popravke. Fellowes

zadržava pravo da korisnicima naplati bilo kakve dodatne troškove kojima je bio izložen usled nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILO KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU, OVIM PUTEV SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripiše proizvodu. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite nama ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.



## ОСНОВНИ ФУНКЦИИ И КОНТРОЛИ

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| A. Капак на шредера                            | E. Вижте инструкциите за безопасност |
| B. Отвор за ръчно подаване                     | F. Контролен панел (вижте по-долу)   |
| C. Колела (само при 200С/200М)                 | G. Издърпващ се контейнер            |
| D. Превключвател за прекъсване на захранването |                                      |
| ○ 1. Изключване                                |                                      |
| I 2. Включване                                 |                                      |

## КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Прегряване (червен)            | 4. Отворен контейнер (червен) |
| 2. Изваждане на хартията (червен) | 5. Обратен ход                |
| 3. Пълен контейнер (червен)       | 6. Включване/изключване (син) |
|                                   | 7. Старт                      |



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – Прочетете преди употреба!

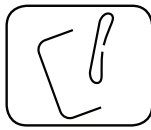
- Работата, поддръжката и изискванията за обслужване са описани в ръководството за употреба. Прочете цялото ръководство за употреба, преди да работите с шредерите.
- Да се пази далече от достъп на деца или домашни любимци. Дръжте ръцете си далече от входа за хартия. Винаги поставяйте в изключено положение или изваждайте от контакта, когато не използвате машината.
- Дръжте чужди обекти – ръкавици, бижута, дрехи, коса и т.н. – далече от отворите на шредера. Ако някакъв обект попадне в горния отвор, включете на обратен ход (I◀◀), за да извадите обекта.
- НЕ използвайте аерозолни продукти, продукти на нефтена основа или аерозолни смазки върху или близо до шредера. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ „КОНСЕРВИРАН ВЪЗДУХ“ ИЛИ „ФЛАКОНИ СЪС СГЪСТЕН ВЪЗДУХ“ ВЪРХУ ШРЕДЕРА. Изпаренията от горива за двигатели и смазки на нефтена основа могат да се самозапалят и да причинят сериозно нараняване.
- Избягвайте контакт с режещите ножове под капака на шредера.
- Изваждайте захранващия кабел от контакта преди почистване или обслужване.
- Не използвайте при повреда или дефект. Не разглобявайте шредера. Не го поставяйте в близост до източник на топлина или вода.
- Този шредер има превключвател за прекъсване на захранването (D), който трябва да бъде във включено положение (I), за да работи шредерът. В случай на авария преместете превключвателя в изключено положение (O). Това действие ще изключи шредера незабавно.
- Шредерът трябва да е включен в правилно заземен степен контакт или гнездо с напрежение и ток, отговарящи на отбелязаните на етикета. Заземеният степен контакт или гнездо трябва да бъдат монтирани в близост до оборудването и да са лесно достъпни. С този продукт не трябва да се използват преобразуватели на енергия, трансформатори или удължителни кабели.
- ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР – НЕ унищожавайте поздравителни картички с чипове за музика или батерии.
- За употреба само на закрито.

## ВЪЗМОЖНОСТИ – РАЗДРОБЯВАНЕ ПРЕЗ ПОСТАВКАТА ЗА АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ

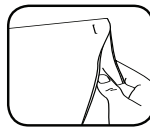
200C/150C



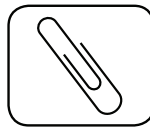
Хартия А4



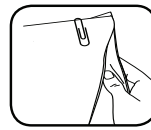
Телчета



До 20 листа, прикачени с телбод – разделете прикачените с телбод връзки от повече от 20 листа



Кламери



До 20 листа, прикачени с кламер – разделете прикачените с кламер връзки от повече от 20 листа

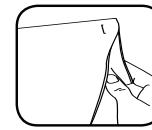
200M



Хартия А4



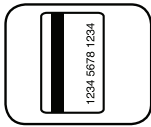
Телчета



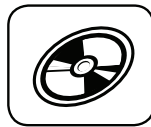
До 20 листа, прикачени с телбод – разделете прикачените с телбод връзки от повече от 20 листа

## ВЪЗМОЖНОСТИ – РАЗДРОБЯВАНЕ ПРЕЗ ОТВОРА ЗА РЪЧНО ПОДАВАНЕ

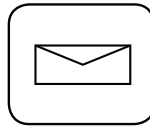
200C/150C



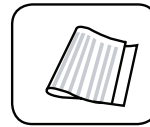
Кредитни карти



CD/DVD дискове

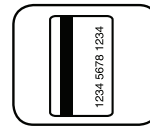


Ненужна поща

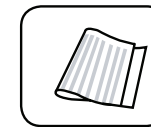


Сгъната хартия

200M



Кредитни карти



Сгъната хартия

**Няма да унищожи:** залепващи етикети, безконечна хартия, сгъната хартия (автоматично подаване), слепени документи, списания, прозрачни носители, вестници, картон, спирали, индустриални телчета, големи кламери, повече от 20 листа, прикачени с телбод или кламери, телбод в горната централна секция на хартията, ламинирани материали, 3½-инчови дискети, папки за документи, рентгенови снимки или пластмасови елементи, различни от посочените по-горе

**Размер на хартията за унищожаване:**

Напречно нарязване (200C/150C)..... 4 mm x 38 mm

Микро-нарязване (200M)..... 2 mm x 14 mm

**Максимум:**

Капацитет за листове при автоматично подаване (200C/200M) .....200\*

Капацитет за листове при автоматично подаване (150C)..... 150\*

Капацитет за листове при ръчно подаване (200C) ..... 10\*

Капацитет за листове при ръчно подаване (200M) .....8\*(номинал)/10\*(макс.)

Капацитет за листове при ръчно подаване (150C) .....8\*

\*A4 (70 g) хартия при 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 ампера (200C), 2,5 ампера (200M); 220-240V, 50 Hz, 1,4 ампера (150C); по-тежката хартия, влажността или напрежение, което е различно от номиналното, могат да намалят капацитета.

## ОСНОВНА РАБОТА ЗА УНИЩОЖАВАНЕ ЧРЕЗ РАЗАНЕ



200C

**Непрекъсната работа:**  
25 минути максимум

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа.

Непрекъснатата работа в продължение на повече от 25 минути ще включи 25-минутен режим на охлаждане.



200M

**Непрекъсната работа:**  
20 минути максимум

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа.

Непрекъснатата работа в продължение на повече от 20 минути ще включи 25-минутен режим на охлаждане.



150C

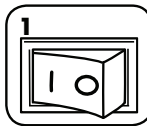
**Непрекъсната работа:**  
12 минути максимум

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа.

Непрекъснатата работа в продължение на повече от 12 минути ще включи 25-минутен режим на охлаждане.

**АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ**

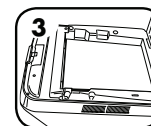
\* Не отваряйте капака след започване на цикъла на раздробяване.



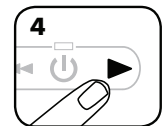
Включете в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването на положение за включване (I)



Отворете капака

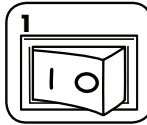


Добавете хартия. Вижте раздела по-долу за подробни инструкции за зареждане.

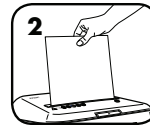


Затворете капака и натиснете бутона за старт (▶), за да започнете раздробяването

**РЪЧНО ПОДАВАНЕ**

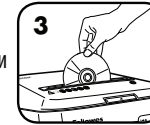


Включете в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването на положение за включване (I)



Подайте хартията право във входа за хартия и я пуснете

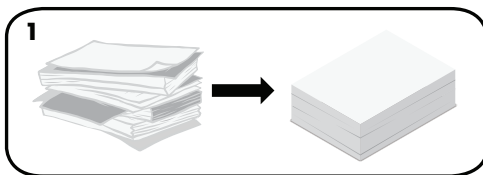
или



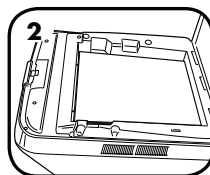
Задръжте CD диска (200C/150C)/ картата за ръба, подайте го/я на право във входа за хартия и пуснете

**Забележка:** Не може да се използва ръчно подаване, докато се използва автоматично подаване. Шредерът няма да работи, когато капакът е отворен.

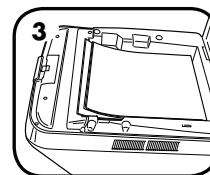
**ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**



Организирайте хартията в подредени купове.



За да се сигурни, че захващаният механизъм може правилно да захване материалите, хартията трябва да е равна и подравнена с предната част на поставката за хартия.



Ако хартията не се раздробява през поставката за автоматично подаване, проверете позицията на хартията.

## РАЗШИРЕНИ ФУНКЦИИ НА ПРОДУКТА



### SILENT SHRED™

Технология SilentShred™  
SilentShred™ раздробява без  
смушавачи шумове.



### SLEEP MODE

Енергоспестяващ режим на сън  
Функцията изключва шредера след липса  
на активност в продължение на 2 минути



### AUTO REVERSE

Автоматичен обратен ход  
Спира и задвижва хартията на  
обратен ход в случай на засядане.



### SLEEP MODE

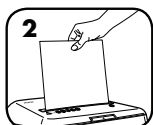
## РАБОТА НА РЕЖИМА НА СЪН

Функцията изключва шредера след  
бездействие в продължение на 2 минути

#### КОГАТО Е В РЕЖИМ НА СЪН



1  
За излизане от режима  
на сън отворете капака  
и заредете хартия



2  
Поставете хартия

За допълнителна информация за всички разширени функции на продуктите на Fellowes отидете на адрес [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

### СМАЗВАНЕ НА ШРЕДЕРА

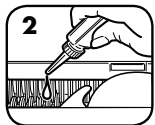


Всички шредери за напречно нарязване и микро-нарязване изискват масло за най-голяма производителност. Ако не се смазва, машината може да работи с намален капацитет за листове, с досаден шум при унищожаване и накрая може да спре да работи. За да се избегнат тези проблеми, ние ви препоръчваме да смазвате вашия шредер всеки път, когато изпразвате контейнера с отпадъци.

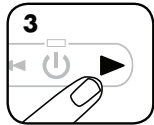
#### СЛЕДВАЙТЕ ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА СМАЗВАНЕ ПО-ДОЛУ И ПОВТОРЕТЕ ДВА ПЪТИ



1  
Отворете капака

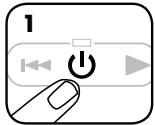


2  
\*Нанесете внимателно  
масло по резците (не  
допускайте масло в  
поставката за хартия)



3  
Затворете капака.  
Натиснете и задръжте  
бутона за напред (▶)  
за 2–3 секунди

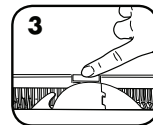
#### ЗА ДА ПОЧИСТИТЕ СЕНЗОРИТЕ



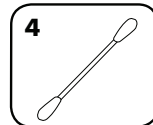
1  
Изключете шредера  
и извадете  
захранващия му  
кабел от контакта



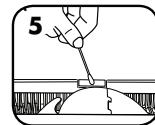
2  
Отворете капака



3  
Открийте  
автоматично  
стартацията се  
инфрачервен сензор



4  
Напоете памучен  
тампон в спирт



5  
Изчистете с памучния  
тампон всякакво  
замърсяване от  
сензорите за хартия



**ВНИМАНИЕ** \*Използвайте само неаерозолно растително масло в  
контейнер с дълга дюза, като Fellowes 35250



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



Индикатор за прегряване: Когато свети индикаторът за прегряване, шредерът е надвишил максималната работна температура и трябва да се охлади. Този индикатор ще остане да свети и шредерът няма да работи през времето за възстановяване.



Изваждане на хартията: Когато светне, натиснете за обратен ход (◀◀); отворете капака и извадете хартията.



Пълен контейнер: Когато свети, контейнерът за отпадъци на шредера е пълен и трябва да бъде изпразнен. Използвайте торбата за отпадъци Fellowes 36053.



Отворен контейнер: Шредерът няма да работи, ако контейнерът е отворен. Когато свети, затворете контейнера, за да възобновите унищожаването.

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

### 200С

Ограничена гаранция: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гарантира, че частите на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 2 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Fellowes гарантира, че режещите ножове на машината са без дефекти на материали и изработка за 7 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Ако която и да е част се окаже дефектна през гаранционния период, вашето единствено и изключително обезщетение ще бъде ремонт или замяна на дефектната част по избор и за сметка на Fellowes. Настоящата гаранция не важи за случаи на злоупотреба, неправилно боравене, несъответствие със стандартите за употреба на продукта, работа на шредера с неподходящо електрическо захранване (различно от това, посочено на етикета) или неоторизиран ремонт. Fellowes си запазва правото да таксува потребителите за всякакви допълнителни разходи, направени от

Fellowes за осигуряване на части или услуги извън страната, в която шредерът е продаден първоначално от оторизиран търговец. ВСЯКА КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНА В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД, УКАЗАН ПО-ГОРЕ. В никой случай Fellowes не носи отговорност за каквито и да е последващи или случайни повреди, дължащи се на този продукт. Настоящата гаранция ви дава определени законови права. Продължителността, правилата и условията на настоящата гаранция са валидни в целия свят, с изключение на местата, където местното законодателство може да изисква различни ограничения, рестрикции или условия. За повече подробности или за получаване на обслужване по настоящата гаранция се свържете с нас или с вашия търговец.

### 200М

Ограничена гаранция: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гарантира, че частите на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 2 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Fellowes гарантира, че режещите ножове на машината са без дефекти на материали и изработка за 7 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Ако която и да е част се окаже дефектна през гаранционния период, вашето единствено и изключително обезщетение ще бъде ремонт или замяна на дефектната част по избор и за сметка на Fellowes. Настоящата гаранция не важи за случаи на злоупотреба, неправилно боравене, несъответствие със стандартите за употреба на продукта, работа на шредера с неподходящо електрическо захранване (различно от това, посочено на етикета) или неоторизиран ремонт. Fellowes си запазва правото да таксува потребителите за всякакви

допълнителни разходи, направени от Fellowes за осигуряване на части или услуги извън страната, в която шредерът е продаден първоначално от оторизиран търговец. ВСЯКА КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНА В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД, УКАЗАН ПО-ГОРЕ. В никой случай Fellowes не носи отговорност за каквито и да е последващи или случайни повреди, дължащи се на този продукт. Настоящата гаранция ви дава определени законови права. Продължителността, правилата и условията на настоящата гаранция са валидни в целия свят, с изключение на местата, където местното законодателство може да изисква различни ограничения, рестрикции или условия. За повече подробности или за получаване на обслужване по настоящата гаранция се свържете с нас или с вашия търговец.

### 150С

Ограничена гаранция: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гарантира, че частите на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 2 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Fellowes гарантира, че режещите ножове на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 5 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Ако която и да е част се окаже дефектна през гаранционния период, вашето единствено и изключително обезщетение ще бъде ремонт или замяна на дефектната част по избор и за сметка на Fellowes. Настоящата гаранция не важи за случаи на злоупотреба, неправилно боравене, несъответствие със стандартите за употреба на продукта, работа на шредера с неподходящо електрическо захранване (различно от това, посочено на етикета) или неоторизиран ремонт. Fellowes си запазва правото да таксува потребителите за

всякакви допълнителни разходи, направени от Fellowes за осигуряване на части или услуги извън страната, в която шредерът е продаден първоначално от оторизиран търговец. ВСЯКА КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНА В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД, УКАЗАН ПО-ГОРЕ. В никой случай Fellowes не носи отговорност за каквито и да е последващи или случайни повреди, дължащи се на този продукт. Настоящата гаранция ви дава определени законови права. Продължителността, правилата и условията на настоящата гаранция са валидни в целия свят, с изключение на местата, където местното законодателство може да изисква различни ограничения, рестрикции или условия. За повече подробности или за получаване на обслужване по настоящата гаранция се свържете с нас или с вашия търговец.



### FUNȚII ȘI COMENZI ESENȚIALE

- |  |  |
|--|--|
| A. Capac de tăiere                           | E. Vedeți instrucțiunile privind siguranța |
| B. Slot de intrare manuală                   | F. Panou de comandă (vedeți mai jos)       |
| C. Rotițe (doar la 200C/200M)                | G. Coș detașabil                           |
| D. Întrerupător de deconectare a alimentării |  |
| ○ 1. OPRIT                                   |  |
| ⏪ 2. PORNIT                                  |  |

### PANUL DE COMANDĂ

- |                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Supraîncălzire (culoare roșie)     | 4. Coș deschis (culoare roșie) |
| 2. Îndepărtare hârtie (culoare roșie) | 5. Inversare                   |
| 3. Coș plin (roșu)                    | 6. Pornit/Oprit (albastru)     |
|                                       | 7. Start                       |



### ⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!

- Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.
- Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă vreun obiect intră în deschiderea superioară, comutați în modul Inversare (⏪) pentru a putea scoate obiectul.
- NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” SAU „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.
- Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse sub capac.
- Acest aparat are un întrerupător de deconectare a alimentării (D), care trebuie să fie în poziția PORNIT(I) pentru ca tocătorul să funcționeze. În caz de urgență, puneți întrerupătorul în poziția OPRIT (O). Această acțiune va opri imediat aparatul.
- Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau mufă împământată corespunzător cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibile. Conversoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.
- PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările împreună cu cipuri sau baterii funcționale.
- Doar pentru utilizare în spații interioare.
- Deconectați aparatul înainte de curățare sau operațiuni de service.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură, apă sau deasupra acestora.

## CAPABILITĂȚI – TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE AUTOMATĂ

200C/150C



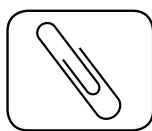
Hârtie A4



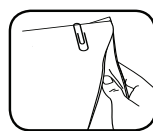
Capse



Până la 20 de foi capsate –  
Desfaceți fasciculele de  
hârtie capsate care conțin  
peste 20 de foi



Agrafe  
pentru hârtie



Până la 20 de foi perforate –  
Desfaceți fasciculele de hârtie  
perforată care conțin peste  
20 de foi

200M



Hârtie A4



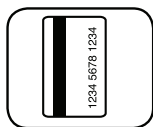
Capse



Până la 20 de foi capsate –  
Desfaceți fasciculele de hârtie  
capsate care conțin peste  
20 de foi

## CAPABILITĂȚI – TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE MANUALĂ

200C/150C



Cărți de credit



CD/DVD

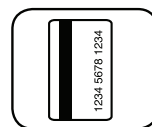


Correspondența  
nesolicitată

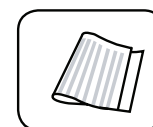


Hârtie îndoită

200M



Cărți de credit



Hârtie îndoită

**Nu veți putea tăia:** Etichete adezive, hârtie de formular în role, hârtie îndoită (intrare automată), documente legate, reviste, folii transparente, ziare, cartoane, agrafe de legat, capse industriale, agrafe mari de hârtie, peste 20 de pagini capsate sau prinse cu agrafe, capse aflate în mijlocul părții de sus a hârtiei, laminate, dischete de 3½ inchi, dosare, radiografii sau alte materiale plastice decât cele menționate mai sus

### Mărimea de tăiere a hârtiei:

Tăiere transversală (200C/150C).....4mm x 38mm

Tăiere micro (200M).....2mm x 14mm

### Valori maxime:

Capacitate foi Alimentare automată (200C/200M).....200\*

Capacitate foi Alimentare automată (150C).....150\*

Capacitate foi alimentare manuală (200C).....10\*

Capacitate foi alimentare manuală (200M).....8\*(nominal)/10\*(max)

Capacitate foi alimentare manuală (150C).....8\*

\*Hârtie A4 (70 g) la 220-240V, 50/60 Hz, 2,0Amp (200C), 2,5Amp (200M); 220-240V, 50 Hz, 1,4Amp (150C); hârtia mai groasă, umiditatea sau o tensiune diferită de cea nominală pot reduce capacitatea.

## OPERAȚIUNE DE TĂIERE DE BAZĂ



200C

**Funcționare neîntreruptă:**  
maxim 25 minute

**NOTĂ:** Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare.

Funcționarea neîntreruptă de peste 25 minute va declanșa o perioadă de răcire de 25 minute.



200M

**Funcționare neîntreruptă:**  
maxim 20 minute

**NOTĂ:** Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare.

Funcționarea neîntreruptă de peste 20 minute va declanșa o perioadă de răcire de 25 minute.



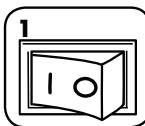
150C

**Funcționare neîntreruptă:**  
maxim 12 minute

**NOTĂ:** Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare.

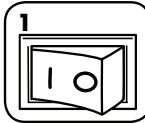
Funcționarea neîntreruptă de peste 12 minute va declanșa o perioadă de răcire de 25 minute.

### INTRARE AUTOMATĂ



Conectați și mutați întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)

### INTRARE MANUALĂ



Conectați și mutați întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)

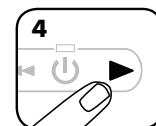
\* Nu deschideți capacul după ce a început ciclul de tocare.



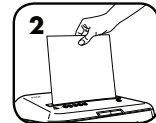
Deschideți capacul



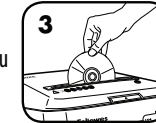
Adăugați hârtia. Secțiune de referință mai jos, pentru instrucțiuni detaliate privind încărcarea.



Închideți capacul și apăsați pe start (▶) pentru a începe tocare



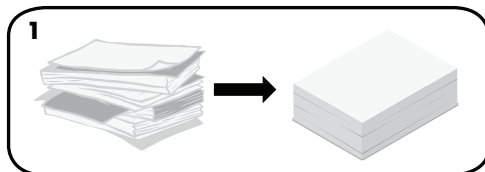
Introduceți hârtia direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul



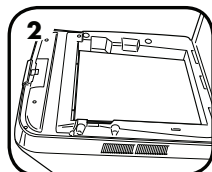
Ținând CD-ul (200C/150C)/Card-ul de margine, introduceți drept în punctul de intrare al hârtiei și dați drumul

**Notă:** Intrarea manuală nu poate fi utilizată în timp ce este în uz Intrarea automată. Tocătorul nu va funcționa când capacul este deschis.

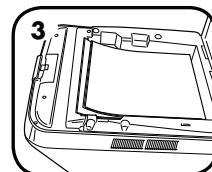
### INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎNCĂRCAREA



Organizați hârtia într-un teanc aliniat.



Pentru a asigura că dispozitivul de preluare poate prinde materialele cu precizie, hârtia ar trebui să fie dreaptă și aliniată cu partea frontală a tăviței pentru hârtie.



Dacă hârtia nu se toacă prin tava de intrare automată, verificați poziția hârtiei.

## CARACTERISTICI AVANSATE ALE PRODUSULUI



**Tehnologie SilentShred™**  
SilentShred™ fără întreruperi zgomotoase.



**Modul de hibernare pentru economisirea energiei**  
Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate



**Inversarea automată**  
Oprește și inversează hârtia în caz de un blocaj.

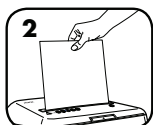
## SLEEP MODE FUNCȚIONARE ÎN MODUL DE HIBERNARE

Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate

CÂND APARATUL ESTE ÎN MODUL DE HIBERNARE



Pentru a ieși din modul sleep, deschideți capacul și încărcați hârtia



sau Introduceți hârtie

Pentru mai multe informații despre toate caracteristicile avansate ale produselor Fellowes accesați [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

### LUBRIFIEREA APARATULUI



Toate aparatele de tăiere transversală și micro necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

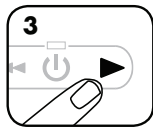
URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERE PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



Deschideți capacul



\*Aplicați cu grijă ulei pe tocătoare (nu puneți ulei în tava pentru hârtie)



Închideți capacul. Apăsăți și țineți în direcția înainte (▶) 2 – 3 secunde



**ATENȚIE** \*Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250

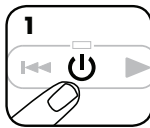


### CURĂȚAREA SENZORILOR INFRAROȘU DE PORNIRE AUTOMATĂ

Senzorii de detectare a hârtiei sunt proiectați pentru funcționare fără întreținere. Totuși, în situații rare senzorii pot fi blocați de praf de hârtie care cauzează rularea motorului chiar dacă nu există vreo cantitate de hârtie prezentă.

(Notă: senzorii de detectare a hârtiei sunt situați în centrul punctului de intrare pentru hârtie).

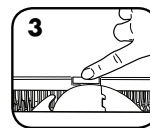
PENTRU A CURĂȚA SENZORII



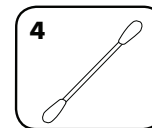
Opriți și deconectați apoi aparatul



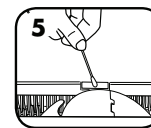
Deschideți capacul



Localizați senzorul infraroșu de pornire automată



Înmuiiați un bețișor de bumbac în alcool pentru bumbac și ștergeți orice frecat



Cu ajutorul bețișorului de bumbac, ștergeți orice urmă de contaminare de pe senzorii de hârtie

## DEPANARE

Indicator de supraîncălzire: Când indicatorul de supraîncălzire este aprins, aparatul a depășit temperatura de operare maximă și trebuie să se răcească. Acest indicator va rămâne aprins, iar aparatul nu va funcționa pe durata perioadei de revenire.



Îndepărtarea hârtiei: Atunci când se luminează, apăsați pe inversare (◀◀); deschideți capacul și înlăturați hârtia.



Coș plin: Când acest indicator este aprins, coșul de gunoi al aparatului este plin și trebuie golit. Folosiți punga de gunoi Fellowes 36053.



Coș deschis: Aparatul nu va funcționa când coșul este deschis. Când acest indicator este aprins, închideți coșul pentru a relua operațiunea de tăiere.



## GARANȚIE LIMITATĂ A PRODUSULUI

### 200C

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 7 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul

de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

### 200M

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 7 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul

de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

### 150C

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 5 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul

de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

## الميزات وعناصر التحكم الرئيسية

- أ. لغطاء التمزيق  
ب. دفنحة التزويد اليدوي  
ج. عجلات (فقط في 200C/200M)  
د. مفتاح فصل الطاقة  
1. إيقاف التشغيل  
2. تشغيل
- هـ راجع تعليمات الأمان  
و. لوحة التحكم (انظر أدناه)  
ز. درج قابل للسحب



## لوحة التحكم



1. حرارة زائدة (أحمر)  
2. إزالة الورق (أحمر)  
3. السلة ممتلئة (أحمر)  
4. السلة ممتلئة (أحمر)  
5. عكس  
6. تشغيل/إيقاف (أحمر)  
7. تشغيل (أزرق)  
7. ابدأ

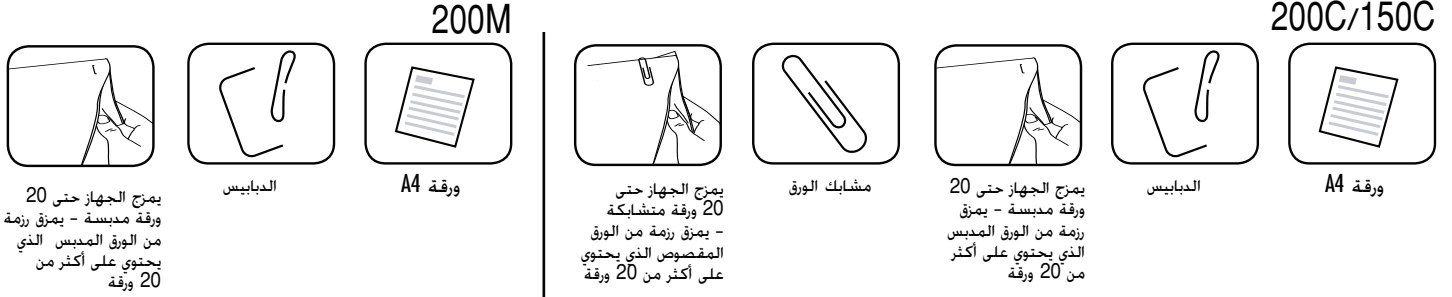
## ⚠️ تحذير: إرشادات مهمة للسلامة - اقرأ قبل الاستخدام!

- يحتوي هذا الجهاز على مفتاح فصل الطاقة (د). يجب أن يكون في وضع التشغيل (أ) حتى يعمل الجهاز. في حالة الطوارئ: حرك المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل (O). سيؤدي هذا الإجراء إلى إيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات على الفور.
- يجب توصيل أجهزة تمزيق المستندات بقباس حائطي أو مقبس مؤرض بشكل جيد له قيمة الفولطية والأمبير المحددة في الملصق. يجب تركيب القابس أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز بحيث يسهل الوصول إليه. يجب عدم استخدام محولات الطاقة أو المحولات الكهربائية أو أسلاك الامتداد مع هذا المنتج.
- خطر الحريق - لا تضع بطاقات التهنئة ذات الشرائح الصوتية أو البطاريات لتمزيقها في هذا الجهاز.
- للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

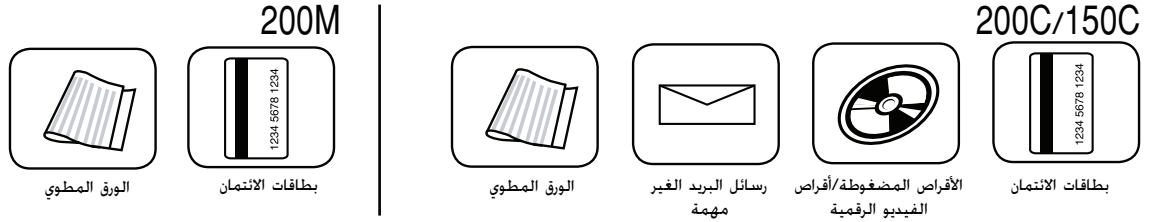
- يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات.
- احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائماً على إيقاف التشغيل أو افصل طاقته عند عدم استخدامه.
- أبعد الأجسام الغريبة - مثل القفازات والمجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك - عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على وضع "الاتجاه المعاكس" (←←) لإخراج الجسم الغريب.
- لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول، على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفخ الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة خطيرة.
- تجنب لمس شفرات التقطيع المكشوفة والموجودة تحت رأس جهاز التمزيق.
- افصل طاقة جهاز تمزيق المستندات قبل تنظيفه أو صيانته.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به. لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات، لا تضع الجهاز قرب أو فوق مصدر للحرارة أو الماء.



## القدرات - تمزيق المستندات من خلال درج التغذية التلقائي



## القدرات - تمزيق المستندات من خلال فتحة التغذية اليدوية

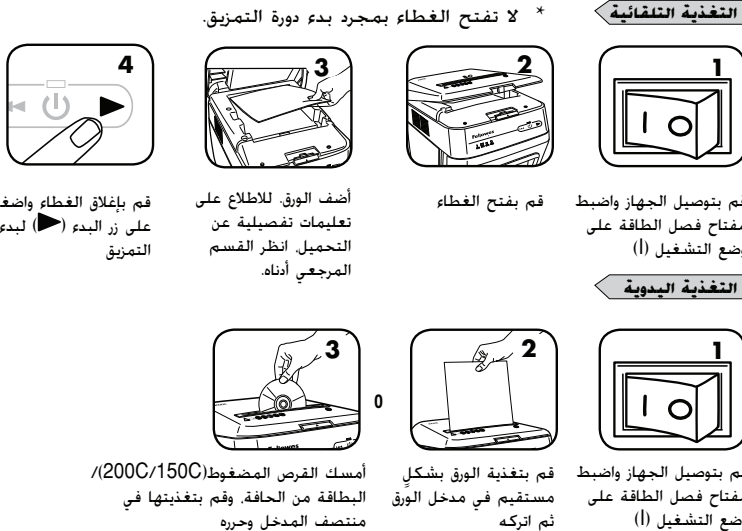


**الحد الأقصى:**  
 تغذية الصفحة التلقائي السعة (200C/200M).....200\*  
 تغذية الصفحة التلقائي السعة (150C).....150\*  
 تغذية الصفحة اليدوي السعة (200C).....10\*  
 تغذية الصفحة اليدوي السعة (200M).....8\* (تقديري/10\* (بحد أقصى)  
 تغذية الصفحة اليدوي السعة (150C).....8\*  
 \* ورق A4 (70 جرام)، 220 - 240 فولط، 60/50 هرتز، 2.0 أمبير (200C)،  
 2.5 أمبير (200M)، 220 - 240 فولط، 50 هرتز، أمبير (150C)، قد يؤدي  
 استخدام ورق أثقل وزنًا، أو وجود الرطوبة أو استخدام فولطية أخرى غير المقردة إلى

**لن تمزق:** البطاقات اللاصقة، الصفحات المتواصلة، الورق المطوي (تغذية تلقائية)،  
 الوثائق المجلدة، المجلات، الشفافيات، الجرائد، ورق الكرتون، المشابك، الدبابيس، مشابك  
 الورق الكبيرة، أكثر من 20 ورقة مديسة أو ورق مقصوص معا، دبابيس التي تكون في  
 الجزء العلوي من الورقة، الصفائح القرص المرن (90 ملم) المجلدات، صور الأشعة  
 السينية، أو البلاستيك بخلاف المذكور أعلاه

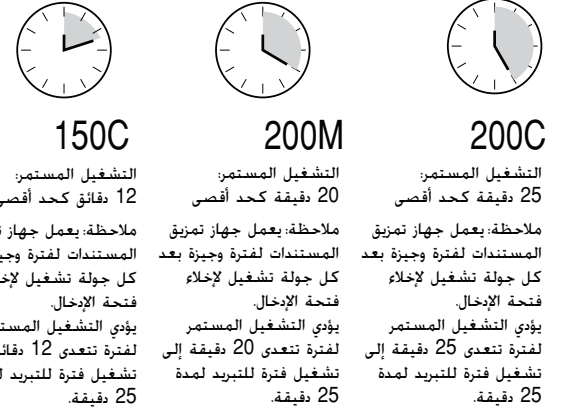
**مقاس الورق الممزق:**  
 تقطيع عرضي (150C/200C).....4 مم × 38 مم  
 قطع صغير (200M).....2 مم × 14 مم

## التشغيل الأساسي لعملية التمزيق



\* لا تفتح الغطاء بمجرد بدء دورة التمزيق.

### التغذية التلقائية



150C

200M

200C

التشغيل المستمر:  
12 دقائق كحد أقصى

التشغيل المستمر:  
20 دقيقة كحد أقصى

التشغيل المستمر:  
25 دقيقة كحد أقصى

ملاحظة: يعمل جهاز تمزيق  
 المستندات لفترة وجيزة بعد  
 كل جولة تشغيل لإخلاء  
 فتحة الإدخال.

ملاحظة: يعمل جهاز تمزيق  
 المستندات لفترة وجيزة بعد  
 كل جولة تشغيل لإخلاء  
 فتحة الإدخال.

ملاحظة: يعمل جهاز تمزيق  
 المستندات لفترة وجيزة بعد  
 كل جولة تشغيل لإخلاء  
 فتحة الإدخال.

يؤدي التشغيل المستمر  
 لفترة تتعدى 12 دقائق إلى  
 تشغيل فترة للتبريد لمدة  
 25 دقيقة.

يؤدي التشغيل المستمر  
 لفترة تتعدى 20 دقيقة إلى  
 تشغيل فترة للتبريد لمدة  
 25 دقيقة.

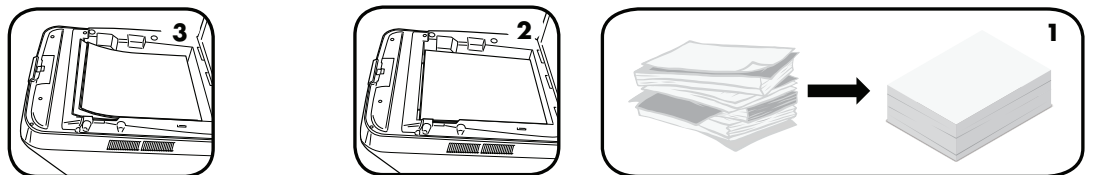
يؤدي التشغيل المستمر  
 لفترة تتعدى 25 دقيقة إلى  
 تشغيل فترة للتبريد لمدة  
 25 دقيقة.

### التغذية اليدوية

قم بتوصيل الجهاز واضبط  
 مفتاح فصل الطاقة على  
 وضع التشغيل (I)  
 قم بتغذية الورق بشكل  
 مستقيم في مدخل الورق  
 ثم اتركه  
 أمسك القرص المضغوط (200C/150C)،  
 البطاقة من الحافة، وقم بتغذيتها في  
 منتصف المدخل وحرره

**ملاحظة:** لا يمكن استخدام التغذية اليدوية في حين استخدام التغذية التلقائية.  
 لن يعمل جهاز تمزيق المستندات في حالة فتح الغطاء.

### تعليمات التحميل



إذا لم يتم تمزيق الورق من خلال درج  
 التغذية التلقائي، قم بتفقد وضع الورق.

لضمان أن تتمكن أداة الالتقاط من الإمساك  
 بالمواد بدقة، يجب أن يكون الورق مستويًا  
 وموازئًا للجانب الأمامي من درج الورق.

رنب الورق في رزمة دقيقة.



**Auto Reverse**  
يوقف الورق ويعكس اتجاهه في حالة حدوث انحسار.



وضع السكون الذي يحفظ الطاقة يتميز بإغلاق جهاز التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط



تكنولوجيا SilentShred™ تقوم بإجراء التمزيق دون قطع العمل بشكل مزعج

## تشغيل وضع السكون



يتميز بإغلاق جهاز التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط

عند الدخول في وضع السكون



أدخل الورق



للخروج من وضع أو السكون افتح الغطاء ثم حمل الورق

لمزيد من المعلومات حول جميع مميزات المنتج المتقدمة المقدمة من شركة Fellowes، قم بزيارة الموقع [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

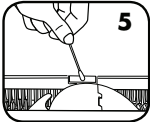
## صيانة المنتج

### تنظيف أجهزة الاستشعار بالأشعة تحت ال تلقائية التشغيل

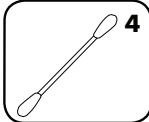
تم تصميم أجهزة الاستشعار الخاصة باكتشاف الورق للتشغيل دون إجراء صيانة. على الرغم من ذلك، ففي حالات نادرة قد تنسد أجهزة الاستشعار بفعل غبار الورق مما يؤدي إلى تشغيل الموتور حتى في حالة عدم وجود ورق.

(ملاحظة: يوجد جهازان للاستشعار من أجل اكتشاف الورق في منتصف مدخل الورق).

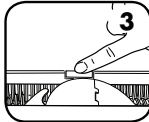
#### لتنظيف أجهزة الاستشعار



باستخدام قطعة القطن. امسح أي ملوثات من على أجهزة استشعار الورق



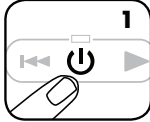
اغمس قطعة من القطن في كحول أحمر



حدد مكان جهاز الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء تلقائي التشغيل



قم بفتح الغطاء



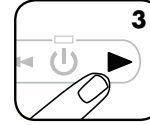
قم بإيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات وفصله طاقته



### تزييت جهاز تمزيق المستندات

تتطلب جميع أجهزة تمزيق المستندات المستعرضة وأجهزة تمزيق المستندات بنظام التقطيع الصغير للورق تزييتها للحصول على أفضل أداء. في حالة عدم تزييت الجهاز فقد يعاني من انخفاض سعة للورق وصدور ضوضاء غير معتادة عند التمزيق وقد يتوقف تشغيله بشكل مطلق. لتجنب هذه المشكلات، نوصي بتزييت جهاز تمزيق المستندات في كل مرة تفرغ فيها سلة المهملات.

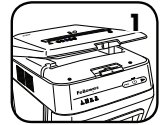
#### اتبع إجراءات التزييت أدناه وكررها مرتين



قم بإغلاق الغطاء. اضغط مع الاستمرار على مفتاح للأمام (▶) لمدة 2-3 ثوان



\* ضع الزيت على مساحة المدخل بأكملها (لا تضع الزيت على درج الورق)

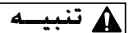


قم بفتح الغطاء



Fellowes 35250

\* استخدم فقط زيتاً نباتياً غير أيروسول في حاوية ذات فوهة طويلة مثل



## استكشاف المشكلات وإصلاحها

مؤشر الارتفاع الزائد في درجة الحرارة: عندما يضيء مؤشر الارتفاع الزائد في درجة الحرارة، فإن ذلك يعني أن جهاز تمزيق المستندات قد تجاوز درجة الحرارة القصوى للتشغيل ويحتاج إلى التبريد. وبظل هذا المؤشر مضاءً ولا يعمل جهاز تمزيق المستندات خلال فترة التبريد.

إزالة الورق: عندما يضيء، اضغط على الاتجاه المعاكس (◀▶): وأخرج الورق.

السلة ممتلئة: عندما يضيء، فهذا يعني أن سلة مهملات جهاز تمزيق المستندات ممتلئة ويجب إفراغها. استخدم حقيبة مهملات Fellowes طراز 36053.

باب السلة مفتوح: لن يعمل جهاز تمزيق المستندات في حالة فتح باب السلة. عندما يكون مضاءً، أغلق السلة أو قم بتفريغها لاستئناف التمزيق.



## 200C

إضافة تكبدتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء أو خدمات خارج البلد الذي تم فيه شراء ماكينة التقطيع في البداية من موزع معتمد. أي ضمان ضمني - بما في ذلك ضمان التسويق أو الملائمة لغرض معين - يكون محدود المدة لفترة الضمان الملائمة الواردة أعلاه وذلك بموجب هذا الضمان. لا تتحمل شركة Fellowes المسؤولية في أي حال من الأحوال عن أي أضرار تبعية أو عرضية تعزى إلى هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة. تسري مدة وشروط وأحكام هذا الضمان في جميع أنحاء العالم. باستثناء الحالات التي قد تكون فيها القيود أو الشروط المختلفة مطلوبة بموجب القانون المحلي. لمزيد من التفاصيل أو للحصول على الخدمة بموجب هذا الضمان. يرجى الاتصال بنا أو بالوكيل الخاص بك.

ضمان محدود: تضمن شركة ("Fellowes") خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع. كما توفر الخدمة والدعم لمدة 2 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وتضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من العيوب في المواد والتصنيع لمدة 7 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وفي حالة حدوث عطل لأي جزء خلال فترة الضمان فإن الحل الوحيد والحصري هو أن يتم إصلاح أو استبدال الجزء المعطل باختيار ونفقة شركة Fellowes. لا يتم تطبيق الضمان في حالات إساءة الاستعمال. أو عدم الامتثال لمعايير استخدام المنتج. أو القيام بعملية التقطيع باستخدام مصدر للطاقة غير مناسب (غير المدرج في الملصق). أو إصلاح غير مصرح به. تحتفظ شركة Fellowes بحقوقها في تحميل المستهلك أي تكاليف

## 200M

إضافة تكبدتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء أو خدمات خارج البلد الذي تم فيه شراء ماكينة التقطيع في البداية من موزع معتمد. أي ضمان ضمني - بما في ذلك ضمان التسويق أو الملائمة لغرض معين - يكون محدود المدة لفترة الضمان الملائمة الواردة أعلاه وذلك بموجب هذا الضمان. لا تتحمل شركة Fellowes المسؤولية في أي حال من الأحوال عن أي أضرار تبعية أو عرضية تعزى إلى هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة. تسري مدة وشروط وأحكام هذا الضمان في جميع أنحاء العالم. باستثناء الحالات التي قد تكون فيها القيود أو الشروط المختلفة مطلوبة بموجب القانون المحلي. لمزيد من التفاصيل أو للحصول على الخدمة بموجب هذا الضمان. يرجى الاتصال بنا أو بالوكيل الخاص بك.

ضمان محدود: تضمن شركة ("Fellowes") خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع. كما توفر الخدمة والدعم لمدة 2 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وتضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من العيوب في المواد والتصنيع لمدة 7 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وفي حالة حدوث عطل لأي جزء خلال فترة الضمان فإن الحل الوحيد والحصري هو أن يتم إصلاح أو استبدال الجزء المعطل باختيار ونفقة شركة Fellowes. لا يتم تطبيق الضمان في حالات إساءة الاستعمال. أو عدم الامتثال لمعايير استخدام المنتج. أو القيام بعملية التقطيع باستخدام مصدر للطاقة غير مناسب (غير المدرج في الملصق). أو إصلاح غير مصرح به. تحتفظ شركة Fellowes بحقوقها في تحميل المستهلك أي تكاليف

## 150C

إضافة تكبدتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء أو خدمات خارج البلد الذي تم فيه شراء ماكينة التقطيع في البداية من موزع معتمد. أي ضمان ضمني - بما في ذلك ضمان التسويق أو الملائمة لغرض معين - يكون محدود المدة لفترة الضمان الملائمة الواردة أعلاه وذلك بموجب هذا الضمان. لا تتحمل شركة Fellowes المسؤولية في أي حال من الأحوال عن أي أضرار تبعية أو عرضية تعزى إلى هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة. تسري مدة وشروط وأحكام هذا الضمان في جميع أنحاء العالم. باستثناء الحالات التي قد تكون فيها القيود أو الشروط المختلفة مطلوبة بموجب القانون المحلي. لمزيد من التفاصيل أو للحصول على الخدمة بموجب هذا الضمان. يرجى الاتصال بنا أو بالوكيل الخاص بك.

ضمان محدود: تضمن شركة ("Fellowes") خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع. كما توفر الخدمة والدعم لمدة 2 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وتضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من العيوب في المواد والتصنيع لمدة 5 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وفي حالة حدوث عطل لأي جزء خلال فترة الضمان فإن الحل الوحيد والحصري هو أن يتم إصلاح أو استبدال الجزء المعطل باختيار ونفقة شركة Fellowes. لا يتم تطبيق الضمان في حالات إساءة الاستعمال. أو عدم الامتثال لمعايير استخدام المنتج. أو القيام بعملية التقطيع باستخدام مصدر للطاقة غير مناسب (غير المدرج في الملصق). أو إصلاح غير مصرح به. تحتفظ شركة Fellowes بحقوقها في تحميل المستهلك أي تكاليف

תכונות ובקרים עיקריים

- |                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| ה. ראו הוראות בטיחות   | א. מכסה הגריסה                    |
| ו. לוח בקרה (ראו להלן) | ב. חריץ הזנה ידנית                |
| ז. מיכל נמשך           | ג. גלגלונים (בדגם 200C/200M בלבד) |
|                        | ד. מתג ניתוק החשמל                |
|                        | 1. כבוי                           |
|                        | 2. מופעל                          |



לוח הבקרה



- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. חימום-יתר (אדום)  | 5. אחורה              |
| 2. סילוק נייר (אדום) | 6. הפעלה/כיבוי (כחול) |
| 3. מיכל מלא (אדום)   | 7. הפעלה              |
| 4. מיכל פתוח (אדום)  |                       |

**אזהרה!** הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

- מגרסה זו מצוידת במתג ניתוק חשמל (ד) שחייב להיות במצב מופעל (I) כדי שהמגרסה תפעל. במקרה חירום, יש להעביר את המתג למצב כבוי (0). פעולה זו תפסיק מייד את פעולת המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי מוארק כיאות או לשקע המספק את המתח והאמפרג' המצוינים בתווית. על השקע המוארק להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרוס כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לישימוש במקורות סגורים בלבד.

- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסה.
- יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עבור אל מצב אחורה (II) כדי להוציא את החפץ החוצה.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- יש להימנע מגיעה בלחצי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.



|   |       |        |   |                |   |       |        |
|---|-------|--------|---|----------------|---|-------|--------|
| <b>200M</b>   |       |        | <b>200C/150C</b>  |                |   |       |        |
|   |       |        |   |                |   |       |        |
| עד 20 גליונות מהודקים בשדכן - הפרידו נייר משודך המכיל יותר מ-20 גליונות | סיכות | דפי A4 | עד 20 גליונות מהודקים במהדק משרדי - הפרידו נייר משודך המכיל יותר מ-20 גליונות | מהדקים משרדיים | עד 20 גליונות מהודקים בשדכן - הפרידו נייר משודך המכיל יותר מ-20 גליונות | סיכות | דפי A4 |

תכונות ויכולות - גריסה באמצעות הריץ הזנה ידנית

|             |              |                  |          |                 |               |
|-------------|--------------|------------------|----------|-----------------|---------------|
| <b>200M</b> |              | <b>200C/150C</b> |          |                 |               |
|             |              |                  |          |                 |               |
| נייר מקופל  | כרטיסי אשראי | נייר מקופל       | דואר זבל | תקליטורי CD/DVD | כרטיסי אשראי* |

**מקסימום:**  
 קיבולת גליונות בהזנה אוטומטית (200C/200M) ..... \*200  
 קיבולת גליונות בהזנה אוטומטית (150C) ..... \*150  
 קיבולת גליונות בהזנה ידנית (200C) ..... \*10  
 קיבולת גליונות בהזנה ידנית (200M) ..... \*8 (נקוב)/ \*10 (מריבי)  
 קיבולת גליונות בהזנה ידנית (150C) ..... \*8  
 \*נייר (70 A4 גרם), ב- 220-240 וולט, 50/60 הרץ, 2.0 אמפר (200C), 2.5 אמפר (200M),  
 ב- 220-240 וולט, 50 הרץ, 1.4 אמפר (150C); נייר כבד יותר, לחות ותנאי מתח שונים מהמתאר לעיל עלולים להפחית את הביצועים.

המגרסה לא תגרוס: תוויות דביקות, טפסים רציפים, נייר מקופל (הזנה אוטומטית), מסמכים כרוכים, ירחונים, שקפים, נייר עיתון, קרטון, סיכות הידוק, סיכות תעשייתיות, מהדקים משרדיים גדולים, מעל 20 גליונות נייר מהודקים או מוצמדים ביחד, מהדקים במרכז צידו העליון של הנייר, דיסקטים של 3.5 אינץ', תיקיות קרטון, צילומי רנטגן או פלסטיק מלבד כמצוין לעיל  
 גודלו של הנייר לגריסה:  
 חיתוך אופקי (150C/200C) ..... 4 מ"מ X 38 מ"מ  
 מיקרו חיתוך (200M) ..... 2 מ"מ X 14 מ"מ

גריסה בסיטית

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>הזנה אוטומטית</b>   |  |  |
|  |  |  |
| 1 חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I) | 2 פיתחו את המכסה                                     | 3 הוסיפו נייר. להנחיות הטענה מפורטות קראו להלן.  |
| <b>הזנה ידנית</b>  |  |  |
|  |  |  |
| 1 חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I) | 2 הזינו את הנייר ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו לו | 3 החזיקו את התקליטור CD (150C/200C) הכרטיס בקצה, הזינו בצד הימני של פתח ההזנה, והניחו לו |

הערה: אי אפשר להפעיל את ההזנה הידנית כאשר ההזנה האוטומטית מופעלת. המגרסה לא תפעל כאשר המכסה פתוח.

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
| <b>150C</b>  | <b>200M</b>  | <b>200C</b>  |
| הפעלה רציפה: מקסימום של עד 12 דקות<br>הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר הכניסה. הפעלה רציפה של מעל 12 דקות תגרום לתקופת צינון של 25 דקות. | הפעלה רציפה: מקסימום של עד 20 דקות<br>הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר הכניסה. הפעלה רציפה של מעל 20 דקות תגרום לתקופת צינון של 25 דקות. | הפעלה רציפה: מקסימום של עד 25 דקות<br>הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר הכניסה. הפעלה רציפה של מעל 25 דקות תגרום לתקופת צינון של 25 דקות. |

הנחיות הטענה

|                                |  |  |
|--------------------------------|--|--|
|                                |  |  |
| 1 סדרו את הנייר בערימה מסודרת. | 2 כדי לוודא שידית האיטוף תוכל לפתוס את החומרים בצורה מדויקת, יש להקפיד על כך שהנייר שטוח ומישור מול החלק הקדמי של מגש הנייר. | 3 על הנייר להיות מונח בצורה חלקה ושטוחה ולהיות מישור מול צדו הקדמי של מגש הנייר. |



**Auto Reverse**  
עוצר ומחזיר אחורה את  
הנייר במקרה של חסימה.



תכונת מצב השינה החסכוני באנרגיה מכבה את  
המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.



טכנולוגיית **SilentShred™**  
גורם ללא הפרעות קולניות.

### הפעלה במצב שינה

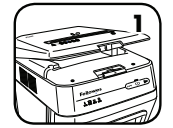
תכונת מצב השינה החסכוני באנרגיה מכבה את המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.



#### במצב שינה



2 להזין נייר



1 כדי לצאת ממצב השינה יש לפתוח את המכסה ולטעון נייר.

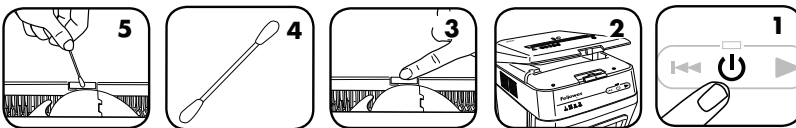
לקבלת מידע נוסף על כל התכונות המתקדמות של מוצר פלוז זה, עיינו באתר [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

### תחזוקת המוצר

#### ניקוי חיישני ההפעלה האוטומטית בטכנולוגיה אינפרא-אדומה

חיישני זיהוי הנייר מעוצבים כדי לאפשר הפעלה ללא תחזוקה. ואולם, במקרים הנדירים עלולים החיישנים להחסם על ידי אבק נייר, מה שעלול לגרום למנוע לפעול גם בהיעדר נייר. (הערה: חיישן זיהוי הנייר ממוקם במרכז פתח הזנת הנייר.)

#### כדי לנקות את החיישנים



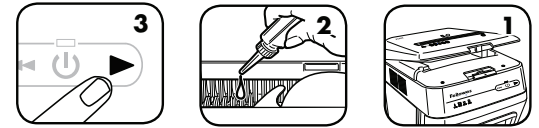
- 1 לכבות את המגרסה ולנתק אותה מהחשמל
- 2 לפתוח את המכסה
- 3 לאתר את החיישן האינפרא-אדום של ההפעלה האוטומטית
- 4 לטבול מקלון ניקוי בכוהל לניקוי
- 5 להיעזר במקלון הניקוי להסרת כל לכלוך מחיישני הנייר



#### שמן סיכה למגרסה

כל מגרסה אופקית ומגרסת מיקרו-חיתוך זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימון המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

#### עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובצעו אותה פעמיים



- 1 יש לפתוח את המכסה
- 2 \* יש למשוך שמן לרוחב סכיני המגרסה (אין לשמן את מגש הנייר) ולחזק על הלחצן קדימה ולחזק על הלחצן בחוץ במצב לחוץ במשך 2-3 שניות
- 3 ואז לסגור את המכסה.



\*יש להשתמש רק בשמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרבובית מוארכת, כדוגמת **Fellowes 35250**



### פתרון בעיות

חיישן חימום-יתר: כאשר מחוון חימום-היתר מואר, המגרסה חרגה מטמפרטורת ההפעלה המרבית שלה ועליה להתקרב. מחוון זה יישאר מואר והמגרסה לא תפעל במשך תקופת הצינון הדרושה.

הוצאת נייר כאשר נדלק האור, יש ללחוץ על על אחורה (←); לפתוח את המכסה ולהסיר את הנייר.

המיכל מלא: כאשר מחוון זה מואר, מיכל הפסולת של המגרסה מלא ויש לרוקן אותו. יש להשתמש בשקית איסוף מדגם 36053 של פלוז.

המיכל פתוח: המגרסה לא תפעל כאשר המיכל פתוח. כאשר מחוון זה מואר, סגור את המיכל כדי להמשיך בגריסה.





## 200C

אחריות מוגבלת

נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת, כוכולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים וואו הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מחוץ לישראל

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC וואו נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמסך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהוא נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם(השונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

## 200M

אחריות מוגבלת

נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת, כוכולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים וואו הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מחוץ לישראל

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC וואו נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמסך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהוא נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם(השונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

## 150C

אחריות מוגבלת

נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת, כוכולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים וואו הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מחוץ לישראל

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC וואו נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמסך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהוא נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם(השונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600



---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Waste of Electrical and Electronic Equipment (Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico - WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come dispositivo elettrico ed elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva europea sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva RAEE, consultare il sito [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering bör du se till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom du har tenkt å avhende dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürünü çöpe atma zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmelikle ilgili yerel kanunlara uygun olarak yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id, amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelő az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Croatian

Ovaj je proizvod klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako dođe trenutak za odlaganje ovog proizvoda, pobrinite se da to učinite u skladu s europskom Direktivom o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE) te u skladu s lokalnim zakonima povezanim s ovom direktivom.

Posjetite [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) radi više informacija o Direktivi WEEE.

---

## Serbian

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Ako u bilo kom trenutku odlazete ovaj proizvod u otpad, molimo da to učinite u skladu sa evropskom Direktivom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i u skladu sa lokalnim zakonima u vezi sa ovom Direktivom.

Da biste dobili više informacija o Direktivi WEEE molimo da posetite [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Bulgarian

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Когато дойде времето да изхвърлите този продукт, уверете се, че правите това в съответствие с европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEE0) и съобразно с местните закони, свързани с тази директива.

За допълнителна информация за директивата относно OEE0 посетете [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni momentul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că efectuați eliminarea în conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și respectând legile locale referitoare la această directivă.

Pentru mai multe informații legate de Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice vă rugăm să accesați [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## إنجليزي

تم تصنيف هذا المنتج بوصفه جهازاً كهربائياً وإلكترونياً. إذا حان وقت التخلص من هذا المنتج، يرجى التأكد من القيام بذلك وفقاً للتوجيه الخاص بالتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ومع الالتزام بالقوانين المحلية المتعلقة به.

للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول توجيه WEEE، يرجى زيارة موقع [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו לעשות זאת בהתאם להנחיות בנושא השלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) (Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE) Directive) ותוך ציות לחוקים המקומיים הקשורים בהנחיה זו.

לקבלת מידע נוסף לגבי הנחיית WEEE, נא לבקר בכתובת [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810  
Benelux: +31-(0)-13-458-0580  
Deutschland: +49 (0)511 545489-0  
France: +33 (0) 1 78 64 91 00  
Italia: +39-071-730041  
Polska: +48 (22) 205-21-10  
España/Portugal: +34-91-748-05-01  
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836  
Australia: 1800 33 11 77

## Declaration of Conformity

### Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product Models 200C/200M/150C conform with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU + 2015/863/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 18

Itasca, Illinois, USA  
November 1, 2018

John Fellowes



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)